

Télécommande universelle 4 en 1 EKCORC4n1E

CONSIGNES DE SECURITE

Toute manipulation technique du produit ou tout changement du produit sont interdits, à cause des normes de sécurité et de conformité.

Veillez installer correctement le produit - pour ce faire, consultez le guide d'utilisation. Ne pas laisser les enfants utiliser ce produit sans la surveillance d'un adulte.

Evitez d'exposer le produit aux situations suivantes :

- frottement mécanique excessif
- température élevée
- vibrations importantes
- humidité élevée

Veillez également respecter toute autre consigne de sécurité comprise dans les chapitres suivants de ce guide. Pour toute information complémentaire, contactez les techniciens de notre service d'assistance téléphonique ou tout autre spécialiste.

Pour garantir une programmation correcte, lisez ce manuel ainsi que les consignes de sécurité avec attention.

Changement des piles :

Cette télécommande ne peut fonctionner qu'avec des piles alcalines. Ne tentez jamais de l'utiliser avec une autre alimentation. Lorsque vous insérez les piles, faites en sorte que la polarité soit respectée. Otez les piles lorsque la télécommande ne doit pas être utilisée pendant une longue période. Veillez à ce que les piles ne soient pas court-circuitées ou exposées au feu (danger d'explosion).

Ne pas laisser les piles à la portée des enfants. Un animal ou un enfant pourrait les avaler. Dans ce cas, consultez immédiatement un médecin.

Des piles endommagées ou qui fuiraient peuvent provoquer des lésions sur la peau, telles que des brûlures, notamment à cause de l'acide. Utilisez des gants si nécessaire.

Mise au rebut des piles :

Conformément aux lois en vigueur, les piles ne peuvent être jetées avec les ordures ménagères de la maison. Veuillez rapporter vos piles dans un des points de collecte proche de chez vous.

Télécommande universelle EKCORC4n1E

Contenu

- 1) Introduction
- 2) Mise en place des piles
- 3) Description des touches de la télécommande
- 4) Programmation pour les appareils de TV, VCR, SAT et DVD
- 5) Recherche manuelle d'un code
- 6) Recherche automatique du code
- 7) Recherche par marque
- 8) Identification du code mémorisé dans votre télécommande
- 9) Contrôle du volume en mode satellite
- 10) Pannes et problèmes de fonctionnement

1) Introduction

La Télécommande universelle 4 en 1 a été conçue pour contrôler jusqu'à 4 appareils (TV, VCR, DVD, SAT). La télécommande contient une bibliothèque de codes infrarouges préprogrammés couvrant la plupart des équipements audiovisuels du marché.

2) Mise en place des piles (utilisez toujours des piles alcalines LRO3 neuves)

1. Retirez le couvercle du logement au dos de votre télécommande.
2. Insérez 2 piles de même marque, neuves et alcalines LR03 (AAA), en vérifiant bien la polarité des piles (signes + et - gravés dans le logement).

3) Description des touches de la télécommande

[1] Voyant lumineux (LED): Le voyant lumineux clignote pendant le fonctionnement de la télécommande, ou reste constamment allumé lors de la programmation.

[2] Power : Permet d'éteindre le dernier appareil sélectionné

[3] TV, VCR, DVD, SAT: Permettent de sélectionner l'appareil que l'on souhaite télécommander

[4] SETUP : Permet de programmer la télécommande avant sa première utilisation.

[5] SHIFT : Vous permet d'accéder à des fonctions secondaires telle que Menu, Exit, etc... Appuyez et relâchez la touche Shift, le voyant rouge s'allume pour indiquer que la télécommande est en mode SHIFT, appuyez sur la touche que vous désirez. La télécommande revient en mode normal 15 à 20 secondes après la dernière pression sur une touche ou si vous ré-appuyez sur la touche SHIFT.

[6]INFO : Affichage d'informations sur l'appareil sélectionné.

[7]PROG + / - :

En mode TV, VCR ou SAT : Sélection de la chaîne précédente ou suivante.

En mode DVD : sélectionne le chapitre suivant ou précédent.

SHIFT+ Channel+/- : Touches de navigation, ces touches permettent de se déplacer vers le haut ou le bas à l'intérieur du menu de l'appareil sélectionné

[8]Volume + / - : Réglage du volume sonore. Vous pouvez contrôler le son de votre télé même lorsque vous êtes en mode VCR, DVD ou satellite. Nul besoin de sélectionner le mode TV.

SHIFT+ Volume+/- : Touches de navigation, ces touches permettent de se déplacer vers la droite ou la gauche à l'intérieur du menu de l'appareil sélectionné.

[9]Teletext Mix: Permet d'afficher sur le même écran le télétexte et l'image de la chaîne sélectionnée.

[10] Muet : Permet de couper ou de remettre le son de l'appareil présélectionné. Vous pouvez contrôler le son de votre télé même lorsque vous êtes en mode VCR, DVD ou satellite. Nul besoin de sélectionner le mode TV.

SHIFT+Muet: OK, permet de confirmer une sélection dans un menu.

[11] Teletexte OFF (suppression du télétexte):

En mode TV : Sortie du mode télétexte (le Télétexte disparaît de l'écran).

SHIFT+ Teletexte OFF: Sortie du menu.

[12] Maintien du télétexte: fige la page du Télétexte à l'écran

[13] Clavier touches numériques 0 - 9 : Elles fonctionnent de la même manière que celles de votre télécommande d'origine.

[14] Teletexte ON (affichage du télétexte):

En mode TV: Le Télétexte apparaît à l'écran.

SHIFT+ Teletexte ON: Affichage du menu.

[15] ENT: En mode programmation par recherche du code, cette touche vous permet de confirmer le code de l'appareil que vous souhaitez commander. Utilisée avec les touches numériques (13), elle permet, sur certains appareils, de sélectionner directement les chaînes supérieures à 9.

[16] A/V : Sélection d'une source extérieure (prise Péritel, pour visualiser le film du DVD, du satellite, magnétoscope... sur l'écran de votre téléviseur, par exemple).

[17] Lecture, Avance rapide, Stop, Retour, Pause :

En mode VCR et DVD correspondent aux fonctions Marche, Avance rapide, Stop, Retour, Pause pour la très grande majorité des marques disponibles sur le marché

En mode TV : Touches de couleur, permettent de contrôler le télétexte (Fast Text) ou des fonctions spéciales sur certains équipements.

REC (record): Permet d'enregistrer un film en mode VCR. Afin d'éviter toute erreur, vous devez appuyer 2 fois sur cette touche pour déclencher l'enregistrement

4) Programmation de la télécommande pour les appareils de TV, VCR, DVD, SAT.

NB: vous pouvez commander un appareil de n'importe quel type (TV, DVD, SAT...) à partir des touches VCR, DVD et SAT: pour cela, vous devez d'abord entrer le code à 4 chiffres (trouvé dans le livre de code) de l'appareil que vous voulez commander:

1. Vérifiez que votre équipement est en marche. Sinon allumez le manuellement.

2. Appuyez et maintenez la touche SETUP (4) enfoncée jusqu'à ce que le voyant lumineux (1) demeure allumé en permanence. La relâcher.

3. Appuyez sur la touche de l'équipement souhaité (3) (par exemple TV pour un téléviseur).

4. Vérifiez que votre équipement est en marche (exemple TV)

5. A l'aide de la liste de codes, composez le premier code à 4 chiffres (13) correspondant à la marque de votre téléviseur. Après avoir entré le code, le voyant lumineux (1) s'éteint. Si le code entré est erroné, le voyant clignote 3 secondes puis s'éteint et vous devez reprendre la procédure à partir de l'étape 2.

6. Dirigez la télécommande vers votre téléviseur, puis appuyez sur la touche POWER (2). Si l'équipement s'éteint, vérifiez les autres fonctions (exemple pour un magnétoscope: avance, retour, etc.). Si certaines fonctions ne répondent pas, cela signifie que le code entré n'est pas le bon. Dans ce cas répétez la procédure ci-dessus avec le code suivant correspondant à votre marque.

7. Procédez de la même manière pour les autres équipements que vous désirez contrôler (TV, VCR, SAT, DVD)

5) Recherche manuelle d'un code

Au cas où l'ensemble des codes proposés dans la liste ne permettrait pas de commander vos appareils audiovisuels (TV, VCR, SAT...), nous vous conseillons de procéder par la méthode de recherche ci-dessous.

NB : vous pouvez commander un appareil de n'importe quel type (TV, DVD, SAT...) à partir des touches VCR, DVD et SAT: vous devez d'abord entrer le code d'un appareil similaire à celui que vous souhaitez commander, par ex: si vous souhaitez programmer un SAT

sous la touche VCR, entrez d'abord le code d'un satellite de n'importe quelle marque, selon la procédure décrite dans le § 4, puis suivez la démarche suivante:

1. Vérifiez que votre équipement est en marche. Sinon allumez le manuellement.
2. Appuyez et maintenez la touche SET UP (4) enfoncée jusqu'à ce que le voyant LED (1) demeure allumé en permanence.
3. Appuyez sur le mode (3) de l'équipement souhaité (par exemple TV).
4. Appuyez plusieurs fois sur la touche PROG+ (7) jusqu'à ce que l'appareil change de chaîne. Si vous dépassez le code recherché vous pouvez retourner en arrière avec la touche PROG- (7).
5. Dès que l'appareil que vous souhaitez commander change de chaîne, appuyez sur la touche ENT (15) pour enregistrer le code. C'est tout!

Note: Si votre appareil ne possède pas de touche PROG+, utilisez à la place la touche PLAY (VCR, DVD) (17) ou bien la touche POWER (2).

La recherche commence par le dernier code enregistré. Si celui-ci est 0030, la recherche commencera à 0031 jusqu'au dernier code possible, puis recommencera de 0000 jusqu'à 0029.

Remarque : Si certaines fonctions de votre équipement ne peuvent pas être commandées, vous devez entrer un autre code.

6) Recherche automatique de codes

Plutôt que de chercher un code dans la liste, vous pouvez utiliser la méthode de recherche automatique ci-dessous.

NB : vous pouvez commander un appareil de n'importe quel type (TV, DVD, SAT...) à partir des touches VCR, DVD et SAT: vous devez d'abord entrer le code d'un appareil similaire à celui que vous souhaitez commander; par ex: si vous souhaitez programmer un SAT sous la touche VCR, entrez d'abord le code d'un satellite de n'importe quelle marque, selon la procédure décrite dans le § 4, puis suivez la démarche suivante:

1. Vérifiez que votre équipement est en marche. Sinon allumez le manuellement.
2. Appuyez et maintenez la touche SETUP (4) enfoncée jusqu'à ce que le voyant LED (1) demeure allumé en permanence.
3. Appuyez sur le mode (3) de l'équipement souhaité (par exemple TV).
4. Appuyez une seule fois sur la touche PROG+ (7). Après quelques secondes la télécommande commence de dérouler toute la liste de codes inclus dans la bibliothèque (environ 1 par seconde). Appuyez une deuxième fois sur PROG+ (7) pour réduire la vitesse de test (1 code toutes les 3 secondes). Dès que l'appareil change de chaîne, vous devez appuyer immédiatement sur ENT (15) pour enregistrer le code et stopper le déroulement de la liste. Si vous n'avez pas réagi assez vite, vous avez la possibilité de revenir au code précédent en appuyant sur Channel- (7) autant de fois que nécessaire (vous pouvez ré-avancer en appuyant sur PROG+ (7) si vous êtes allés trop en arrière). Dès que l'appareil répond à nouveau, appuyez sur ENT (15) pour enregistrer le code.

7) Recherche par marque

Si la marque de votre équipement se trouve dans la liste ci-dessous, vous avez la possibilité d'utiliser la recherche par marque (plus rapide que la recherche manuelle ou automatique):

MARQUE CODE

Philips/Radiola	1
Sony/Panasonic/JVC/Sharp Akai/Toshiba/Daewoo	2
Thomson/Brandt	3
Telefunken/Saba/Normende	4
Grundig/Blaupunkt	5
Nokia/ITT	6

1. Vérifiez que votre équipement est en marche. Sinon allumez le manuellement.
2. Appuyez et maintenez la touche SETUP (4) enfoncée jusqu'à ce que le voyant LED (1) demeure allumé en permanence.
3. Appuyez sur le mode (3) de l'équipement souhaité (par exemple TV).
4. Entrez le code correspondant à la marque, pointez la télécommande vers l'appareil et enfoncez la touche CHANNEL+ (7) par pressions successives, jusqu'à ce que celui-ci change automatiquement de chaîne (la télécommande envoie un signal infrarouge toutes les secondes donc laissez le temps à l'appareil de réagir). Lorsque l'appareil audio-vidéo réagit, confirmez l'encodage en appuyant sur la touche ENT (15). Si accidentellement vous avez passé le code recherché, vous pourrez utiliser PROG- (7) pour revenir en arrière. Appuyez sur ENT (15) pour confirmer.
- 8) Vérification du code mémorisé dans votre télécommande
 1. Appuyez et maintenez la touche SETUP (4) enfoncée jusqu'à ce que le voyant LED (1) reste allumé en permanence.
 2. Appuyez sur le mode (3) correspondant au type d'équipement que

FR

vous désirez identifier (TV, VCR, SAT...). Le voyant clignote une fois.

3. Appuyez de nouveau sur la touche SET UP (4). Le voyant clignote une fois.

4. Pour identifier le premier chiffre appuyez sur chaque touche de 0 à 9 (13) jusqu'à ce que le voyant s'éteigne. La dernière touche sur laquelle vous avez appuyé correspond au premier chiffre du code.

5. Appuyez sur chaque touche de 0 à 9, comme indiqué ci-dessus, pour identifier le deuxième puis le troisième chiffre.

6. Appuyez sur chaque touche de 0 à 9, comme indiqué ci-dessus, pour identifier le quatrième chiffre. Quand le quatrième chiffre est trouvé, le voyant s'éteint. N'oubliez pas de noter le code trouvé dans le manuel (très pratique lors du changement des piles..).

9) Contrôle du volume

Réglage de TOUTES les commandes de volume sous un seul mode déterminé.

Vous pouvez affecter le contrôle du volume sonore à un des modes de la télécommande (le contrôle du volume sonore doit exister sur l'appareil sélectionné). Ex : contrôle du son TV en mode TV, VCR, DVD ou SAT.

1. Appuyez et maintenez la touche SETUP (4) enfoncée jusqu'à ce que le voyant LED (1) reste allumé en permanence. Relâchez la touche SETUP.

2. Maintenez la touche MUET (10) enfoncée jusqu'à ce que le voyant (1) clignote une fois. Relâchez la touche MUET.

3. Appuyez une fois sur la touche de mode (TV, DVD, SAT) correspondant à l'appareil dont le volume sera toujours commandé par les touches VOL (8) et MUET (10).

4. Appuyez une fois sur la touche MUET (10).

Réglage des commandes de volume pour CHAQUE mode.

Vous pouvez décider que le contrôle du volume soit fonctionnel pour chaque mode choisi (le contrôle du volume doit exister sur l'appareil correspondant). Ex : commande du son du téléviseur en mode TV et commande du son d'un récepteur SAT en mode SAT, ...

1. Appuyez et maintenez la touche SETUP (4) enfoncée jusqu'à ce que le voyant (1) reste allumé en permanence. Relâchez la touche SETUP.

2. Maintenez la touche MUET (10) enfoncée jusqu'à ce que le voyant (1) clignote une fois. Relâchez la touche MUET.

3. Appuyez une fois sur la touche de mode (TV, DVD, SAT) correspondant à l'appareil dont le volume sera toujours commandé par les touches VOL (8) et Muet (10).

4. Appuyez une fois sur la touche VOL - (8).

5. Appuyez une fois sur la touche Muet (10).

10) Pannes et problèmes de fonctionnement

La Télécommande ne marche pas ou a tendance à perdre les codes entrés:

- Vérifiez avec la télécommande d'origine que l'équipement fonctionne correctement
- Vérifiez que vous avez tout d'abord appuyé sur la touche correspondant au mode (téléviseur TV, magnétoscope VCR, satellite SAT, etc.) de l'équipement que vous désirez commander
- Si le code de la liste que vous avez entré ne fonctionne pas, essayez le code suivant, ou bien utilisez la recherche automatique AUTO-SEARCH.
- Vérifiez la polarité de vos piles (indications +/-) et qu'elles soient correctement insérées dans le compartiment (voir le contact des piles sur les ressorts logés dans le compartiment).
- La programmation de la télécommande nécessite l'insertion de 2 piles LR 03 alcalines neuves.
- Si le voyant lumineux LED reste constamment allumé, généralement après plusieurs mois d'utilisation, cela signifie que les piles sont à remplacer.

Important:

La télécommande universelle 4en1 ne doit être utilisée que de la façon décrite dans ce manuel et ne doit pas être employée pour des fonctions non prévues.

4 in 1 Universal Remote Control EKCORC4n1E

General Security Note

Technical manipulations of the product or any changes to the product are forbidden, because of security and approval issues.

Please take care to set up the device correctly - consult your user guide. Children should use the device only under adult supervision.

Avoid the following :

- strong mechanical wear and tear
- high temperature
- strong vibrations
- high humidity

Please also respect the additional security notes in the various user guide chapters. For questions not covered from the user guide please contact our technical hotline or another specialist.

To ensure correct set up please read the manual and security notes carefully.

Battery change :

The device may only be used with 2 AAA Alkaline batteries - never try to connect to another power supply. When inserting batteries be sure the right polarity is used. Remove the batteries when the device is not used for a longer period. Make sure that the batteries are not short circuited and are not disposed in fire (danger of explosion)

Batteries do not belong in children hands. Don't let batteries lay around openly - they might be swallowed by children or animals. If this happens see a doctor immediately.

Leaking or damaged batteries can upon contact with skin cause burning or acid damage - if necessary use suitable gloves

Please dispose of batteries in accordance with local bylaws

4 in 1 Universal Remote Control EKCORC4n1E

Contents

- 1) Introduction
- 2) Put in the batteries
- 3) Functions of the key
- 4) Programming of the TV, VCR, DVD and SAT mode
- 5) Manual code search
- 6) Automatic code search
- 7) Brand search
- 8) Identifying codes found
- 9) Default Volume Control for satellite
- 10) Troubleshooting

1) Introduction

The 4 in 1 Universal Remote Control is designed to control up to 4 devices (TV, VCR, DVD, SAT). The 4 in 1 Universal Remote Control contains a library of codes that are pre-programmed into the remote control. This library covers nearly all the audio video products on the market today.

2) Put in the batteries (always use NEW AAA alkaline batteries)

1. Open the cover on the back of the 4 in 1 Universal Remote Control.
2. Insert 2 AAA alkaline batteries, verify that they are placed correctly with the + on the battery in the same position as marked inside the battery compartment.

3) Functions of the keys

[1]LED indicator: The indicator light flashes when the remote is operating or lights continuously while you are programming the remote.

[2]POWER: Allows you to switch off the last selected appliance.

[3]TV, VCR, DVD, SAT: These keys allow you to select the appliance you wish to control.

[4]SETUP: Allows you to program your remote before the first use.

[5]SHIFT: Allows you to access secondary functions such as Menu, Exit, etc... Press and release the Shift key, the LED will stay on indicating the Shift mode, press then the function keys you want. Pressing and releasing the Shift key will toggle the remote back to normal operation. If no key is pressed after the Shift key the remote will time-out to normal (non-shifted) operation after 15-20 seconds.

[6]INFO: Displays information of the selected appliance.

[7]PROG +/-:

TV, VCR or SAT mode: select the next or the previous channel.

DVD mode: select the next or previous chapter.

SHIFT + PROG +/-: menu navigation keys, allow you to navigate up and down into the menu of your appliances.

[8] Volume +/-: Allows you to control the volume. You can control the volume of your TV even when you are in VCR, DVD or SAT mode.

No need to select the TV mode.

SHIFT + Volume +/-: menu navigation keys, allow you to navigate left and right into the menu of your appliances.

[9] Teletext MIX: Allows to mix the Teletext and the picture of the selected channel.

[10] Mute: Allows you to turn on/off the sound. You can control the «Mute» function of your TV even when you are in VCR, DVD or SAT mode. No need to select the TV mode.

SHIFT + Mute: OK key, confirms the selection.

[11] Teletext OFF:

TV mode: Stop Teletext.

SHIFT + Teletext OFF: Exit Menu.

[12] Teletext Hold: Stop page change in Teletext mode.

[13] Numeric keys 0 - 9: Work the same way as your original remote.

[14] Teletext ON:

TV mode: Start/stop Teletext.

SHIFT + Teletext ON: Menu ON.

[15] ENT: If you are in programming mode – automatic code search- you can confirm the code of the device you want to control. In connection with the numeric keys, this button allows you with some equipment to select directly channels higher than 9.

[16] A/V: Selection of an external source (SCART input).

[17] Play, FF, Stop, Rew, Pause:

In VCR & DVD mode: These buttons work the same way as in your original remotes.

In TV mode: Fast text function (coloured keys).

REC (record): This key works the same way as the one on your original remote for your VCR. In order to avoid a mistake you have to press this key twice to activate this feature.

4) Programming your TV, VCR, DVD and SAT modes

Note: You can dedicate any appliance (TV, DVD, SAT...) to the VCR, DVD, or SAT keys: you just need to enter the 4 digit code (found in the code book) of the appliance, i.e. a VCR code under the SAT key.

In any case, follow the steps below:

1. Make sure your equipment is switched on (for example TV).
2. Press and hold the SETUP (4) key until the LED indicator (1) lights continuously. Release the SETUP key.
3. Press and release the mode key (3) of the device you want to control (for example TV).
4. Enter the 4 digit code (13) from the Code Book. The LED (1) turns off after the last digit is entered. If you entered a wrong code the LED blinks for 3 seconds and then goes off. You have to repeat from step 2.
5. Point the remote in the direction of your TV and press the POWER button (2). Your device should turn off. Check other functions (for example for a VCR: FF or REW etc.). If certain functions are not responding this indicates that the entered code is not the correct one. In that case repeat the above procedure with the next corresponding code of your brand.
6. Repeat this procedure from step 1 for the other equipment you want to control (TV, VCR, DVD, SAT)

5) Manual code search

If your equipment (TV, SAT etc....) does not respond, try the other codes for your brand. If it still doesn't respond, try the Code Search method.

Note: As you can dedicate any appliance (TV, DVD, SAT...) to the VCR, DVD or SAT keys, you need first to enter any 4 digit code for the kind of appliance you wish to control (found in the code book), i.e.: If you want to program a SAT under the VCR key, enter any SAT code found in the code book and then follow the steps below:

1. Make sure your equipment is switched on. If not switch it on manually.
2. Press and hold SETUP (4) until the LED indicator lights steadily. Release SETUP
3. Press the mode key (3) that matches the equipment you want to control (for example TV).
4. Press PROG + (7) repeatedly until the PROG changes. If you step past the correct code use PROG - (7) to go back to the right code.
5. When the equipment you want to control reacts press ENT (15) to confirm the code. That's all.

Note: If your equipment doesn't have PROG +, you can use PLAY (VCR or DVD) (17) or POWER (2) key.

The search starts after the last registered code. If that was 0030, the search starts at 0031 until the last possible code and then goes from 0000 to 0029.

Note: if certain functions of your equipment can't be controlled you have to find a different code for your brand.

6) Automatic code search

When searching an unknown code, you can step through the library automatically (AutoSearch). When your equipment responds, you can stop the searching process and store the code you found.

Note: As you can dedicate any appliance (TV, DVD, SAT...) to the VCR, DVD or SAT keys, you need first to enter any 4 digit code for the kind of appliance you wish to control (found in the code book, i.e.: If you want to program a SAT under the VCR key, enter any SAT code found in the code book and then follow the steps below:

1. Turn on the device you want to control.
2. Press and hold SETUP (4) until the LED indicator (1) lights steadily. Release SETUP button.
3. Press the mode button (3) that matches the equipment you wish to control. The LED (1) blinks once.
4. Press PROG+ (7) once. After a few seconds the remote starts stepping through the code library (fast search, 1 code per second). When the device responds, you can press PROG+ (7) to switch to slow search (1 code per 3 seconds). You can step back by pressing PROG- (7) (you can step forward by pressing PROG+ (7) in case you went too far back). As soon as the device responds again, press the -ENT key (15) to store the code you found.

7) Brand search

If your brand is listed hereafter, you have the possibility to use the brand search method (faster than the «manual» and the «automatic code search»):

BRAND CODE

Philips/Radiola	1
Sony/Panasonic/JVC/Sharp Akai/Toshiba/Daewoo	2
Thomson/Brandt	3
Telefunken/Saba/Normende	4
Grundig/Blaupunkt	5
Nokia/ ITT	6

1. Turn on the device you want to control.
2. Press and hold SETUP (4) until the LED indicator (1) lights steadily. Release SETUP button.
3. Press the mode key (3) that matches the equipment you want to control (for example TV).
4. Enter the code corresponding to your brand, point the 4 in 1 Universal Remote Control in the direction of your equipment, press once only PROG+ (7) continue to point the 4 in 1 Universal Remote Control at your equipment until the equipment changes channel. (The remote control sends an IR signal every second. So please wait until your equipment reacts). When your equipment does react, press on the key ENT (15) to confirm. If accidentally you miss the code, you can stop the autosearch by pressing PROG - (7) and by repeatedly pressing this key return to the right code. Press ENT (15) to confirm.

8) Identifying codes found using the search procedure

1. Press and hold SETUP (4) until the LED indicator (1) lights steadily. Release SETUP.
2. Press the mode key (4) for the equipment you want to identify (TV, VCR, DVD or SAT). The LED blinks once.
3. Press again SETUP. The LED blinks once.
4. To identify the first digit press each number button from 0 - 9 (13) until the LED blinks. The number you pressed is the first digit of the code.
5. Press each number key from 0 - 9 as above to find the second and third digit.
7. Press each number key from 0 - 9 as above to find the fourth digit. When the fourth digit has been found the LED will go off. Don't forget to write down the code on the label of the battery compartment.

9) Volume Control

Adjustment of ALL volume controls under a specific mode

You can program the remote control so that the volume and mute keys control a specific device (the volume control must exist on the corresponding device). E.g. control of TV sound in TV mode, VCR mode and SAT mode.

1. Press and hold SETUP (4) until the LED indicator (1) lights steadily. Release SETUP.
2. Press and hold MUTE (10) until the LED (1) blinks once. Release MUTE.
3. Press once on the mode key (TV, SAT, ...) corresponding to the device whose volume will always be controlled by the VOL (8) and MUTE (10) keys.
4. Press the MUTE (10) key once.

Adjustment of the volume controls for EACH mode.

You can program the remote control so that the volume control is functional for each mode selected (the volume control must exist on the corresponding device). E.g. control of the television set sound in TV mode, control of the SAT receiver sound in SAT mode,...

1. Press and hold SETUP (4) until the LED indicator (1) lights steadily. Release SETUP.
2. Press and hold MUTE (10) until the LED (1) blinks once. Release MUTE.
3. Press once on the mode key (TV, VCR, ...) corresponding to the device whose volume will always be controlled by the VOL (8) and

GB

MUTE (10) keys.

4. Press the VOL-(8) key once.
5. Press the MUTE (10) key once.

10) Problems and troubleshooting

The remote doesn't work or loses codes entered

- Confirm with your original remote that the equipment works correctly.
- Make sure that you have pressed the corresponding mode key of the equipment or device that you want to control.
- If the listed code does not work, try the AUTOSEARCH method or enter the next code of that brand.
- To find the corresponding code for your equipment use the automatic search.
- Check that the batteries have the correct polarity position.
- The programming of the remote requires 2 AAA alkaline batteries (new). If the remote loses codes within a few days/weeks the problem can be solved by using 2 new batteries from the same brand.
- If the LED is lit permanently, in general it will be necessary to replace the batteries.

Important:

The 4 in 1 Universal Remote Control must be used only in the way described in this instruction manual and may not be used for a purpose not intended.

4-in-1-Universal-Fernbedienung EKCORC4n1E

Allgemeine Sicherheitshinweise

Wegen Sicherheits- und Zulassungsbestimmungen ist jegliche technische Manipulation oder Veränderung des Geräts verboten.

Achten Sie bitte auf korrekte Einstellung des Geräts - lesen Sie die Gebrauchsanleitung. Kinder dürfen das Gerät nur unter elterlicher Aufsicht benutzen.

Unbedingt vermeiden:

- starke mechanische Abnutzung
- hohe Temperaturen
- starke Vibrationen
- hohe Luftfeuchtigkeit

Beachten Sie bitte auch die zusätzlichen Sicherheitshinweise in den verschiedenen Kapiteln der Gebrauchsanleitung. Bei von der Gebrauchsanleitung nicht beantworteten Fragen wenden Sie sich bitte an unsere Techniker-Hotline oder einen anderen Spezialisten.

Um die richtige Einstellung des Geräts sicherzustellen, lesen Sie die Gebrauchsanleitung und die Sicherheitshinweise bitte sorgfältig.

Batteriewechsel:

Das Gerät darf nur mit 2 AAA-Alkalibatterien benutzt werden - versuchen Sie niemals, es an eine andere Stromversorgung anzuschließen! Wenn Sie die Batterien einlegen, achten Sie bitte auf die richtige Polarität. Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird. Vergewissern Sie sich, dass die Batterien nicht kurzgeschlossen sind und nicht ins Feuer geworfen werden (Explosionsgefahr).

Batterien gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie Batterien nicht offen herumliegen - sie könnten von Kindern oder Tieren verschluckt werden. In diesem Fall sofort einen Arzt hinzuziehen.

Leckende oder beschädigte Batterien können bei Hautkontakt Brand- oder Säureverletzungen hervorrufen - wenn erforderlich, geeignete Handschuhe benutzen.

Beseitigen Sie Batterien bitte gemäß den örtlichen Vorschriften.

Universal-Fernbedienung 4 in 1 EKCORC4n1E

Inhalt

- 1) Einführung
- 2) Batterien einlegen
- 3) Tastenfunktionen
- 4) Programmierung der Modi TV, VCR (DVD) und FLEX
- 5) Manuelle Code-Suche
- 6) Automatische Code-Suche
- 7) Marken-Suche
- 8) Während des Suchprozesses gefundene Identifikation-Codes
- 9) Fehlender Pegelregler bei satellitenempfängern
- 10) Probleme und Pannenbehebung

1) Einführung

Die 4-in-1-Universal-Fernbedienung ist dazu bestimmt, bis zu 4 Geräte (TV, VCR, DVD und SAT) zu steuern. Die 4-in-1-Universal-Fernbedienung enthält eine Bibliothek von Codes, die in der Fernbedienung vorprogrammiert sind. Diese Bibliothek schließt fast alle heute auf dem Markt befindlichen Audio-Video-Produkte ein.

2) Batterien einlegen (immer neue AAA-Alkalinbatterien benutzen)

1. Öffnen Sie den Deckel auf der Rückseite der 4-in-1-Universal-Fernbedienung.

2. Legen Sie 2 AAA-Alkalinbatterien ein und prüfen Sie die richtige Ausrichtung, d. h. Pluspol (+) der Batterie in der gleichen Position wie im Batteriefach eingraviert.

3) Tastenfunktionen

[1] Rote LED-Anzeige: Die Anzeige blinkt, wenn die Fernbedienung arbeitet, oder leuchtet stetig, während Sie die Fernbedienung programmieren.

[2] POWER : Ausschalten des zuletzt gewählten Geräts

[3] TV, VCR, DVD, SAT: Diese Tasten ermöglichen Ihnen die Auswahl des Geräts, das Sie steuern möchten.

[4] SETUP: Damit programmieren Sie Ihre Fernbedienung vor Ihrem ersten Einsatz.

[5] SHIFT: Hiermit können Sie auf sekundäre Funktionen z. B. Menu, Exit, usw... Drücken und lassen Sie die Shift-Taste los, die LED leuchtet, um den Shift-Modus anzuzeigen; drücken Sie dann die

gewünschten Funktionstasten. Drücken und Loslassen der Shift-Taste schalten die Fernbedienung zu normaler Arbeitsweise um. Wenn nach der Shift-Taste keine weitere Taste gedrückt wird, kehrt die Fernbedienung nach einer Pause von 15-20 Sekunden zum normalen (nicht umgeschalteten) Betrieb zurück.

[6] INFO: Vermittelt Informationen über das gewählte Gerät.

[7] PROG+/-: Wählt den nächsten oder vorhergehenden Kanal bei TV, SAT usw.; im DVD-Modus: nächster oder vorhergehender Abschnitt.

SHIFT + PROG+/-: Menü-Navigationstasten; Sie können damit im Menü nach oben und nach unten navigieren.

[8] Volume +/-: Pegelregelung. Sie können die Lautstärke Ihres Fernsehers selbst dann regeln, wenn Sie im Modus VCR, DVD oder SAT (FLEX Modus) sind. TV-Modus-Wahl nicht erforderlich.

SHIFT + Volume +/-: Menü-Navigationstasten; Sie können damit im Menü links und rechts navigieren.

[9] Teletext MIX : Gleichzeitige Ansicht von Teletext und Bild des gewählten Kanals.

[10] Mute: schaltet den Ton ein oder aus.

Sie können die «Mute»-Funktion Ihres Fernsehapparats selbst dann bedienen, wenn Sie sich im Modus VCR, DVD oder SAT befinden. Wahl des TV-Modus nicht erforderlich.

SHIFT + Mute: OK-Taste; bestätigt Menü-Auswahl.

[11] Teletext OFF:

Im TV-Modus: Teletext Stop.

SHIFT + Teletext OFF: Menü AUS.

[12] Teletext Hold: Seitenwechsel-Stopp im Teletext-Modus.

[13] Nummerntasten 0 - 9: Funktionieren in gleicher Weise wie Ihre Original-

[14] Teletext ON:

Im TV-Modus: Teletext Start/Stop.

SHIFT + Teletext ON: Menü Ein.

[15] ENT: Wenn Sie im Programmiermodus sind – automatische Code-Suche –, können Sie den Code des Geräts bestätigen, das Sie bedienen wollen. In Verbindung mit den Zifferntasten erlaubt Ihnen diese Taste bei einigen Geräten, Kanäle größer als 9 direkt auszuwählen.

[16] A/V: Auswahl einer externen Quelle (SCART-Eingang).

[17] Play , FF , Stop, Rew , Pause :

Im VCR und DVD-Modus: Diese Tasten arbeiten in gleicher Weise wie auf Ihren Original-Fernbedienungen.

Im TV-Modus: Steuerung von Videotext (Farbige Tasten).

REC (record) : Diese Taste funktioniert in gleicher Weise wie die Taste auf Ihrer Original-VCR-Fernbedienung. Um Irrtümer zu vermeiden, müssen Sie diese Taste zweimal drücken, um dieses Leistungsmerkmal zu aktivieren.

4) Programmieren Ihrer Modi TV, VCR, DVD und SAT

Anmerkung: Sie können jedes Gerät (TV, DVD, SAT usw.) den Tasten VCR, DVD oder SAT zuordnen: Sie brauchen nur den 4-Ziffern-Code (aus dem Code-Buch) des Geräts eingeben, z. B. einen VCR-Code mit der SAT-Taste. Gehen Sie jedenfalls wie folgt vor:

1. Prüfen Sie, ob Ihr Gerät eingeschaltet ist (z. B. TV).
2. Drücken und halten Sie die Setup-Taste (4), bis die LED-Anzeige stetig leuchtet. Lassen Sie die Setup-Taste los.
3. Drücken und lassen Sie die Modus-Taste (3) des Geräts los, das Sie steuern möchten (z. B. TV).
4. Geben Sie den 4-Ziffern-Code (13) aus dem Code-Buch ein. Die LED (1) erlischt nach Eingabe der letzten Ziffer. Wenn Sie einen falschen Code eingeben, blinkt die LED für 3 Sekunden und erlischt dann. Sie müssen ab Punkt 2 neu beginnen.
5. Richten Sie die Fernbedienung auf Ihren Fernsehapparat und drücken Sie die POWER-Taste (2). Ihr Gerät müsste sich ausschalten. Prüfen Sie andere Funktionen (z. B. bei einem VCR: FF oder REW usw.). Wenn bestimmte Funktionen nicht antworten, deutet dies darauf hin, dass der eingegebene Code nicht der Richtige ist. Wiederholen Sie in diesem Fall die vorstehende Prozedur mit dem nächsten, Ihrer Marke zugehörigen Code.
6. Wiederholen Sie die Prozedur ab Punkt 1 für die anderen Geräte, die sie bedienen möchten (TV, VCR, DVD, SAT).

5) Manuelle Code-Suche

Wenn Ihr Gerät (TV, VCR usw.) nicht reagiert, probieren Sie andere Codes Ihrer Marke aus. Wenn sich immer noch nichts rührt, versuchen Sie es mit der manuellen Code-Suche.

Anmerkung: da Sie jedes Gerät (TV, DVD, SAT usw.) den Tasten VCR, DVD oder SAT zuordnen können, müssen Sie zuerst irgendeinen 4-Ziffer-Code für die Art des Geräts eingeben, das Sie steuern möchten (aus dem Code-Buch), z. B.: Wenn Sie einen Satellitenempfänger (SAT) mit der DVD-Taste programmieren wollen, so geben Sie irgendeinen SAT-Code aus dem Code-Buch ein und gehen dann in folgenden Schritten vor:

1. Vergewissern Sie sich, ob das A/V-Gerät eingeschaltet ist. Wenn nicht, per Hand einschalten.
2. Drücken und halten Sie SETUP (4), bis die LED-Anzeige stetig leuchtet. Lassen Sie SETUP los.
3. Drücken Sie die Modus-Taste (3), die zu dem Gerät passt, das Sie

steuern wollen (z. B. TV).

4. Drücken Sie PROG+ (7) wiederholt, bis der Kanal wechselt. Wenn Sie über den korrekten Code hinauschießen, benutzen Sie PROG- (7), um zum richtigen Code zurückzukehren.

5. Wenn das anvisierte Gerät reagiert, drücken Sie die Taste ENT (15) zwecks Codebestätigung. Das ist alles.

Anmerkung: Wenn ihr Gerät PROG+ nicht besitzt, können Sie die Tasten PLAY (VCR oder DVD) (17) oder POWER (2) benutzen.

Die Suche startet nach dem zuletzt registrierten Code. Wenn er auf 030 lautete, beginnt die Suche bei 031 bis zum letztmöglichen Code und geht dann von 000 bis 029 wieder los.

Anmerkung: wenn bestimmte Funktionen Ihres Geräts nicht gesteuert werden können, müssen Sie einen anderen Code für Ihre Marke finden.

6) Automatische Code-Suche

Bei der Suche nach einem unbekanntem Code können Sie die Bibliothek automatisch durchsehen (AutoSearch). Wenn Ihr Gerät antwortet, können Sie den Suchprozess anhalten und den gefundenen Code speichern.

Anmerkung : da Sie jedes Gerät (TV, DVD, SAT usw.) den Tasten VCR, DVD oder SAT zuordnen können, müssen Sie zuerst irgendeinen 4-Ziffer-Code für die Art des Geräts eingeben, das Sie steuern möchten (aus dem Code-Buch), z. B.: Wenn Sie einen Satellitenempfänger (SAT) mit der DVD-Taste programmieren wollen, so geben Sie irgendeinen SAT-Code aus dem Code-Buch ein und gehen dann in folgenden Schritten vor:

1. Schalten Sie das Gerät ein, das Sie steuern wollen.

2. Drücken und halten Sie SETUP (4), bis die LED-Anzeige (1) stetig leuchtet. Lassen Sie SETUP los.

3. Drücken Sie die Modus-Taste (3), die zu dem Gerät passt, das Sie steuern wollen. Die LED (1) blinkt ein Mal.

4. Drücken Sie Channel+ (7) ein Mal. Nach einigen Sekunden fängt die Fernbedienung an, die Code-Bibliothek durchzugehen (schnelle Suche: 1 Code pro Sekunde). Wenn das Gerät antwortet, können Sie Channel+ (7) drücken, um auf langsame Suche umzuschalten (1 Code alle 3 Sekunden). Sie können durch Drücken auf Channel- (7) zurückrollen (durch Drücken auf PROG+ (7) können Sie vorrollen, falls Sie zu weit zurückgerollt sind). Sobald das Gerät erneut antwortet, drücken Sie die Taste ENT (15), um den gefundenen Code zu speichern.

7) Marken-Suche

Wenn Ihre Gerätemarke in nachstehender Liste enthalten ist, haben Sie die Möglichkeit, die Markensuchmethode zu benutzen (schneller als die manuelle oder automatische Code-Suche):

MARKE CODE

Philips/Radiola	1
Sony/Panasonic/JVC/Sharp Akai/Toshiba/Daewoo	2
Thomson/Brandt	3
Telefunken/Saba/Normende	4
Grundig/Blaupunkt	5
Nokia/ ITT	6

1. Schalten Sie das Gerät ein, das Sie steuern wollen.

2. Drücken und halten Sie SETUP (4), bis die LED-Anzeige (1) stetig leuchtet. Lassen Sie SETUP los.

3. Drücken Sie die Modus-Taste (3), die zu dem Gerät passt, das Sie steuern wollen. Die LED (1) blinkt ein Mal.

4. Geben Sie den Ihrer Marke zugehörigen Code ein, richten Sie Ihre 4-in-1-Universal-Fernbedienung auf das Gerät, drücken Sie nur ein Mal auf Channel+ (7) und richten Sie Ihre 4-in-1-Universal-Fernbedienung weiterhin auf das Gerät, bis es den Kanal wechselt (die Fernbedienung strahlt jede Sekunde ein IR-Signal aus; deshalb bitte warten, bis Ihr Gerät reagiert). Wenn Ihr Gerät reagiert, die Taste ENT (15) zwecks Bestätigung drücken. Wenn Sie den Code unbeabsichtigt verpassen, können Sie die automatische Suche durch Drücken auf PROG- (7) anhalten und durch wiederholtes Drücken auf diese Taste zum richtigen Code zurückrollen. Die Taste ENT (15) zwecks Bestätigung drücken.

8) Während des Suchprozesses gefundene Identifikation-Codes

1. Drücken und halten Sie SETUP (4), bis die LED-Anzeige (1) stetig leuchtet. Lassen Sie SETUP los.

2. Drücken Sie die Modus-Taste (3) für das Gerät, das Sie identifizieren wollen (TV, VCR, DVD oder SAT). Die LED blinkt ein Mal.

3. Drücken Sie nochmals SETUP. Die LED blinkt ein Mal.

4. Um die erste Ziffer zu identifizieren, drücken Sie jede Nummertaste von 0 – 9 (13), bis die LED blinkt. Die gedrückte Nummer ist die erste Code-Ziffer.

5. Drücken Sie jede Nummertaste von 0 – 9 wie vorstehend, um die zweite Ziffer zu finden.

6. Drücken Sie jede Nummertaste von 0 – 9 wie vorstehend, um die dritte Ziffer zu finden.

6. Drücken Sie jede Nummertaste von 0 – 9 wie vorstehend, um die vierten Ziffer zu finden. Wenn die vierten Ziffer gefunden wurde, erlischt die LED. Nicht vergessen, den Code auf dem Etikett des Batteriefachs zu notieren.

9) Fehlender Pegelregler

Einstellung ALLER Lautstärkereger unter einem bestimmten Modus
 Sie können die Einstellung der Lautstärke einem der Modi der Fernbedien-
 ungsung zuweisen (vorausgesetzt, die Lautstärkeregerung existiert
 an dem entsprechenden Gerät). Bsp.: Regelung der TV-Lautstärke im
 TV-Modus, oder SAT, ...

1. Drücken und halten Sie SETUP (4), bis die LED-Anzeige (1) stetig
 leuchtet. Lassen Sie SETUP los.
2. Drücken und halten Sie MUTE (10), bis die LED-Anzeige (1)
 blinkt ein Mal. Lassen Sie MUTE los
3. Drücken Sie die Modus-Taste (TV, DVD, SAT), die dem gerät ent-
 spricht, dessen Lautstärke immer durch die Tasten VOL (8) und MUTE
 (10) geregelt werden soll.
4. Drücken Sie MUTE (10) ein Mal.

Einstellung der Lautstärkereger für JEDEN Modus

Sie können entscheiden, dass die Lautstärkeregerung für jeden
 gewählten Modus funktioniert (vorausgesetzt, die Lautstärkeregerung
 existiert an dem entsprechenden Gerät). Bsp.: Lautstärkeregerung
 des Fernsehers im TV-Modus, anschließend Lautstärkeregerung des
 Satellitenempfängers im SAT-Modus, ...

1. Drücken und halten Sie SETUP (4), bis die LED-Anzeige (1) stetig
 leuchtet. Lassen Sie SETUP los.
2. Drücken und halten Sie MUTE (10), bis die LED-Anzeige (1)
 blinkt ein Mal. Lassen Sie MUTE los
3. Drücken Sie die Modus-Taste (TV, DVD, SAT), die dem gerät ent-
 spricht, dessen Lautstärke immer durch die Tasten VOL (8) und MUTE
 (10) geregelt werden soll.
4. Drücken Sie VOL- (8) ein Mal.
5. Drücken Sie Mute (10) ein Mal.

10) Probleme und Pannenbehebung

Die Fernbedienungsung funktioniert nicht.

- Bestätigen Sie mit Ihrer Original-Fernbedienungsung, dass das Audio-
 Video-Gerät korrekt läuft.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie die entsprechende Modus-Taste der
 Ausrüstung oder des Geräts gedrückt haben, welches Sie fernbedienen
 wollen.
- Wenn der benutzte Code keine Reaktion hervorruft, versuchen Sie
 es mit der AUTOSEARCH-Methode oder geben Sie den nächsten
 Code der Marke ein.
- Um den Ihren Geräten entsprechenden Code zu finden, benutzen
 Sie die automatische Code-Suche.
- Zum Programmieren der Fernbedienungsung werden 2 AAA Batterien
 (neu). Wenn die Fernbedienungsung Codes innerhalb einiger Tage/Wochen
 „vergisst“, kann das Problem durch Einsetzen 2 neuer Batterien einer
 Marke gelöst werden.
- Prüfen Sie, ob die Batterien die richtige Polaritätsposition haben.
- Wenn die LED permanent leuchtet, ist normalerweise ein Batte-
 riwechsel erforderlich.

Wichtig:

Die 4-in-1-Universal-Fernbedienungsung darf nur in der in vorliegender
 Gebrauchsanweisung beschriebenen Weise und nicht für einen unvo-
 rhergesehenen Zweck benutzt werden.

SP

Mando a distancia universal 4 en 1 EKCORC4n1E

Información general de seguridad

Por razones de seguridad y consentimiento, queda prohibida la manipulación técnica del producto, así como cualquier tipo de cambio.

Asegúrese de instalar correctamente el aparato, utilice para ello su guía de usuario. No permita que los niños lo utilicen si no es bajo la supervisión de un adulto.

Evite lo siguiente :

- fuerte desgaste mecánico
- altas temperaturas
- sacudidas fuertes
- humedad

Respete también las normas adicionales de seguridad que encontrará en los capítulos de la guía de usuario. Para todo aquello que no se contemple en la guía de usuario, póngase en contacto con nuestro número de asistencia técnica o con otros especialistas.

Para asegurar una correcta instalación lea con atención el manual y las consignas de seguridad.

Cambio de pilas :

El aparato sólo debe utilizarse con 2 pilas alcalinas AAA, no intente conectarlo a ninguna otra fuente de energía. Asegúrese al instalarlas de utilizar la polaridad adecuada. Quite las pilas si el aparato no va a ser usado durante un largo período de tiempo. Asegúrese de que no provoquen un cortocircuito y que no estén colocadas cerca del fuego (peligro de explosión).

Las pilas no deben estar al alcance de los niños. Guárdelas cuidadosamente, los niños o los animales podrían tragárselas. Si esto ocurriera, llame inmediatamente a un médico.

Las pilas dañadas o que gotean pueden provocar quemaduras o heridas a causa del ácido en contacto con la piel, utilice unos guantes apropiados en caso de necesidad.

Utilice las pilas de acuerdo con las leyes locales.

Mando a distancia universal 4 en 1 EKCORC4n1E

Contenidos

- 1) Introducción
- 2) Instalación de las pilas
- 3) Funciones de las teclas
- 4) Programación de los modos TV, VCR-VÍDEO, DVD y SAT
- 5) Búsqueda manual de códigos
- 6) Búsqueda automática de códigos
- 7) Búsqueda por marcas
- 8) Búsqueda de los códigos identificadores
- 9) Instalación del control de volumen para satélite
- 10) Solución de problemas

1) Introducción

El «mando a distancia universal 4 en 1» ha sido diseñado para controlar hasta 4 aparatos (TV, VCR-VÍDEO, DVD y SAT). El «mando a distancia universal 4 en 1» contiene un folleto con los códigos que se encuentran preprogramados en el mando a distancia. Este folleto contiene prácticamente todos los productos de audio y vídeo que se encuentran hoy en el mercado.

2) Instalación de las pilas (use siempre pilas alcalinas NUEVAS AAA)

1. Abra la tapa en el reverso del «mando a distancia universal 4 en 1».

2. Introduzca 2 pilas alcalinas AAA, verifique que están colocadas correctamente con el polo positivo + de la pila en la posición marcada en su compartimento.

3) Funciones de las teclas

[1]Indicador rojo LED: La luz del indicador parpadea cuando el mando está operando o se mantiene encendida mientras lo está programando.

[2]POWER: Le permite apagar el último aparato seleccionado

[3]TV, VCR-VÍDEO, DVD, SAT: Estas teclas le permiten seleccionar el aparato que quiere controlar. La tecla FLEX permite programar y controlar cualquier tipo de aparato como TV, receptor satélite, vídeo, DVD.

[4]SETUP: Le permite programar su mando antes de utilizarlo por primera vez.

[5]SHIFT: Permite acceder a funciones secundarias como Menu, Exit, etc... Pulse la tecla Shift, el LED permanecerá para indicarle el modo

Shift, pulse entonces las teclas de la función que desee. Pulsando la tecla Shift el mando volverá de nuevo a su función normal. Si no pulsa ninguna tecla después de Shift, el mando volverá a su posición normal (sin shift) entre 15 y 20 segundos después.

[6] INFO: Muestra información del equipo seleccionado

[7] PROG+/-: Selecciona el canal siguiente o el anterior de su TV, SAT... En el modo DVD selecciona el capítulo siguiente o el anterior.

SHIFT + PROG+/-: teclas de navegación del menú, le permite navegar arriba y abajo por el menú.

[8] Volume +/-: Le permite controlar el volumen. Puede controlar el volumen de su TV cuando esté en modo VCR-VÍDEO, DVD o SAT. No necesita seleccionar el modo TV.

SHIFT + Volume +/-: teclas de navegación del menú, le permite navegar a la izquierda y a la derecha por el menú.

[9] Teletext Mix: Permite exhibir el Teletexto y la imagen del canal seleccionado al mismo tiempo.

[10] Mute: Permite quitar o poner el sonido. Puede controlar la función «Mute» de su TV incluso cuando se encuentre en modo VCR-VÍDEO, DVD o SAT. No necesita seleccionar el modo TV.

SHIFT + Mute: Tecla OK, confirma la selección del menú cuando el mando.

[11] Teletext OFF:

Modo TV: Apagar el teletexto.

SHIFT + Teletext OFF: Desconexión del menú.

[12] Teletext Hold: Seitenwechsel-Stopp im Teletext-Modus.

[13] Teclas numéricas 0 - 9: Funcionan de la misma manera que en el mando original.

[14] Teletext ON:

Modo TV: Encender/apagar el teletexto.

SHIFT + Teletext ON: Conexión del menú.

[15] ENT: Si se encuentra en el modo programación (búsqueda automática de códigos) puede confirmar el código del aparato que quiere controlar. Este botón, en relación con las teclas numéricas, le permite seleccionar los canales por encima del 9 en algunos equipos.

[16] A/V: Selección de una fuente externa (entrada SCART).

[17] Play, FF, Stop, Rew, Pause:

Modo VCR-Vídeo (DVD): Estos botones funcionan de la misma manera que en los mandos originales.

Modo TV: control del teletexto o de funciones especiales del equipo (Teclas de colores).

REC (record): Esta tecla funciona de la misma manera que en el mando original de su VCR-VÍDEO. Para evitar errores tiene que pulsar dos veces para activar esta función.

4) Programación de los modos TV, VCR-VÍDEO, DVD y SAT
Nota: puede utilizar para cualquier equipo (TV, DVD, SAT...) las teclas VCR-VÍDEO, DVD o SAT: sólo necesita introducir el código de 4 dígitos (que encontrará en el libro de códigos). Por ejemplo, un código VCR-VÍDEO en la tecla SAT. De cualquier forma, siga las siguientes instrucciones:

1. Asegúrese de que su equipo está encendido (por ejemplo TV).
2. Mantenga presionada la tecla SETUP (4) hasta que el indicador se encienda de manera continua. Suelte la tecla SETUP.
3. Pulse la tecla de modo (3) del aparato que quiera controlar (por ejemplo TV).
4. Introduzca el código de 4 dígitos (13) del libro de códigos. El LED (1) se apagará al introducir el último de los números. En caso de introducir un código no correcto el LED parpadeará durante 3 segundos y desaparecerá. Tendrá que repetir el paso número 2.
5. Apunte el mando en dirección a su TV y pulse el botón POWER (2). Su aparato debería apagarse. Compruebe el resto de funciones (por ejemplo para un VCR-VÍDEO: FF o REW etc.). Si alguna función no responde, esto indica que el código utilizado no es el correcto. En ese caso repita el procedimiento anterior con el código que corresponda con su marca.
6. Repita el proceso desde el paso 1 para el resto de equipos que quiera controlar (TV, VCR-VÍDEO, DVD).

5) Búsqueda manual de códigos

Si su equipo (TV, SAT etc...) no funciona, intente el resto de códigos de su marca. Si sigue sin responder, pruebe el método de búsqueda de códigos.

Nota: como puede utilizar para cualquier equipo (TV, DVD, SAT...) las teclas VCR-VÍDEO, DVD o SAT, necesita introducir primero alguno de los códigos de 4 dígitos para el tipo de equipo que desea controlar (que encontrará en el libro de códigos). Por ejemplo, si quiere programar un SAT con la tecla DVD, introduzca un código SAT del libro de códigos y siga las siguientes instrucciones:

1. Asegúrese de que su equipo está encendido. Si no, hágalo manualmente.
2. Mantenga presionada la tecla SETUP (4) hasta que el indicador LED se ilumine fijamente. Suelte SETUP.
3. Pulse la tecla de modo (3) del equipo que quiere controlar (por ejemplo TV).
4. Pulse PROG+ (7) repetidamente hasta que el canal cambie. Si se le pasa el código correcto, use PROG- (7) para volver al código correcto
5. Cuando el equipo que quiere controlar responda, pulse ENT (15)

SP

para confirmar el código. Eso es todo.

Nota: Si su equipo no tiene PROG+ puede usar las teclas PLAY (VCR-VÍDEO o DVD) (17) o POWER (2)

La búsqueda comienza tras el último código registrado. Si fue el 030, la búsqueda comenzará en el 031 hasta el último código posible y luego irá de 000 a 029.

Nota: si algunas funciones de su equipo no se pueden controlar, tendrá que buscar un código diferente para su marca.

6) Búsqueda automática de códigos

Al buscar un código desconocido, puede hacerlo automáticamente (Autobúsqueda) Cuando su equipo responda, puede detener la búsqueda y almacenar el código encontrado.

Nota : como puede utilizar para cualquier equipo (TV, DVD, SAT...) las teclas VCR-VÍDEO, DVD o SAT, necesita primero introducir un código de 4 números para el tipo de equipo que desea controlar (que encontrará en el libro de códigos), ejemplo: Si quiere programar un SAT con la tecla VCR-VÍDEO, introduzca un código SAT del código de libros y siga los pasos siguientes:

1. Encienda el aparato que desea controlar.
2. Mantenga presionada la tecla SETUP (4) hasta que el indicador LED (1) se ilumine fijamente. Suelte SETUP.
3. Pulse la tecla de modo (3) que coincida con el equipo que quiere controlar. El LED (1) parpadeará una vez.
4. Pulse Channel+ (7) una vez. Tras unos segundos el mando comenzará a buscar en la biblioteca de códigos (búsqueda rápida, 1 código por segundo). Cuando el aparato responda, puede pulsar Channel+ (7) para elegir búsqueda lenta (1 código cada 3 segundos). Puede retroceder pulsando Channel- (7) (puede avanzar pulsando Channel+ (7) en caso de retroceder demasiado). Tan pronto como el aparato responda de nuevo, pulse la tecla ENT (15) para almacenar el código encontrado.

7) Búsqueda por marcas

Si su marca se encuentra en la siguiente lista, tiene la posibilidad de utilizar el método de búsqueda por marcas (más rápido que la "búsqueda automática de códigos" o "manual"):

MARCA CODIGO

Philips/Radiola	1
Sony/Panasonic/JVC/Sharp Akai/Toshiba/Daewoo	2
Thomson/Brandt	3
Telefunken/Saba/Normende	4
Grundig/Blaupunkt	5
Nokia/ITT	6

1. Encienda el aparato que quiera controlar.
2. Mantenga presionada la tecla SETUP (4) hasta que el indicador LED (1) se ilumine fijamente. Suelte SETUP.
3. Pulse la tecla de modo (3) que coincida con el equipo que quiere controlar. El LED (1) parpadeará una vez.
4. Introduzca el código que corresponda con su marca, apunte el «mando a distancia universal 4 en 1» en dirección a su equipo, pulse sólo una vez Channel+ (7) y siga apuntando el «mando a distancia universal 4 en 1» hasta que cambie de canal. (El mando a distancia envía una señal IR cada segundo. Espere hasta que su equipo responda). Cuando su equipo responda, pulse la tecla ENT (15) para confirmar. Si accidentalmente pierde el código, puede detener la autobúsqueda pulsando PROG- (7) y volver al código correcto presionando repetidamente esta tecla. Pulse ENT (15) para confirmar.

8) Búsqueda de los códigos identificadores

1. Mantenga presionada la tecla SETUP (4) hasta que el indicador LED (1) se ilumine fijamente. Suelte SETUP
2. Pulse la tecla de modo (3) para el equipo que quiera identificar (TV, VCR-VÍDEO, DVD o SAT). El LED parpadeará una vez.
3. Pulse de nuevo SETUP. El LED parpadeará una vez.
4. Para identificar el primer dígito pulse cada tecla de número de 0 a 9 (13) hasta que el LED parpadee. El número presionado es el primer dígito del código.
5. Pulse cada tecla de número de 0 a 9 como anteriormente para encontrar el segundo y el tercer dígito.
6. Pulse cada número de 0 a 9 como antes para encontrar el cuarto dígito. Una vez encontrado el cuarto dígito, el LED se apagará. No olvide escribir el código en la etiqueta del compartimento de las pilas.

9) Control de volumen

Ajuste de TODOS los mandos de volumen en un modo determinado Puede asignar el control del volumen de sonido a uno de los modos del mando a distancia (a condición de que el control del volumen de sonido exista en el aparato correspondiente). Ej.: control del sonido TV en modo

TV, o VCR, o ...

1. Mantenga presionada la tecla SETUP (4) hasta que el indicador LED (1) se ilumine fijamente. Suelte SETUP
2. Mantenga presionada la tecla MUTE (10) hasta que el indicador LED (1) parpadee una vez. Suelte MUTE
3. Pulse una vez la tecla de modo (TV, VCR, ...) correspondiente al

SP

aparato cuyo volumen siempre será controlado por las teclas VOL (8) y MUTE (10).

4. Pulse una vez la tecla MUTE (10).

Ajuste de los mandos de volumen para CADA modo.

Puede asignar el control del volumen de sonido a uno de los modos del mando a distancia (a condición de que el control del volumen de sonido exista en el aparato correspondiente). Ej.: control del sonido TV en modo

TV, o DVD, o SAT.

1. Mantenga presionada la tecla SETUP (4) hasta que el indicador LED (1) se ilumine fijamente. Suelte SETUP

2. Mantenga presionada la tecla MUTE (10) hasta que el indicador LED (1) parpadee una vez. Suelte MUTE

3. Pulse una vez la tecla de modo (TV, VCR, ...) correspondiente al aparato cuyo volumen siempre será controlado por las teclas VOL (8) y MUTE (10).

4. Pulse una vez la tecla VOL- (8)

5. Pulse una vez la tecla MUTE (10).

10) Solución de problemas

El mando no funciona

- Confirme en su mando original que el equipo funciona correctamente
- Asegúrese de que ha pulsado la tecla de modo correspondiente del equipo o aparato que quiere controlar.
- Si el código de la lista no funciona, intente el método de AUTO-BÚSQUEDA o introducir el siguiente código de esa marca.
- Para buscar el código que corresponda con su equipo utilice la búsqueda automática.
- Compruebe que las pilas están colocadas con la polaridad correcta.
- Si el LED se enciende de forma permanente, en general será necesario cambiar las pilas.

Importante:

El «mando a distancia universal 4 en 1» debe utilizarse sólo en la forma descrita en este manual de instrucciones y para las funciones para las que ha sido concebido.

IT

Telecomando universale 4 in 1
EKCORC4n1E

AVVERTENZE DI SICUREZZA

E' vietato qualsiasi intervento tecnico ed alterazione del prodotto per rispetto delle norme di sicurezza e di conformità.

Per installare correttamente questo prodotto, si prega di consultare la guida per l'utente. Non lasciare i bambini utilizzare questo prodotto senza la supervisione di una persona adulta.

Non esporre il prodotto alle condizioni seguenti :

- attrito meccanico eccessivo
- alta temperatura
- vibrazioni importanti
- umidità elevata.

Si prega inoltre di rispettare tutte le altre avvertenze di sicurezza riportate nei paragrafi seguenti della presente guida. Per maggiori informazioni, rivolgersi ai tecnici del nostro servizio di assistenza telefonica od a qualsiasi altro specialista del settore.

Per garantire una programmazione corretta, si prega di leggere la presente guida e le avvertenze di sicurezza con la massima cura.

Sostituzione delle batterie :

Questo telecomando funziona unicamente con 2 batterie alcaline AAA 1,5V. Non provare in alcun modo ad utilizzare un altro tipo di alimentazione. Introdurre le batterie rispettando le polarità indicate. Togliere le batterie in caso di non utilizzo prolungato del telecomando. Si raccomanda di non mettere le batterie in corto-circuito e di non esporle alle fiamme libere (rischio di deflagrazione).

Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini. Un animale o un bambino potrebbe ingoiarle. In questo caso, rivolgersi immediatamente ad un medico.

Le batterie danneggiate o che presentino delle fuoruscite possono provocare varie lesioni sulla pelle, quali bruciori, per via della presenza di acido al loro interno. Utilizzare guanti in caso di necessità.

Eliminazione delle batterie :

Secondo le leggi vigenti, le batterie non devono essere gettate tra i rifiuti domestici. Si prega di avviare le batterie esauste presso il punto di raccolta differenziata più vicino.

Telecomando universale 4in1

Indice

- 1) Introduzione
- 2) Inserimento delle batterie
- 3) Descrizione dei tasti del telecomando
- 4) Programmazione per le apparecchiature TV, VCR, DVD e AUX
- 5) Ricerca manuale di un codice
- 6) Ricerca automatica del codice
- 7) Ricerca per marca
- 8) Identificazione del codice memorizzato nel telecomando
- 9) Controllo del volume
- 10) Guasti e disfunzioni

1) Introduzione

Il Telecomando universale 4 in 1 è stato messo a punto per comandare fino ad un massimo di 4 apparecchi (TV, VCR, DVD, e qualunque altro apparecchio A/V sotto il tasto AUX). Il telecomando include una libreria di codici infrarossi preprogrammati che include la maggior parte delle apparecchiature audiovisive disponibili sul mercato.

2) Inserimento delle batterie (utilizzare sempre delle batterie alcaline AAA nuove)

1. Togliere il coperchio sul retro del telecomando.
2. Inserire 2 pile AAA 1,5V nuove e della stessa marca, controllando sempre la polarità (simbolo '+' stampigliato nella sede).

3) Descrizione dei tasti del telecomando

[1]Spia luminosa (LED) : la spia luminosa lampeggia durante il funzionamento del telecomando e la luce resta fissa in fase di programmazione.

[2]Power : questo tasto serve a spegnere l'ultimo apparecchio selezionato.

[3]TV, DVD, VCR, AUX : permettono di selezionare l'apparecchio che si desidera telecomandare. Il tasto AUX, permette di controllare ogni apparecchio A/V (TV, videoregistratore, satellite,...).

IT

[4]SETUP : permette di programmare il telecomando prima del suo primo utilizzo.

[5]SHIFT : permette di accedere a delle funzioni di secondo livello su alcune apparecchiature (quali la luminosità, il contrasto in modalità TV, ecc.).

Premere e rilasciare il tasto Shift; la spia luminosa rossa si accende, indicando così che il telecomando è in modalità SHIFT. Premere poi il tasto di vostra scelta. Il telecomando torna alla modalità normale dopo un lasso di tempo di circa 15 o 20 secondi dopo l'ultimo tasto premuto oppure premendo di nuovo il tasto SHIFT.

[6]Visualizzazione e/o eliminazione di informazioni (n° di canale, ...).

[7]Prog +/- :

Seleziona il canale precedente o successivo.

In modalità DVD : seleziona il capitolo precedente o successivo.

SHIFT+ Prog +/- : tasti di navigazione per spostarsi verso l'alto o il basso all'interno di un menù.

[8]Volume +/- : regolazione del livello sonoro. E' possibile comandare il livello sonoro del vostro televisore anche quando si è in modalità VCR, DVD o satellite. Non è necessario selezionare la modalità TV.

SHIFT + Volume +/- : tasti di navigazione; questi tasti permettono di spostarsi verso destra o verso sinistra all'interno di un menù.

[9]Televideo Mix : visualizza sullo schermo sia il Televideo che il canale selezionato.

[10] Muto : toglie o rimette il suono dell'apparecchio preselezionato. E' possibile comandare il suono del vostro televisore anche quando si è in modalità VCR, DVD o satellite. Non è necessario selezionare la modalità TV.

SHIFT + Muto : OK, conferma una selezione all'interno di un menù quando il telecomando è in modalità DVD.

[11] Soppressione del Televideo : uscita dalla modalità Televideo (il Televideo scompare dallo schermo).

SHIFT + Soppressione Televideo : uscita dal menù.

[12] Mantenimento del Televideo : blocca la pagina del Televideo sullo schermo.

[13] Tastiera numerica 0 - 9 : questi tasti funzionano allo stesso modo del telecomando originale.

[14] Visualizzazione Televideo : il Televideo appare sullo schermo.

SHIFT + Visualizzazione Televideo : visualizza il menù.

[15] ENTER -/-- : nella modalità di programmazione con ricerca automatica del codice, questo tasto permette di validare il codice dell'apparecchio che si desidera comandare. Utilizzato assieme ai tasti numerici (13), permette di selezionare direttamente i canali superiori a 9.

[16] A/V : seleziona una sorgente esterna (presa SCART, per visualizzare un film dal lettore DVD, dal satellite, dal videoregistratore... direttamente sullo schermo del televisore).

[17] Lettura, Avanzamento rapido, Stop, Ritorno, Pausa:

In modalità DVD : corrispondono alle funzioni di Lettura, Avanzamento rapido, Stop, Ritorno, Pausa per la stragrande maggioranza delle marche presenti sul mercato.

In modalità TV : tasti colorati di comando del Televideo (Fast Text) o delle funzioni speciali su alcune apparecchiature.

REC (record) : permette di registrare un film in modalità DVD. Per evitare qualsiasi errore, bisogna premere 2 volte su questo tasto per iniziare la registrazione.

4) Programmazione per le apparecchiature TV, VCR, DVD e AUX.

Nota : è possibile comandare un apparecchio di qualsiasi tipo (TV, DVD, SAT...) con i tasti VCR, DVD e AUX; per questo bisogna prima inserire il codice a 4 cifre (trovato nella lista dei codici) dell'apparecchio che si desidera comandare :

1. Mantenere premuto il tasto SETUP (4) fino a quando la spia luminosa a LED sia fissa, poi rilasciarla.

2. Premere il tasto dell'apparecchio desiderato (3) (ad esempio, TV per un televisore).

3. Verificare che l'apparecchio sia acceso (ad esempio, TV).

4. Servendosi della lista di codici, inserire il primo codice a 4 cifre (13) corrispondente alla marca del vostro televisore. Dopo avere inserito il codice, la spia luminosa (1) si spegne. Se il codice inserito è errato, la spia lampeggia per 3 secondi prima di spegnersi e dovete poi ricominciare la procedura a partire dal punto 2.

5. Puntare il telecomando verso il televisore e premere il tasto POWER (2). Se l'apparecchio si spegne, verificare le altre funzioni (ad esempio, per un lettore DVD : avanzamento, ritorno, ecc.). Se alcune funzioni non rispondono, questo significa che il codice inserito è errato. In tal caso, ripetere la procedura qui sopra con il codice successivo che corrisponde alla vostra marca.

6. Eseguire la stessa procedura per gli altri apparecchi che si desidera comandare (TV, SAT, DVD).

Nota : uso combo (combinato TV/VCR o TV/DVD...).

A seconda della marca e del tipo del vostro combo (TV/VCR, VCR/DVD, ...), dovrete inserire un solo codice per ambedue gli apparecchi riuniti nel combo oppure inserire due codici, uno per ogni apparecchio. Fare riferimento alla lista separata per saperlo.

5) Ricerca manuale di un codice

Nel caso in cui l'insieme dei codici proposti nella lista non permetterebbe di comandare i vostri apparecchi audiovisivi (TV, DVD, VCR...), vi raccomandiamo di procedere con il metodo di ricerca qui sotto.

Nota : è possibile comandare un apparecchio di qualsiasi tipo (TV, DVD, SAT...) tramite i tasti DVD, VCR e AUX, per questo bisogna prima inserire il codice di un apparecchio simile a quello che si desidera comandare; ad esempio, se desiderate programmare un SAT con il tasto DVD, inserite prima il codice di un satellite di qualsiasi marca, seguendo la procedura descritta nel § 5, poi seguire la sequenza seguente :

1. Verificare che l'apparecchio sia acceso, altrimenti accenderlo manualmente.
2. Mantenere premuto il tasto SETUP (4) fino a quando la spia luminosa a LED (1) sia fissa.
3. Premere sulla modalità (3) dell'apparecchio desiderato (ad esempio: TV).
4. Premere più volte sul tasto Prog + (7) fino a quando l'apparecchio non si spenga. Se superate il codice desiderato, è possibile tornare indietro con il tasto Prog - (7).
5. Quando l'apparecchio che si desidera comandare si spegne, premere il pulsante ENTER -/-- (15) per registrare il codice. Tutto qui !

Nota : se il vostro apparecchio non presenta il tasto Prog +, utilizzate al posto suo il tasto PLAY (DVD, VCR) (17) oppure il tasto POWER (2).

La ricerca comincia a partire dall'ultimo codice registrato. Se questo è 030, la ricerca comincerà da 031 fino all'ultimo codice possibile, poi riprenderà da 000 fino a 029.

Nota : se alcune funzioni della vostra apparecchiatura non possono essere comandate, bisognerà inserire un altro codice.

6) Ricerca automatica del codice

Invece di ricercare un codice nella lista, è possibile utilizzare il metodo di ricerca automatica indicata qui sotto.

Nota: è possibile comandare un apparecchio di qualsiasi tipo (TV, DVD, SAT...) tramite i tasti VCR, DVD e AUX; per questo bisogna prima inserire il codice di un apparecchio simile a quello che si desidera comandare; ad esempio, se desiderate programmare un SAT con il tasto VCR, inserite prima il codice di un satellite di qualsiasi marca, seguendo la procedura descritta nel § 5, poi seguire la sequenza seguente :

1. Verificare che l'apparecchio sia acceso, altrimenti accenderlo manualmente.
2. Mantenere premuto il tasto SETUP (4) fino a quando la spia luminosa a LED (1) sia fissa.
3. Premere sulla modalità (3) dell'apparecchio desiderato (ad esempio: TV).
4. Premere una sola volta sul tasto Prog + (7). Qualche secondo dopo, il telecomando incomincia a fare scorrere tutta la lista dei codici presenti nelle librerie (circa 1 al secondo). Premere una seconda volta su Prog + (7) per ridurre la velocità di scorrimento (1 codice ogni 3 secondi). Non appena l'apparecchio cambia canale, premere simultaneamente ENTER -/-- (15) per registrare il codice e fermare lo scorrimento della lista. Se non avete reagito abbastanza velocemente, è possibile tornare al codice precedente premendo Prog - (7) tante volte quanto richiesto (potete andare avanti di nuovo premendo Prog + (7) se siete andati troppo indietro). Non appena l'apparecchio risponde di nuovo, premere ENTER -/-- (15) per memorizzare il codice.

7) Ricerca per marca

Se la marca della vostra apparecchiatura si trova nella lista qui sotto, potete utilizzare la ricerca per marca (più veloce della ricerca manuale o automatica) :

MARCA CODICE

Philips/Radiola	1
Sony/Panasonic/JVC/Sharp Akai/Toshiba/Daewoo 2	
Thomson/Brandt	3
Telefunken/Saba/Normende	4
Grundig/Blaupunkt	5
Nokia/ITT	6

1. Verificare che l'apparecchio sia acceso, altrimenti accenderlo manualmente.
2. Mantenere premuto il tasto SETUP (4) fino a quando la spia luminosa a LED (1) sia fissa.
3. Premere sulla modalità (3) dell'apparecchio desiderato (ad esempio: TV).
4. Inserire il codice corrispondente alla marca, puntate il telecomando verso l'apparecchio poi premete più volte il tasto Prog + (7) fino a quando l'apparecchio cambi automaticamente canale (il telecomando

IT

invia un segnale infrarosso ogni secondo, quindi lasciate all'apparecchio il tempo di reagire). Quando l'apparecchio audio-video reagisce, validare la codifica premendo il tasto ENTER/-- (15). Se avete casualmente superato il codice ricercato, è possibile utilizzare Prog - (7) per tornare indietro. Premere su ENTER/-- (15) per validare.

8) Identificazione del codice memorizzato nel telecomando

1. Mantenere premuto il tasto SETUP (2) fino a quando la spia luminosa a LED (1) sia fissa.
2. Premere sulla modalità (3) corrispondente al tipo di apparecchiatura che desiderate identificare (TV, DVD, VCR...). La spia lampeggia una volta.
3. Premere di nuovo sul tasto SET UP (2). La spia lampeggia una volta.
4. Per identificare la prima cifra, premere su ogni tasto numerico da 0 a 9 (13) fino a quando la spia non si spenga. L'ultimo tasto premuto corrisponde alla prima cifra del codice.
5. Premere su ogni tasto numerico da 0 a 9 come sopra per identificare la seconda terza cifra.
8. Premere su ogni tasto numerico da 0 a 9 come sopra per identificare la quarta cifra. Quando la quarta cifra è identificata, la spia si spegne. Non dimenticate di riportare il codice trovato nel manuale (vi sarà molto utile durante la sostituzione delle batterie).

9) Controllo del volume

Regolazione di TUTTI i comandi di volume in un'unica modalità determinata.

E' possibile assegnare il controllo del volume acustico ad una delle modalità del telecomando (il controllo del volume acustico deve essere presente sur l'apparecchio selezionato). Esempio : controllo del suono TV in modalità TV, DVD o SAT.

1. Mantenere premuto il tasto SETUP (4) fino a quando la spia luminosa a LED (1) sia fissa. Rilasciare il tasto SETUP.
2. Mantenere premuto il tasto MUTO (10) fino a quando la spia (1) non lampeggi una volta. Rilasciare il tasto MUTO.
3. Premere una volta il tasto di modalità (TV, DVD, VCR, AUX) corrispondente all'apparecchio il cui volume sarà sempre comandato con i tasti VOL (8) e MUTO (10).
4. Premere una volta sul tasto MUTO (10).

Regolazione dei comandi di volume per OGNI modalità.

E' possibile decidere che il controllo del volume sia funzionale per ogni modalità prescelta (il controllo del volume deve essere presente sull'apparecchio corrispondente. Esempio : controllo del suono del televisore in modalità TV e controllo del suono di un ricevitore SAT in modalità SAT, ...

1. Mantenere premuto il tasto SETUP (4) fino a quando la spia (1) sia fissa. Rilasciare il tasto SETUP.
2. Mantenere premuto il tasto MUTO (10) fino a quando la spia (1) non lampeggi una volta. Rilasciare il tasto MUTO.
3. Premere una volta il tasto di modalità (TV, DVD, VCR, AUX) corrispondente all'apparecchio il cui volume sarà sempre comandato con i tasti VOL (8) e MUTO (10).
4. Premere una volta sul tasto VOL - (8).
5. Premere una volta sul tasto MUTO (10).

10) Guasti e disfunzioni

Il telecomando non funziona o tende a perdere i codici inseriti :

- Verificate con il telecomando originale se l'apparecchiatura funziona correttamente;
- Verificate se avete prima premuto sul tasto corrispondente alla modalità (televisore TV, videoregistratore VCR, ecc.) dell'apparecchio che desiderate comandare;
- Se il codice della lista che avete inserito non funziona, provate il codice seguente oppure procedete con la ricerca automatica AUTO-SEARCH.
- Controllate la polarità delle batterie (simboli +/-) e verificate se le batterie sono correttamente installate nella loro sede (controllare l'avvenuto contatto delle batterie con le molle presenti nella sede).
- La programmazione del telecomando richiede la presenza di 2 batterie alcaline AAA 1,5V nuove.
- Se la luce della spia luminosa a LED rimane fissa (di solito dopo vari mesi di utilizzo), questo significa che le batterie sono da sostituire.

Importante :

Utilizzare il telecomando universale 4 in 1 soltanto conformemente a quanto descritto nel presente manuale e mai per delle funzioni non previste.

Univerzální dálkový ovladač 4 v 1

Obecná bezpečnostní upozornění

Technická manipulace s produktem nebo jakékoliv přetváření produktu je z bezpečnostních důvodů zakázáno.

Dějte o správné nastavení přístroje podle pokynů. Děti mohou přístroj používat pouze pod dohledem dospělé osoby.

Vyhnete se následujícímu:

- silné mechanické zacházení
- vysoká teplota
- silné vibrace
- vysoká vlhkost

Dodržujte také dodatečná bezpečnostní opatření zmíněná v kapitolách příručky. Pokud jste nenašli odpověď na Vaše otázky v příručce, kontaktujte naši technickou linku nebo jiného specialistu.

Čtěte pozorně příručku a bezpečnostní opatření pro zajištění správného nastavení.

Výměna baterie:

Přístroj může být používán pouze s 2 AAA alkalickými mikrotužkovými bateriemi – nikdy se nesnažte přístroj připojit k jinému zdroji energie. Při vkládání baterií se ujistěte o správné polaritě baterií. Pokud přístroj dlouhou dobu nepoužíváte, baterie vyjměte a odstraňte. Ujistěte se, že u baterií nedošlo ke zkratu a nevystavujte je ohni (nebezpečí výbuchu).

Baterie nepatří do dětských rukou. Nenechávejte baterie volně ležet – děti nebo zvířata je mohou spolknout. V takovém případě okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Poškozené nebo vytékající baterie mohou ve styku s kůží vyvolat pálení nebo újmu způsobenou kyselinami – v případě nutnosti použijte vhodné rukavice.

Likvidace baterií musí být v souladu s místními směrnici.

Univerzální dálkový ovladač 4 v 1 EKCORC4n1E

Obsah

- 1) Úvod
- 2) Vložení baterie
- 3) Funkce tlačítek
- 4) Programování režimů TV, VCR, DVD a SAT
- 5) Ruční vyhledávání kódů
- 6) Automatické vyhledávání kódů
- 7) Hledání značky
- 8) Určování nalezených kódů
- 9) Standardní nastavení hlasitosti pro satelit
- 10) Řešení potíží

1) Úvod

Univerzální dálkový ovladač 4 v 1 je určen pro ovládání až 4 zařízení (televize, videorekordér, DVD, satelit). Univerzální dálkový ovladač 4 v 1 obsahuje sérii kódů, které jsou již předprogramovány v ovladači. V této sérii naleznete téměř všechny audio video výrobky současného trhu.

2) Vložení baterie (používejte vždy NOVÉ AAA alkalické mikrotužkové baterie)

1. Otevřete kryt na zadní straně Univerzálního dálkového ovladače 4 v 1.

2. Vložte 2 AAA alkalické mikrotužkové baterie a ujistěte se, zda jste baterie vložili správně podle polarity naznačené v přihrádce pro baterie.

3) Funkce tlačítek

[1] Světelná kontrolka: Světelná kontrolka bliká, pokud je ovladač v provozu nebo svítí nepřetržitě během programování ovladače.

[2] POWER: Vypne poslední zvolené zařízení.

[3] TV, VCR, DVD, SAT: Tato tlačítka Vám umožňují zvolit zařízení, které chcete ovládat.

[4] SETUP: Umožňuje Vám naprogramovat ovladač ještě před jeho prvním použitím.

[5] SHIFT: Poskytne Vám přístup ke druhotným funkcím jako Menu, Exit atd. Stiskněte a uvolněte tlačítko Shift, světelná kontrolka svítí, což indikuje shift režim, poté stiskněte funkční tlačítka, která potřebujete. Stisknutím a uvolněním tlačítka Shift přepnete ovladač do normálního provozu. Pokud po stisknutí tlačítka Shift nestisknete žádné další tlačítko, ovladač se automaticky přepne do normálního provozu po vypršení časového limitu 15-20 sekund.

[6] INFO: Zobrazí informace o zvoleném zařízení.

[7] PROG +/-:

Televizní režim, režim videorekordéru nebo satelitu: zvolte následující nebo předešlý kanál.

Režim DVD: zvolte následující nebo předešlou kapitolu.

SHIFT + PROG +/-: tlačítka pro navigaci v nabídce, umožní Vám pohybovat se směrem nahoru a dolů v nabídce Vašeho zařízení.

[8] Volume +/-: Umožňuje ovládání hlasitosti. Můžete kontrolovat hlasitost televize, dokonce když jste v režimu videorekordéru, DVD nebo satelitu. Nemusíte zvolit televizní režim.

SHIFT + Volume +/-: tlačítka pro navigaci v nabídce, umožní Vám pohybovat se směrem doleva a doprava v nabídce Vašeho zařízení.

[9] Teletext MIX: Umožní propojit teletext s obrazem zvoleného kanálu.

[10] Mute: Vypne nebo zapne zvuk. Můžete ovládat funkci "Mute" pro televizi, dokonce když jste v režimu videorekordéru, DVD nebo satelitu. Nemusíte zvolit televizní režim.

SHIFT + Mute: Tlačítko OK, potvrzuje výběr.

[11] Teletext OFF:

TV mode: Vypne Teletext.

SHIFT + Teletext OFF: Výstup z nabídky.

[12] Teletext Hold: Zastaví přechod na další stránku v režimu teletextu.

[13] Číselná tlačítka 0 - 9: Fungují stejným způsobem jako ve Vašem původním ovladači.

[14] Teletext ON:

TV mode: Spustí/vypne teletext.

SHIFT + Teletext ON: Spustí nabídku.

[15] ENT: Pokud jste v režimu programování – automatické vyhledávání kódů – můžete potvrdit kód zařízení, které chcete ovládat. Ve spojení s číselnými tlačítky Vám toto tlačítko spolu s příslušenstvím umožní přímo zvolit kanály vyšší než 9.

[16] A/V: Volba externího zdroje. (vstup SCART).

[17] Play, FF, Stop, Rew, Pause:

V režimu videorekordéru & DVD : Tato tlačítka fungují stejně jako ve Vašem původním ovladači.

V televizním režimu: Funkce rychlého textu (barevná tlačítka).

REC (record): Toto tlačítko funguje stejně jako ve Vašem původním ovladači pro videorekordér. Aby se zabránilo nechtěnému zmáčknutí, pro aktivaci dané funkce musíte toto tlačítko stisknout dvakrát.

4) Programování režimů TV, VCR, DVD a SAT

Upozornění: Můžete přiřadit jakékoliv zařízení (TV, DVD, SAT...) pod tlačítka VCR, DVD nebo SAT: musíte pouze zadat 4-číselný kód (naleznete v seznamu kódů) daného zařízení, tzn. například kód pro VCR pod tlačítkem SAT. V každém případě, postupujte dle těchto pokynů:

1. Ujistěte se, že Vaše zařízení je zapnuto (například televize).
2. Stiskněte a podržte tlačítko SETUP (4), dokud světelná kontrolka (1) nezačne nepřetržitě svítit. Poté tlačítko SETUP uvolněte.
3. Stiskněte a uvolněte tlačítko mode (3) na zařízení, které chcete ovládat (například televize).
4. Zadejte 4-číselný kód (13) ze seznamu kódů. Po zadání poslední číslice kódu se světelná kontrolka (1) vypne. Pokud jste zadali nesprávný kód, světelná kontrolka zabliká po dobu 3 sekund a potom se vypne. Musíte opakovat postup od bodu 2.
5. Nasměrujte ovladač směrem k Vaší televizi a stiskněte tlačítko POWER (2). Zařízení by se mělo vypnout. Ověřte jiné funkce (například pro videorekordér: FF nebo REW atd.) Pokud zařízení na dané funkce nereaguje, znamená to, že jste zadali nesprávný kód. V takovém případě opakujte výše již popsany postup a zadejte následující kód, který odpovídá Vaší značce.
6. Opakujte tento postup od bodu 1 pro další zařízení, která chcete ovládat (televize, videorekordér, DVD, satelit)
- 5) Ruční vyhledávání kódů
Pokud Vaše zařízení (televize, satelit atd...) nereaguje, vyzkoušejte jiné kódy pro Vaši značku. Pokud i nadále přístroj nereaguje, vyzkoušejte metodu vyhledávání kódů.

Upozornění: Jelikož můžete přiřadit jakékoliv zařízení (televize, DVD, satelit...) pod tlačítka VCR, DVD nebo SAT, musíte nejprve zadat jakýkoliv 4-číselný kód odpovídající druhu zařízení, které chcete ovládat (naleznete v seznamu kódů), např.: pokud chcete naprogramovat satelit pod tlačítkem VCR, zadejte kód pro satelit ze seznamu kódů a postupujte podle níže uvedených kroků:

1. Ujistěte se, že Vaše zařízení je zapnuto. Pokud ne, zapněte jej ručně.
2. Stiskněte a podržte tlačítko SETUP (4), dokud světelná kontrolka nezačne nepřetržitě svítit. Poté tlačítko SETUP uvolněte.
3. Stiskněte tlačítko mode (3), které odpovídá zařízení, které chcete ovládat (například televize).
4. Stiskněte opakovaně tlačítko PROG + (7), dokud se PROG nezmění. Pokud přejedete správný kód, použijte PROG - (7) pro návrat ke správnému kódu.
5. Pokud zařízení, které chcete ovládat, reaguje, stiskněte ENT (15) pro potvrzení kódu. To je vše.

Upozornění: Pokud Vaše zařízení nemá PROG +, můžete použít tlačítko PLAY (pro videorekordéry nebo DVD) (17) nebo tlačítko POWER (2).

Vyhledávání se spustí po posledním zaregistrovaném kódu. Pokud je poslední zaregistrovaný kód 0030, vyhledávání začne od 0031 po poslední možný kód a potom vyhledává od 0000 po 0029.

Upozornění: Pokud nějaké funkce Vašeho zařízení nemohou být ovladačem ovládány, musíte najít jiný kód pro danou značku.

6) Automatické vyhledávání kódů

Během vyhledávání neznámých kódů můžete automaticky procházet seznamem (AutoSearch). Jakmile Vaše zařízení na kód odpoví, můžete zastavit vyhledávání a uložit nalezený kód.

Upozornění: Jelikož můžete přiřadit jakékoliv zařízení (televize, DVD, satelit...) pod tlačítka VCR, DVD nebo SAT, musíte nejprve zadat jakýkoliv 4-číselný kód odpovídající druhu zařízení, které chcete ovládat (naleznete v seznamu kódů), např.: pokud chcete naprogramovat satelit pod tlačítkem VCR, zadejte kód pro satelit ze seznamu kódů a postupujte podle níže uvedených kroků:

1. Zapněte zařízení, které chcete ovládat.
2. Stiskněte a podržte tlačítko SETUP (4), dokud světelná kontrolka (1) nezačne nepřetržitě svítit. Poté tlačítko SETUP uvolněte.
3. Stiskněte tlačítko mode (3), které odpovídá zařízení, které chcete ovládat. Světelná kontrolka (1) jedenkrát zasvítí.
4. Jedenkrát stiskněte tlačítko PROG+ (7). Po několika sekundách začne ovladač procházet seznam kódů (rychlé vyhledávání, 1 kód za sekundu). Když zařízení začne reagovat, můžete stisknout PROG+ (7) pro přechod na pomalé vyhledávání (1 kód za 3 sekundy). Pokud si přejete vrátit se zpět k nějakému kódu, stiskněte PROG- (7) (pokud chcete pokročit naopak dopředu v případě, že jste se dostali příliš dozadu, stiskněte PROG+ (7)). Jakmile zařízení začne opět reagovat, stiskněte tlačítko -ENT key (15) pro uložení nalezeného kódu.

7) Hledání značky

Pokud je Vaše značka zahrnuta v následující tabulce, můžete použít metodu vyhledávání značky (rychlejší než «ruční» a «automatické vyhledávání kódů»):

ZNAČKA KÓD

Philips/Radiola	1
Sony/Panasonic/JVC/Sharp Akai/Toshiba/Daewoo 2	
Thomson/Brandt	3
Telefunken/Saba/Normende	4
Grundig/Blaupunkt	5
Nokia/ ITT	6

1. Zapněte zařízení, které chcete ovládat.
2. Stiskněte a podržte tlačítko SETUP (4), dokud světelná kontrolka (1) nezačne nepřetržitě svítit. Poté tlačítko SETUP uvolněte.
3. Stiskněte tlačítko mode (3), které odpovídá zařízení, které chcete ovládat (například televize).
4. Zadejte kód odpovídající Vaší značce, namiřte Univerzální dálkový ovladač 4 v 1 ve směru zařízení, jedenkrát stiskněte tlačítko PROG+ (7) a nepřestávejte mířit ovladačem na zařízení, dokud nezmění kanál. (Dálkový ovladač vysílá infračervené světlo každou sekundu. Takže prosím počkejte, dokud Vaše zařízení nezareaguje). Jakmile Vaše zařízení zareaguje, stiskněte tlačítko ENT (15) pro potvrzení. Pokud omylem zmeškáte kód, můžete zastavit autosearch stisknutím tlačítka PROG - (7) a opakovaným stiskem tohoto tlačítka najít požadovaný kód. Stiskněte tlačítko ENT (15) pro potvrzení.

8) Určování nalezených kódů za použití vyhledávání

1. Stiskněte a podržte tlačítko SETUP (4), dokud světelná kontrolka (1) nezačne nepřetržitě svítit. Poté tlačítko SETUP uvolněte.
2. Press the mode key (4) for the equipment you want to identify (TV, VCR, DVD or SAT). Světelná kontrolka jedenkrát zasvítí.
3. Opět stiskněte tlačítko SETUP. Světelná kontrolka jedenkrát zasvítí.
4. Pro určení první číslice stiskněte každé číselné tlačítko od 0 – 9 (13), dokud se světelná kontrolka nerozsvítí. Takové stisknuté číslo bude první číslicí kódu.
5. Stiskněte každé číselné tlačítko od 0 – 9, jak je zmíněno výše, pro nalezení druhé a třetí číslice..
6. Stiskněte každé číselné tlačítko od 0 – 9, jak je zmíněno výše, pro nalezení čtvrté číslice. Jakmile bude čtvrtá číslice nalezena, světelná kontrolka se vypne. Nezapomeňte si tento kód zapsat na štítek přihrádky pro baterie.

9) Ovládání hlasitosti

Nastavení VŠECH ovladačů hlasitosti v určitém režimu

Můžete si nastavit svůj dálkový ovladač tak, aby tlačítka pro ovládání hlasitosti a tlačítko mute mohla ovládat určité zařízení (ovládání hlasitosti musí existovat na odpovídajícím zařízení). Například ovládání televizního zvuku v televizním režimu, režimu videorekordéru nebo satelitu.

1. Stiskněte a podržte tlačítko SETUP (4), dokud světelná kontrolka

- (1) nezačne nepřetržitě svítit. Poté tlačítko SETUP uvolněte.
2. Stiskněte a podržte tlačítko MUTE (10), dokud světelná kontrolka (1) jedenkrát nezasvítí. Poté tlačítko MUTE uvolněte.
3. Stiskněte jedenkrát tlačítko mode (TV, SAT ...) tak, aby odpovídalo zařízení, jehož hlasitost bude vždy ovládána pomocí tlačítek VOL (8) a MUTE (10).
4. Jedenkrát stiskněte tlačítko MUTE (10).

Nastavení ovladačů hlasitosti pro JEDNOTLIVÝ režim

Můžete si nastavit svůj dálkový ovladač tak, aby ovládání hlasitosti bylo funkční pro každý vybraný režim (ovládání hlasitosti musí existovat na odpovídajícím zařízení). Například ovládání zvuku u televize v televizním režimu, ovládání zvuku satelitního přijímače v satelitním ...

1. Stiskněte a podržte tlačítko SETUP (4), dokud světelná kontrolka (1) nezačne nepřetržitě svítit. Poté tlačítko SETUP uvolněte.
2. Stiskněte a podržte tlačítko MUTE (10), dokud světelná kontrolka (1) jedenkrát nezasvítí. Poté tlačítko MUTE uvolněte.
3. Stiskněte jedenkrát tlačítko mode (TV, VCR ...) tak, aby odpovídalo zařízení, jehož hlasitost bude vždy ovládána pomocí tlačítek VOL (8) a MUTE (10).
4. Jedenkrát stiskněte tlačítko VOL-(8).
5. Jedenkrát stiskněte tlačítko MUTE (10).

10) Řešení potíží

Dálkový ovladač nefunguje nebo ztrácí zadané kódy

- Ujistěte se se svým původním ovladačem, že dané zařízení funguje správně.
- Ujistěte se, že jste stiskli tlačítko mode, které odpovídá zařízení, které chcete ovládat.
- Pokud uvedený kód nefunguje, vyzkoušejte metodu automatického vyhledávání (AUTOSEARCH) nebo zadejte následující kód dané značky.
- Pro nalezení odpovídajícího kódu pro Vaši značku použijte automatické vyhledávání.
- Ověřte, zda jsou baterie vloženy správně podle polariry.
- Naprogramování dálkového ovladače vyžaduje 2 AAA alkalické mikrotužkové baterie (nové). Pokud ovladač ztratí kódy během několika dnů/týdnů, problém můžete vyřešit vložením 2 nových baterií stejné značky.
- Pokud světelná kontrolka svítí nepřetržitě, obecně platí, že je třeba vyměnit baterie.

Důležité:

Univerzální dálkový ovladač 4 v 1 musí být používán pouze takovým způsobem, který je popsán v této příručce, a nesmí být použit jinak.

4 σε 1 Γενικό Τηλεχειριστήριο EKCORC4n1E

Γενική Σημείωση Ασφαλείας

Απαγορεύονται οι τεχνικές παραποιήσεις του προϊόντος ή τυχόν αλλαγές στο προϊόν, λόγω ζητημάτων ασφαλείας και έγκρισής.

Παρακαλούμε όπως βεβαιωθείτε ότι έχετε εγκαταστήσει τη συσκευή σωστά – συμβουλευθείτε τον οδηγό χρήστη. Τα παιδιά πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικα.

Αποφύγετε τα ακόλουθα :

- ισχυρή μηχανική φθορά
- υψηλές θερμοκρασίες
- έντονους κραδασμούς
- υψηλά επίπεδα υγρασίας

Επίσης, παρακαλούμε όπως σεβαστείτε τις πρόσθετες σημειώσεις ασφαλείας που αναφέρονται σε διάφορα κεφάλαια του οδηγού χρήστη. Για ερωτήσεις οι οποίες δεν καλύπτονται από το παρόν οδηγό χρήστη, παρακαλούμε όπως επικοινωνήσετε με τη γραμμή τεχνικής υποστήριξης ή άλλον ειδικό.

Για να εξασφαλίσετε σωστή εγκατάσταση, παρακαλούμε όπως διαβάσετε το εγχειρίδιο και τις σημειώσεις ασφαλείας προσεκτικά.

Αντικατάσταση μπαταρίας:

Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με 2 Αλκαλικές μπαταρίες AAA – μην επιχειρήσετε ποτέ να τη συνδέσετε σε άλλη παροχή ισχύος. Κατά την εισαγωγή μπαταριών, βεβαιωθείτε για τη σωστή πολικότητα. Αφαιρέστε τις μπαταρίες όταν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλη χρονική περίοδο. Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες δεν βραχυκυκλώνουν και πως δεν εκτίθενται σε φωτιά (κίνδυνος έκρηξης).

Οι μπαταρίες δεν πρέπει να βρίσκονται στα χέρια παιδιών. Μην αφήνετε τις μπαταρίες σε κοινή θέα – ενδέχεται να καταποθούν από παιδιά ή κατοικίδια. Σε περίπτωση που συμβεί κάτι τέτοιο, επισκεφθείτε άμεσα έναν ιατρό.

Μπαταρίες που έχουν διαρροή ή έχουν υποστεί φθορά, δύνανται να προκαλέσουν έγκαυμα ή βλάβη από οξύ σε περίπτωση που έλθουν σε επαφή με το δέρμα – εάν κρίνεται απαραίτητο, χρησιμοποιήστε κατάλληλα γάντια.

Παρακαλούμε όπως απορρίψετε τις μπαταρίες σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία.

4 σε 1 Γενικό Τηλεχειριστήριο EKCORC4n1E

Περιεχόμενα

- 1) Εισαγωγή
- 2) Τοποθέτηση των μπαταριών
- 3) Λειτουργίες των πλήκτρων
- 4) Προγραμματισμός των λειτουργιών TV, VCR, DVD και SAT
- 5) Χειρονακτική αναζήτηση κωδικού
- 6) Αυτόματη αναζήτηση κωδικού
- 7) Αναζήτηση μάρκας
- 8) Εξακρίβωση κωδικών που εντοπίστηκαν
- 9) Έλεγχος Προεπιλεγμένης Έντασης ήχου για δορυφορική
- 10) Αντιμετώπιση Προβλημάτων

1) Εισαγωγή

Το 4 σε 1 Γενικό Τηλεχειριστήριο έχει σχεδιαστεί για να ελέγχει μέχρι και 2 συσκευές (TV, VCR, DVD, SAT). Το 4 σε 1 Γενικό Τηλεχειριστήριο περιέχει βιβλιοθήκη κωδικών οι οποίοι είναι προγραμματισμένοι στο τηλεχειριστήριο. Η συγκεκριμένη βιβλιοθήκη καλύπτει σχεδόν όλα τα προϊόντα ήχου και βίντεο που κυκλοφορούν αυτή τη στιγμή στην αγορά.

2) Τοποθέτηση των μπαταριών (χρησιμοποιείτε πάντα ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΕΣ αλκαλικές μπαταρίες AAA)

1. Ανοίξτε το κάλυμμα στο πίσω μέρος του 4 σε 1 Γενικό Τηλεχειριστήριο.

2. Εισάγετε 2 αλκαλικές μπαταρίες AAA, βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί σωστά με το σύμβολο + στη μπαταρία στην ίδια θέση με την ένδειξη εσωτερικά του θαλάμου μπαταριών.

3) Λειτουργίες των πλήκτρων

[1] Δείκτης LED: Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει όταν λειτουργεί το τηλεχειριστήριο ή ανάβει συνεχόμενα όταν προγραμματίζετε το τηλεχειριστήριο.

[2] POWER (ΙΣΧΥΣ): Σας επιτρέπει να απενεργοποιήσετε την τελευταία συσκευή που επιλέξατε.

[3] TV, VCR, DVD, SAT: Τα πλήκτρα αυτά σας επιτρέπουν να επιλέξετε τη συσκευή που επιθυμείτε να ελέγξετε.

[4]SETUP (ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ): Σας επιτρέπει να προγραμματίσετε το τηλεχειριστήριο σας πριν την πρώτη χρήση.

[5]SHIFT (ΜΕΤΑΤΟΠΙΣΗ): Σας επιτρέπει να αποκτήσετε πρόσβαση σε δευτερεύουσες λειτουργίες, όπως Μενού, Έξοδος, κτλ... Πατήστε και αποδεσμεύστε το πλήκτρο Shift (Μετατόπιση), το LED θα παραμείνει αναμμένο υποδηλώνοντας τη λειτουργία Shift, στη συνέχεια πατήστε τα πλήκτρα λειτουργίας που επιθυμείτε. Πατώντας και αποδεσμεύοντας το πλήκτρο Shift εναλλάσσετε το τηλεχειριστήριο πίσω στην κανονική λειτουργία του. Εάν δεν πατηθεί κάποιο πλήκτρο μετά το πλήκτρο Shift, το τηλεχειριστήριο θα περάσει σε κανονική (μη μετατοπισμένη) λειτουργία μετά από 15-20 δευτερόλεπτα.

[6]INFO (ΠΑΗΡΟΦΟΡΙΕΣ): Προβάλλει πληροφορίες της επιλεγμένης συσκευής.

[7]PROG +/- (ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ +/-):

Στη λειτουργία TV, VCR ή SAT: επιλέξτε το επόμενο ή το προηγούμενο κανάλι.

Στη λειτουργία DVD: επιλέξτε το επόμενο ή το προηγούμενο κεφάλαιο.

SHIFT + PROG +/-: τα πλήκτρα πλοήγησης μενού σας επιτρέπουν να πλοηγηθείτε επάνω και κάτω στο μενού των συσκευών σας.

[8] Volume +/- (Ένταση ήχου +/-): Σας επιτρέπει να ελέγχετε την ένταση ήχου. Μπορείτε να ελέγξετε την ένταση ήχου της τηλεόρασής σας ακόμα και όταν βρίσκεστε σε λειτουργία VCR, DVD ή SAT. Δεν χρειάζεται να επιλέξετε τη λειτουργία TV.

SHIFT + Volume +/- (Ένταση ήχου +/-): τα πλήκτρα πλοήγησης μενού σας επιτρέπουν να πλοηγηθείτε αριστερά και δεξιά στο μενού των συσκευών σας.

[9]Teletext MIX (ΣΥΝΔΥΑΣΜΟΣ Τηλεκειμένου): Σας επιτρέπει να συνδυάσετε το Τηλεκειμένο και την εικόνα του επιλεγμένου καναλιού.

[10] Mute (Σιγή): Σας επιτρέπει να ενεργοποιήσετε/

απενεργοποιήσετε τον ήχο. Μπορείτε να ελέγξετε τη λειτουργία "Mute" της τηλεόρασής σας ακόμα και όταν βρίσκεστε σε λειτουργία VCR, DVD ή SAT. Δεν χρειάζεται να επιλέξετε τη λειτουργία TV.

SHIFT + Mute: Το πλήκτρο OK, επιβεβαιώνει την επιλογή.

[11] Teletext OFF (ΑΝΕΝΕΡΓΟ Τηλεκειμένο):

Στη λειτουργία TV: Σταματά το Τηλεκειμένο.

SHIFT + Teletext OFF: Έξοδος από το Μενού.

[12] Teletext Hold (Αναμονή Τηλεκειμένου): Σταματά την αλλαγή σελίδας στη λειτουργία Τηλεκειμένου.

[13] Αριθμητικά πλήκτρα 0 - 9: Λειτουργούν με τον ίδιο τρόπο όπως στα αυθεντικά τηλεχειριστήριά σας.

[14] Teletext ON (ΕΝΕΡΓΟ Τηλεκειμένο):

Στη λειτουργία TV: Ξεκινά/ σταματά το Τηλεκειμένο.

SHIFT + Teletext ON: Μενού ΕΝΕΡΓΟ:

[15] ENT: Εάν βρίσκεστε στη λειτουργία προγραμματισμού

– αυτόματη αναζήτηση κωδικού – μπορείτε να επιβεβαιώσετε τον κωδικό της συσκευής που επιθυμείτε να ελέγξετε. Σε συνδυασμό με τα αριθμητικά πλήκτρα, το πλήκτρο αυτό σας επιτρέπει, σε μερικούς εξοπλισμούς, να επιλέξετε απευθείας κανάλια με αριθμό μεγαλύτερο του 9.

[16] A/V: Επιλογή εξωτερικής πηγής (είσοδος SCART).

[17] Play, FF, Stop, Rew, Pause (Αναπαραγωγή, Γρήγορη Προώθηση, Διακοπή, Επαναφορά, Παύση):

Στη λειτουργία VCR & DVD: Τα πλήκτρα αυτά λειτουργούν με τον ίδιο τρόπο όπως στα αυθεντικά τηλεχειριστήριά σας.

Στη λειτουργία TV: Λειτουργία γρήγορου κειμένου (χρωματιστά πλήκτρα).

REC (εγγραφή): Το πλήκτρο αυτό λειτουργεί με τον ίδιο τρόπο όπως στο αυθεντικό τηλεχειριστήριό σας για το VCR. Προς αποφυγή λάθους, θα πρέπει να πατήσετε ο πλήκτρο αυτό δυο φορές για να ενεργοποιήσετε τη συγκεκριμένη ιδιότητα.

4) Προγραμματισμός των λειτουργιών TV, VCR, DVD και SAT
Σημείωση: Μπορείτε να συσχετίσετε οποιαδήποτε συσκευή (TV, DVD, SAT...) στα πλήκτρα VCR, DVD ή SAT: απλά πρέπει να εισάγετε τον 4-ψήφιο κωδικό (βρίσκεται στη βιβλιοθήκη κωδικών) της συσκευής, π.χ. έναν κωδικό VCR κάτω από το πλήκτρο SAT. Σε οποιαδήποτε περίπτωση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός σας είναι ενεργοποιημένος (για παράδειγμα η τηλεόραση).
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SETUP (4) μέχρι ο δείκτης LED (1) να ανάψει συνεχόμενα. Αποδεσμεύστε το πλήκτρο SETUP.
3. Πατήστε και αποδεσμεύστε το πλήκτρο mode (λειτουργία) (3) της συσκευής που επιθυμείτε να ελέγξετε (για παράδειγμα της τηλεόρασης).
4. Εισάγετε τον 4-ψήφιο κωδικό (13) από το Βιβλίο Κωδικών. Το LED (1) σβήνει όταν εισαχθεί το τελευταίο ψηφίο. Σε περίπτωση που εισάγατε λανθασμένο κωδικό, το LED αναβοσβήνει για 3 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια σβήνει. Πρέπει να επαναλάβετε τη διαδικασία από το βήμα 2.
5. Στοχεύστε το τηλεχειριστήριο προς την τηλεόρασή σας και πατήστε το πλήκτρο POWER (2). Η συσκευή σας θα απενεργοποιηθεί. Ελέγξτε άλλες λειτουργίες (για παράδειγμα για ένα

VCR: FF ή REW κτλ.). Σε περίπτωση που κάποιες λειτουργίες δεν ανταποκρίνονται, αυτό σημαίνει ότι ο κωδικός που εισάγατε δεν είναι σωστός. Σε αυτή την περίπτωση, επαναλάβετε την άνωθεν διαδικασία με τον επόμενο κωδικό που αντιστοιχεί στη μάρκα σας.

6. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία από το βήμα 2 για τον υπόλοιπο εξοπλισμό που επιθυμείτε να ελέγξετε (TV, VCR, DVD, SAT).

5) Χειρονακτική αναζήτηση κωδικού

Σε περίπτωση που ο εξοπλισμός σας (TV, SAT κτλ....) δεν ανταποκρίνεται, δοκιμάστε άλλους κωδικούς για τη μάρκα σας. Εάν εξακολουθεί να μην ανταποκρίνεται, δοκιμάστε τη μέθοδο Αναζήτησης Κωδικού.

Σημείωση: Καθώς μπορείτε να συσχετίσετε οποιαδήποτε συσκευή (TV, DVD, SAT...) στα πλήκτρα VCR, DVD ή SAT, πρέπει πρώτα να εισάγατε έναν 4-ψήφιο κωδικό για τον τύπο της συσκευής που επιθυμείτε να ελέγξετε (βρίσκεται στο βιβλίο κωδικών), δηλαδή: Εάν επιθυμείτε να προγραμματίσετε ένα SAT με το πλήκτρο VCR, εισάγατε έναν κωδικό SAT που θα βρείτε στο βιβλίο κωδικών και στη συνέχεια ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός σας είναι ενεργοποιημένος. Εάν δεν είναι, ενεργοποιήστε τον χειρονακτικά.
 2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SETUP (4) μέχρι ο δείκτης LED (1) να ανάψει σταθερά. Αποδεσμεύστε το SETUP.
 3. Πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας (3) που ταιριάζει με τον εξοπλισμό που επιθυμείτε να ελέγξετε (για παράδειγμα της τηλεόρασης).
 4. Πατήστε PROG + (7) επαναλαμβανόμενα, μέχρι να αλλάξει το ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ. Εάν περάσατε το σωστό κωδικό, χρησιμοποιήστε το PROG - (7) για να επιστρέψετε στον κωδικό που επιθυμείτε.
 5. Όταν ο εξοπλισμός που επιθυμείτε να ελέγξετε αντιδρά, πατήστε ENT (15) για να επιβεβαιώσετε τον κωδικό. Αυτό ήταν.
- Σημείωση: Σε περίπτωση που ο εξοπλισμός σας δεν διαθέτει PROG +, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πλήκτρο PLAY (VCR ή DVD) (17) ή το POWER (2).

Η αναζήτηση ξεκινά μετά τον τελευταίο εγγεγραμμένο κωδικό. Εάν ο κωδικός αυτός ήταν ο 0030, η αναζήτηση ξεκινά από τον 0031 μέχρι τον τελευταίο δυνατό κωδικό και στη συνέχεια περνάει από το 0000 μέχρι το 0029.

Σημείωση: σε περίπτωση που κάποιες λειτουργίες του εξοπλισμού σας δεν μπορούν να ελεγχθούν, πρέπει να βρείτε διαφορετικό κωδικό για τη μάρκα σας.

6) Αυτόματη αναζήτηση κωδικού

Όταν αναζητάτε άγνωστο κωδικό, μπορείτε να περάσετε αυτόματα στη βιβλιοθήκη (AutoSearch) [Αυτόματη Αναζήτηση]. Όταν αποκριθεί ο εξοπλισμός, μπορείτε να διακόψετε τη διαδικασία αναζήτησης και να αποθηκεύσετε τον κωδικό που βρήκατε.

Σημείωση: Καθώς μπορείτε να συσχετίσετε οποιαδήποτε συσκευή (TV, DVD, SAT...) στα πλήκτρα VCR, DVD ή SAT, πρέπει πρώτα να εισάγατε έναν 4-ψήφιο κωδικό για τον τύπο της συσκευής που επιθυμείτε να ελέγξετε (βρίσκεται στο βιβλίο κωδικών), δηλαδή: Εάν επιθυμείτε να προγραμματίσετε ένα SAT με το πλήκτρο VCR, εισάγατε έναν κωδικό SAT που θα βρείτε στο βιβλίο κωδικών και στη συνέχεια ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή που επιθυμείτε να ελέγξετε.
 2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SETUP (4) μέχρι ο δείκτης LED (1) να ανάψει σταθερά. Αποδεσμεύστε το πλήκτρο SETUP.
 3. Πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας (3) που ταιριάζει με τον εξοπλισμό που επιθυμείτε να ελέγξετε. Το LED (1) αναβοσβήνει μια φορά.
 4. Πατήστε μια φορά το PROG+ (7). Μετά από μερικά δευτερόλεπτα, το τηλεχειριστήριο αρχίζει να προχωρά βηματικά στη βιβλιοθήκη κωδικών (γρήγορη αναζήτηση, 1 κωδικός ανά δευτερόλεπτο). Όταν αποκριθεί η συσκευή, μπορείτε να πατήσετε το PROG+ (7) για να αλλάξετε σε αργή αναζήτηση (1 κωδικός ανά 3 δευτερόλεπτα). Μπορείτε να επιστρέψετε πατώντας PROG- (7) (μπορείτε να προχωρήσετε πατώντας PROG+ (7) σε περίπτωση που επιστρέψατε πολύ πίσω). Μόλις αποκριθεί ξανά η συσκευή, πατήστε το πλήκτρο -ENT (15) για να αποθηκεύσετε τον κωδικό που βρήκατε.
 - 7) Αναζήτηση μάρκας
- Σε περίπτωση που η μάρκα σας αναφέρεται κατωτέρω, έχετε τη δυνατότητα να χρησιμοποιήσετε τη μέθοδο αναζήτησης μάρκας (πιο γρήγορη σε σύγκριση με τη "χειρονακτική" και την "αυτόματη αναζήτηση κωδικού"):

ΜΑΡΚΑ ΚΩΔΙΚΟΣ

Philips/Radiola	1
Sony/Panasonic/JVC/Sharp Akai/Toshiba/Daewoo	2
Thomson/Brandt	3
Telefunken/Saba/Normende	4
Grundig/Blaupunkt	5
Nokia/ ITT	6

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή που επιθυμείτε να ελέγξετε.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SETUP (4) μέχρι ο δείκτης LED (1) να ανάψει σταθερά. Αποδεσμεύστε το πλήκτρο SETUP.
3. Πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας (3) που ταιριάζει με τον εξοπλισμό που επιθυμείτε να ελέγξετε (για παράδειγμα της τηλεόρασης).
4. Εισάγετε τον κωδικό που αντιστοιχεί στη μάρκα σας, στοχεύστε το 4 σε 1 Γενικό Τηλεχειριστήριο στην κατεύθυνση του εξοπλισμού σας, πατήστε μόνο μια φορά το PROG+ (7) συνεχίστε να στοχεύετε το 4 σε 1 Γενικό Τηλεχειριστήριο στον εξοπλισμό σας μέχρι να αλλάξει ο εξοπλισμός κανάλι. (Το τηλεχειριστήριο στέλνει σήμα IR κάθε δευτερόλεπτο. Γι' αυτό, σας παρακαλούμε όπως περιμένετε μέχρι να αποκριθεί ο εξοπλισμός). Όταν αντιδράσει ο εξοπλισμός, πατήστε το πλήκτρο ENT (15) προς επιβεβαίωση. Εάν χάσετε ακούσια τον κωδικό, μπορείτε να διακόψετε την αυτόματη αναζήτηση πατώντας PROG – (7) και πατώντας επαναλαμβανόμενα αυτό το πλήκτρο για να επιστρέψετε στο σωστό κωδικό. Πατήστε ENT (15) για επιβεβαίωση.

8) Εξακρίβωση κωδικών που εντοπίστηκαν χρησιμοποιώντας τη διαδικασία αναζήτησης

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SETUP (4) μέχρι ο δείκτης LED (1) να ανάψει σταθερά. Αποδεσμεύστε το SETUP.
2. Πατήστε το πλήκτρο mode (4) για τον εξοπλισμό που επιθυμείτε να προσδιορίσετε (TV, VCR, DVD ή SAT). Το LED αναβοσβήνει μια φορά.
3. Πατήστε ξανά το SETUP. Το LED αναβοσβήνει μια φορά.
4. Για να προσδιορίσετε το πρώτο ψηφίο πατήστε κάθε πλήκτρο αριθμού από το 0 – 9 (13) μέχρι να αναβοσβήσει το LED. Ο αριθμός που πατήσατε είναι το πρώτο ψηφίο του κωδικού.
5. Πατήστε κάθε πλήκτρο αριθμού από 0 – 9 όπως ανωτέρω, για να βρείτε το δεύτερο και το τρίτο ψηφίο.
6. Πατήστε κάθε πλήκτρο αριθμού από 0 – 9 όπως ανωτέρω, για να βρείτε το τέταρτο ψηφίο. Όταν βρεθεί το τέταρτο ψηφίο, το LED θα σβήσει. Μην ξεχάσετε να γράψετε κάπου τον κωδικό στην ετικέτα του θαλάμου μπαταρίας.

9) Έλεγχος Έντασης Ήχου

Προσαρμογή ΟΛΩΝ των ελέγχων έντασης ήχου υπό συγκεκριμένη λειτουργία

Μπορείτε να προγραμματίσετε το τηλεχειριστήριο ώστε τα πλήκτρα έντασης ήχου και σιγής να ελέγχουν μια συγκεκριμένη συσκευή (ο έλεγχος έντασης ήχου θα πρέπει να υπάρχει στην αντίστοιχη συσκευή). Π.χ. έλεγχος του ήχου της τηλεόρασης στη λειτουργία TV, στη λειτουργία VCR και στη λειτουργία SAT.

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SETUP (4) μέχρι ο δείκτης LED (1) να ανάψει σταθερά. Αποδεσμεύστε το SETUP.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο MUTE (10) μέχρι το LED (1) να αναβοσβήσει μια φορά. Αποδεσμεύστε το MUTE.
3. Πατήστε μια φορά το πλήκτρο λειτουργίας (TV, SAT, ...) το οποίο αντιστοιχεί στη συσκευή στην οποία η ένταση ήχου θα ελέγχεται πάντα από τα πλήκτρα VOL (8) και MUTE (10).
4. Πατήστε το πλήκτρο MUTE (10) μια φορά.

Προσαρμογή των ελέγχων έντασης ήχου για ΚΑΘΕ λειτουργία.

Μπορείτε να προγραμματίσετε το τηλεχειριστήριο ώστε ο έλεγχος έντασης ήχου να είναι λειτουργικός για κάθε μια επιλεγμένη λειτουργία (ο έλεγχος έντασης ήχου θα πρέπει να υπάρχει στην αντίστοιχη συσκευή). Π.χ. έλεγχος του ήχου της τηλεόρασης στη λειτουργία TV, έλεγχος του δέκτη ήχου SAT στη λειτουργία SAT,...

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SETUP (4) μέχρι ο δείκτης LED (1) να ανάψει σταθερά. Αποδεσμεύστε το SETUP.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο MUTE (10) μέχρι το LED (1) να αναβοσβήσει μια φορά. Αποδεσμεύστε το MUTE.
3. Πατήστε μια φορά το πλήκτρο λειτουργίας (TV, VCR, ...) το οποίο αντιστοιχεί στη συσκευή στην οποία η ένταση ήχου θα ελέγχεται πάντα από τα πλήκτρα VOL (8) και MUTE (10).
4. Πατήστε το πλήκτρο VOL-(8) μια φορά.
5. Πατήστε το πλήκτρο MUTE (10) μια φορά.

10) Προβλήματα και αντιμετώπιση

Το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί ή εισήχθησαν λάθος κωδικοί.

- Επιβεβαιώστε με το αυθεντικό πληκτρολόγιό σας ότι ο εξοπλισμός λειτουργεί σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι πατήσατε το αντίστοιχο πλήκτρο λειτουργίας του εξοπλισμού ή της συσκευής που επιθυμείτε να ελέγξετε.
- Σε περίπτωση που ο εισηγμένος κωδικός δεν λειτουργεί, δοκιμάστε τη μέθοδο AUTOSearch (ΑΥΤΟΜΑΘΗ ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ) ή εισάγετε τον επόμενο κωδικό της μάρκας.
- Για να βρείτε τον κωδικό που αντιστοιχεί στον εξοπλισμό σας, χρησιμοποιήστε την αυτόματη αναζήτηση.
- Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έχουν σωστή θέση πολικότητας.
- Ο προγραμματισμός του τηλεχειριστηρίου απαιτεί 2 αλκαλικές μπαταρίες AAA (καινούργιες). Σε περίπτωση που το τηλεχειριστήριο χάσει τους κωδικούς εντός μερικών ημερών/ εβδομάδων, το πρόβλημα δύναται να επιλυθεί χρησιμοποιώντας 2 νέες μπαταρίες της ίδιας

GK

μάρκας.

· Σε περίπτωση που το LED είναι μόνιμα αναμμένο, γενικά χρειάζεται να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες.

Σημαντικό:

Το 4 σε 1 Γενικό Τηλεχειριστήριο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για μη προβλεπόμενους σκοπούς.

4 az 1-ben univerzális távirányító, EKCORC4n1E

Általános biztonsági megjegyzés

Biztonsági és termékhasználat-engedélyezési okokból a termék bármilyen technikai módosítása vagy átalakítása tilos.

Ügyeljen a termék megfelelő telepítésére – kövesse a használati útmutató utasításait. Gyerekek kizárólag felnőtt felügyelete mellett használhatják a terméket.

Kerülje a következőket:

- a termék fokozott mechanikus kopását és elhasználódását
- a termék használatát vagy tárolását magas hőmérsékleten
- az erős rázkódtatást, ütődést
- a termék használatát vagy tárolását magas nedvességtartalmú környezetben

Kérjük, tartsa be a használati útmutatóban különböző helyeken előforduló kiegészítő biztonsági figyelmeztetéseket. A használati útmutató által nem tárgyalt kérdésekkel kapcsolatosan műszaki támogatási csoportunk áll rendelkezésére a megadott forróvonalon, vagy kérje másik szakértő segítségét.

A megfelelő beállítás érdekében figyelmesen olvassa el az útmutatót és a biztonsági figyelmeztetéseket.

Elemcsere:

Az eszköz kizárólag 2 AAA alkáli elemekkel használható – ne próbálja más típusú áramellátóra csatlakoztatni. Az elemek behelyezésekor ügyeljen a megfelelő polaritásra. Távolítsa el az elemeket amikor az eszközt hosszabb ideig nem használja. Ügyeljen arra, hogy az elemeken ne alakulhasson ki rövidzárlat és ne érintkezzenek tűzzel (robbanásveszélyesek)

Az elemeket tartsa távol a gyerekektől. Ne hagyja az elemeket könnyen elérhető helyen – gyerekek vagy állatok lenyelhetik azokat. Ha ez előfordulna, azonnal forduljanak orvoshoz.

A szivárgó vagy megrongálódott elemek bőrrel érintkezve maró hatású vagy égési sérülést okozhatnak – szükség esetén viseljen védőkesztyűt

Az elemeket a helyi újrahasznosítási előírások betartásával dobja ki

4 az 1-ben univerzális távirányító, EKCORC4n1E

Tartalom

- 1) Bevezetés
- 2) Az elemek behelyezése
- 3) Gombfunkciók
- 4) A TV, VCR, DVD és SAT mód programozása
- 5) Manuális kódkeresés
- 6) Automatikus kódkeresés
- 7) Márkakeresés
- 8) Talált azonosító kódok
- 9) Gyári hangerőszabályzó műholdhoz
- 10) Hibaelhárítás

1) Bevezetés

A 4 az 1-ben univerzális távirányító akár 4 különböző készülék (TV, VCR, DVD, SAT) vezérlésére képes. A 4 az 1-ben univerzális távirányító egy előre beprogramozott kódkönyvtárat tartalmaz. Ez a könyvtár a jelenleg a piacon kapható összes audio- és videoterkép kódját tartalmazza.

2) Az elemek behelyezése (csak ÚJ AAA alkáli elemet használjon)

1. Nyissa meg az elemtartó fedelét a 4 az 1-ben távirányító hátoldalán.

2. Helyezze be a 2 darab AAA alkálielemet, ellenőrizze, hogy azok negatív és pozitív vége megfelel az elemtartóban megjelölt polaritásnak.

3) Gombfunkciók

[1]LED-es jelzőfény: A távirányító működése közben a jelzőfény villog, programozása közben folyamatosan világít.

[2]POWER (Ki/bekapcsolás): Az utoljára kiválasztott eszközt kapcsolja be.

[3]TV, VCR, DVD, SAT: Ezekkel a gombokkal választhatja ki a készüléket, melyhez a távirányítót használni szeretné.

[4]SETUP (Beállítás): Ezzel a gombbal programozhatja be a távirányítót az első használat előtt.

[5]SHIFT (csere): Ezzel a gombbal érheti el a másodlagos menüket, pl. Menu (Menü), Exit (Kilépés), stb... Nyomja meg, majd engedje fel a Shift (csere) gombot és a LED bekapcsol, jelezve a Shift mód kiválasztását. Nyomja meg a kívánt funkciógombokat. A Shift (csere) gombot megnyomva és kiengedve visszaválthat a normál működésre. Ha a Shift (csere) gomb megnyomása után 15-20 másodpercig semmilyen gombot nem nyom meg, a távirányító visszaáll normál üzemmódra.

[6]INFO (információ): Információkat jelenít meg a kiválasztott készülékről.

[7]PROG +/-:

TV, VCR, DVD, SAT mód: válassza ki a következő vagy előző csatornát.

DVD mode (DVD üzemmód): válassza ki a következő vagy előző mozgóképfejezetet.

SHIFT + PROG +/-: menü-navigációs gombok, melyekkel a kiválasztott készülék menüjében navigálhat fel vagy le.

[8] Volume (hangerő) +/-: Hangerőszabályzó gomb. A TV-készülék hangerejét akkor is szabályozhatja, ha közben VCR, DVD vagy SAT üzemmódban van. Ehhez nem kell kiválasztania a TV üzemmódot.

SHIFT + Volume +/-: menü-navigációs gombok, melyekkel a kiválasztott készülék menüjében navigálhat balra vagy jobbra.

[9]Teletext MIX: A kiválasztott csatornán a Teletextet és a képet egyszerre jelenítheti meg.

[10] Mute (Elnémítás): A hangot kapcsolhatja be vagy ki. A TV-készülék „Mute” (Elnémítás) funkciója akkor is használható, ha közben VCR, DVD vagy SAT üzemmódban van. Ehhez nem kell kiválasztania a TV üzemmódot.

SHIFT + Mute: OK gomb, mellyel jóváhagyhatja kiválasztását.

[11] Teletext OFF:

TV üzemmód: A Teletext leállítása.

SHIFT + Teletext OFF: Kilépés a menüből.

[12] Teletext Hold: Oldalak váltásának leállítása Teletext üzemmódban.

[13] 0 – 9 számgombok: Ugyanúgy működnek, mint az eredeti távirányítón.

[14] Teletext ON:

TV üzemmód: A Teletext leállítása/indítása.

SHIFT + Teletext ON: A menü bekapcsolása:

[15] ENT: Programozási – automatikus kódkeresési üzemmódban jóváhagyhatja annak az eszköznek a kódját, melyet vezérelni szeretne. Egyes készülékeknél ezzel a gombbal közvetlenül választhatja a 9 csatorna után következő csatornákat.

[16] A/V: Külső forrás kiválasztása (SCART-bemenet).

[17] Play (Lejátszás), FF (Előre), Stop (Leállítás), Rew (Vissza), Pause (Szünet):

VCR és DVD üzemmódban: Ezek a gombok ugyanúgy működnek, mint az eredeti távirányítón.

TV üzemmódban: Gyorszöveg funkció (színes gombok).

REC (felvétel): Ezek a gombok ugyanúgy működnek, mint a VCR eredeti távirányítóján. A funkció bekapcsolásához ezt a gombot egymásután kétszer kell megnyomni. Ezzel elkerülhető a funkció véletlenszerű aktiválása.

4) A TV, VCR, DVD és SAT mód programozása

Megjegyzés: Bármelyik készüléket (TV, DVD, SAT...) hozzárendelheti a VCR, DVD vagy SAT gombokhoz: ehhez mindössze a készülék 4 számjegyű kódját kell megadnia, (lásd a kódfüzetben): pl. egy VCR kódot a SAT gombhoz. Minden esetben kövesse az alábbi lépéseket:

1. Kapcsolja be a készüléket (pl. a TV-készüléket).

2. Nyomja meg és tartsa benyomva a SETUP (4) (beállítás) gombot, amíg a LED jelző (1) folyamatosan világít. Engedje el a SETUP (beállítás) gombot.

3. Nyomja meg és engedje el a mode (mód) gombot, (3) azon a készüléken melyet vezérelni szeretne (pl. TV).

4. Írja be a 4 jegyű kódot (13) a Kódfüzetből. A LED (1) kikapcsol miután az utolsó számjegyet is beírta. Hibás kód beírása esetén a LED 3 másodpercig villog, majd kialszik. Ismétlje meg a műveletet a 2. lépéstől.

5. Irányítsa a távirányítót a TV-készülék felé és nyomja meg a POWER gombot (2). A készüléknek ekkor ki kell kapcsolnia.

Ellenőrizze a többi funkciót (pl. egy VCR esetében: az FF vagy REW funkciót, stb.). Ha bizonyos funkciók nem működnek, ez azt jelzi, hogy hibás kódot adott meg. Ebben az esetben ismétlje meg a fenti eljárást a márkának megfelelő következő kóddal.

6. Ismétlje meg ezeket a lépéseket az 1. lépéstől a többi készülékkel is (TV, VCR, DVD, SAT)

5) Manuális kódkeresés

Amennyiben készüléke (TV, SAT stb...) nem válaszol, próbálja az adott márkához tartozó többi kódot. Ha továbbra sem válaszol, próbálja meg a Code Search (Kódkeresés) módszerrel.

Megjegyzés: Mivel tetszőleges készüléket (TV, DVD, SAT...) rendelhet a VCR, DVD vagy SAT gombokhoz, először a a készüléktípus vonatkozó négyjegyű kódját kell megadnia (lásd a kódfüzetben), pl.: Ha egy műholdvezérlőt (SAT) szeretne a VCR gombhoz rendelni, adjon meg egy SAT kódot a kódfüzetből, majd kövesse az alábbi lépéseket:

1. Ellenőrizze, hogy a készülék be van-e kapcsolva. Ha nincs, kapcsolja ki manuálisan.

2. Nyomja meg és tartsa benyomva a SETUP (4) (beállítás) gombot, amíg a LED jelző (1) folyamatosan világít. Engedje el a SETUP (Beállítás) gombot:

3. Nyomja meg az annak a készüléknek megfelelő mode (mód) gombot (3), melyet vezérelni szeretne (pl. TV).
 4. Nyomja meg a PROG + (7) gombot többször egymás után, amíg a PROG megváltozik. Ha véletlenül túlhalad a helyes kódra, a PROG - (7) gombbal léphet vissza a helyes kódra.
 5. Amikor a készülék reagál, nyomja meg az ENT (15) gombot, a kód megerősítéséhez. Ezennel végzett.
- Megjegyzés: Ha a készülék nem rendelkezik PROG + gombbal, használhatja a PLAY (Lejátszás) (VCR vagy DVD) (17) vagy a POWER (2) gombokat.

A keresés az utolsó regisztrált kód után kezdődik. Ha az 0030 volt, a keresés 0031-nél kezdődik, és az utolsó lehetséges kódig folytatódik, majd kezdi előlről, a 0000-től 0029-ig.

Megjegyzés: Amennyiben a készülék egyes funkciói nem vezérelhetők, másik kódot kell keresnie az adott márka kódjai közül.

6) Automatikus kódkeresés

Ismeretlen kód keresésekor automatikusan végigkeresheti a könyvtárat (AutoSearch). Amikor a készülék válaszol, leállíthatja a keresési folyamatot és tárolhatja a megtalált kódot.

Megjegyzés: Mivel tetszőleges készüléket (TV, DVD, SAT...) rendelhet a VCR, DVD vagy SAT gombokhoz, először a készüléktípus vonatkozó négyjegyű kódját kell megadnia (lásd a kódfüzetben), pl.: Ha egy műholdvezérlőt (SAT) szeretne a VCR gombhoz rendelni, adjon meg egy SAT kódot a kódfüzetből, majd kövesse az alábbi lépéseket:

1. Kapcsolja be a készüléket, melyet vezérelni szeretne.
2. Nyomja meg és tartsa benyomva a SETUP (4) (beállítás) gombot, amíg a LED jelző (1) folyamatosan világít. Engedje el a SETUP (Beállítás) gombot:
3. Nyomja meg az annak a készüléknek megfelelő mode (mód) gombot (3), melyet vezérelni szeretne. A LED (1) egyszer felvillan.
4. Nyomja meg a PROG+ (7) gombot egyszer. Pár másodperc múlva a távirányító el kezdi a keresést a kódkönyvtárban (gyorskeresés, másodpercenként egy kód). Amikor a készülék válaszol, megnyomhatja a PROG+ (7) gombot a gyors keresésre való váltáshoz (1 kód 3 másodpercenként). Visszafele a PROG- (7) gomb megnyomásával léphet előre a PROG+ (7) gombbal), ha túllépett a megfelelő kódra. Amikor a készülék ismét válaszol, nyomja meg az -ENT gombot (15) a talált kód mentéséhez.

7) Márkakereső

Amennyiben készüléke márkája szerepel az alábbi listán, használhatja a márkakeresés funkciót (ez a manuális és az automatikus keresésénél is gyorsabb):

MÁRKA KÓD

Philips/Radiola	1
Sony/Panasonic/JVC/Sharp Akai/Toshiba/Daewoo	2
Thomson/Brandt	3
Telefunken/Saba/Normende	4
Grundig/Blaupunkt	5
Nokia/ITT	6

1. Kapcsolja be a készüléket, melyet vezérelni szeretne.
2. Nyomja meg és tartsa benyomva a SETUP (4) (beállítás) gombot, amíg a LED jelző (1) folyamatosan világít. Engedje el a SETUP (Beállítás) gombot:
3. Nyomja meg az annak a készüléknek megfelelő mode (mód) gombot (3), melyet vezérelni szeretne (pl. TV).
4. Írja be a márkának megfelelő kódot, irányítsa a 4 az 1-ben univerzális távirányítót a készülék irányába, nyomja meg egyszer a PROG+ (7) gombot és tartsa ebben az irányban az univerzális távirányítót, amíg a készülék csatornát vált. (A távirányító egy IR-jelet küld másodpercenként). Ezért kérjük, várja meg, amíg a készülék válaszol). Amikor a készülék reagál, nyomja meg az ENT (15) gombot, a kód megerősítéséhez. Ha véletlenül eltéveszti a kódot, állítsa le az automatikus keresést a PROG - (7) gombbal, majd a gombot ismételtlen nyomogatva lépjen vissza a helyes kódra. Nyomja meg az ENT (15) gombot a megerősítéshez.
- 8) Keresési funkcióval talált kódok azonosítása
 1. Nyomja meg és tartsa benyomva a SETUP (4) (beállítás) gombot, amíg a LED jelző (1) folyamatosan világít. Engedje el a SETUP (Beállítás) gombot.
 2. Nyomja meg a mode gombot (4) az azonosítandó készülékhez (TV, VCR, DVD vagy SAT) A LED egyszer felvillan.
 3. Nyomja meg ismét a SETUP (Beállítás) gombot. A LED egyszer felvillan.
 4. Az első számjegy azonosításához nyomja meg mindegyik gombot 0-tól - 9-ig (13) amíg a LED világítani kezd. A megnyomott szám képezi a kód első számjegyét.
 5. Hasonlóan, nyomja meg az összes gombot 0-tól - 9-ig a második és harmadik számjegy megtalálásához.
 6. Hasonlóan, nyomja meg az összes gombot 0-tól - 9-ig a negyedik számjegy megtalálásához. A negyedik számjegy megtalálásakor a

LED kialszik. Ne feledje a kódot ráírni az akkumulátortartóra ragasztott címkére.

9) Hangerőszabályzó

Az ÖSSZES hangerő szabályozása specifikus módban

A távirányító beprogramozható úgy, hogy a hangerő és elnémítás gombok egy meghatározott eszközt vezéreljenek (az adott eszköznek rendelkezni kell hangerőszabályzóval). Pl. a TV hangerejének szabályozása TV módban, VCR módban és SAT módban.

1. Nyomja meg és tartsa benyomva a SETUP (4) (beállítás) gombot, amíg a LED jelző (1) folyamatosan világít. Engedje el a SETUP (Beállítás) gombot.
2. Nyomja meg és tartsa benyomva a MUTE (10) gombot, amíg a LED jelző (1) egyet villan. Engedje el a MUTE (Elnémítás) gombot.
3. Nyomja meg egyszer annak az eszköznek a mód gombját, (TV, SAT, ...). Melynek hangerejét a VOL (8) és MUTE (10) gombokkal szeretné a továbbiakban szabályozni.
4. Nyomja meg a MUTE (10) gombot egyszer.

Az ÖSSZES mód hangerőszabályzásának beállítása

A távirányító beprogramozható úgy, hogy a hangerőszabályzó mindegyik kiválasztott módban funkcionális (az adott eszköznek rendelkezni kell hangerőszabályzóval). Pl. a televíziókészülék hangerejének vezérlése TV módban, a műholdas vevő hangerejének vezérlése SAT módban,...

1. Nyomja meg és tartsa benyomva a SETUP (4) (beállítás) gombot, amíg a LED jelző (1) folyamatosan világít. Engedje el a SETUP (Beállítás) gombot.
2. Nyomja meg és tartsa benyomva a MUTE (10) gombot, amíg a LED jelző (1) egyet villan. Engedje el a MUTE (Elnémítás) gombot.
3. Nyomja meg egyszer annak az eszköznek a mód gombját, (TV, VCR, ...). melynek hangerejét a VOL (8) és MUTE (10) gombokkal szeretné a továbbiakban szabályozni.
4. Nyomja meg a VOL- (8) gombot egyszer.
5. Nyomja meg a MUTE (10) gombot egyszer.

10) Problémák és hibaelhárítás

A távirányító nem működik vagy elvesztette a megadott kódokat

- Ellenőrizze az eredeti távirányítóval, hogy a készülék működik-e.
- Győződjön meg róla, hogy annak a készüléknek a mód gombját nyomta meg, melyet vezérelni szeretne.
- Ha a listázott kód nem működik, próbálkozzon az automatikus kereséssel) vagy írja be a márka következő kódját.
- A készülék megfelelő kódjának kiválasztásához használja az automatikus keresést.
- Ellenőrizze, hogy az akkumulátorok megfelelő polaritással vannak behelyezve.
- A távirányító programozásához 2 darab AAA alkáli-elem szükséges (új). Ha a távirányító pár nap vagy hét alatt elveszti a kódokat, cserélje ki az elemeket hasonló típusúakra és márkájúakra.
- Ha a LED folyamatosan világít ez általában azt jelzi, hogy az elemeket ki kell cserélni.

Fontos:

A 4 az 1-ben univerzális távirányító kizárólag az itt leírt módon működtethető és nem használható egyéb, a - felhasználási területtől eltérő - célra.

4 in 1 Universele Afstandsbediening EKCORC4n1E

Algemene Veiligheidsopmerking

Technische manipulaties van het product of welke veranderingen dan ook aan het product zijn verboden, wegens veiligheids- en goedkeuringsvraagstukken.

Zorg ervoor om het apparaat op de juiste manier in bedrijf te stellen - raadpleeg uw gebruikershandleiding. Kinderen mogen het apparaat alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene

Vermijd het volgende:

- ernstige mechanische slijtage
- hoge temperatuur
- sterke trillingen
- hoge vochtigheid

Respecteer ook de additionele veiligheidsaantekeningen in de verschillende hoofdstukken van de gebruikershandleiding. Voor vragen niet gedekt door de gebruikershandleiding zoek contact met onze technische hotline of een andere specialist.

Lees, om juiste instelling te waarborgen, de handleiding en de veiligheidsaantekeningen zorgvuldig.

Batterij verwisseling:

Het apparaat mag alleen gebruikt worden met 2 AAA alkalibatterijen - probeer nooit om met een andere voedingsbron te verbinden. Verzekert u er zich van, dat wanneer u batterijen insteekt, de juiste polariteit wordt gebruikt. Verwijder de batterijen wanneer het apparaat gedurende een langere periode niet wordt gebruikt. Verzekert u er zich van dat de batterijen niet worden kortgesloten en niet worden verwijderd in het vuur.

Batterijen horen niet in de handen van kinderen. Laat batterijen niet open en bloot - zij kunnen worden ingeslikt door kinderen of dieren. Zoek, wanneer dit gebeurt, onmiddellijk een arts.

Lekkende of beschadigde batterijen kunnen bij contact met de huid verbranding of zuurbeschadiging veroorzaken - gebruik indien nodig toepasselijke handschoenen

Ruim batterijen uit de weg in overeenstemming met plaatselijke verordeningen

4 in 1 Universele Afstandsbediening EKCORC4n1E

Inhoud

- 1) Inleiding
- 2) Het aanbrengen van de batterijen
- 3) Functies van de toetsen
- 4) Programmering van de TV, VCR, DVD en SAT modus
- 5) Handmatig code zoeken
- 6) Automatisch code zoeken
- 7) Merk zoeken
- 8) Identificatie van gevonden codes
- 9) Default Volumeregeling voor satelliet
- 10) Het oplossen en opsporen van fouten

1) Inleiding

De 2 in 1 Universele afstandsbediening is ontworpen om tot 2 apparaten (TV, VCR, DVD, SAT) te controleren. De 2 in 1 Universele afstandsbediening bevat een bibliotheek van codes die zijn voorgeprogrammeerd in de afstandsbediening. Deze bibliotheek strekt zich uit over bijna alle audio videoproducten, die er vandaag op de markt zijn

- 2) Breng de batterijen aan (gebruik altijd NIEUWE AAA alkalibatterijen)
1. Open het deksel op de achterkant van de 10,16 cm 1 Universele afstandsbediening.
2. Breng 2 AAA alkalibatterijen in, controleer, of ze op de juiste manier zijn geplaatst met de + op de batterij in dezelfde positie als gemerkt binnenin het batterijvakje.

3) Functies van de toetsen

[1]LED indicatielampje: Het indicatielampje flinkt wanneer de afstandsbediening wordt bediend of licht voortdurend op, wanneer u de afstandsbediening programmeert.

[2]POWER (Stroom): Maakt het u mogelijk om het laatst gekozen apparaat uit te schakelen

[3]TV, VCR, DVD, SAT: Deze toetsen maken het u mogelijk om het apparaat te selecteren, dat u wilt regelen.

[4]SETUP (Instelling): Maakt het u mogelijk om uw afstandsbediening voor het eerste gebruik te programmeren.

[5]SHIFT: Maakt het u mogelijk om toegang te verkrijgen tot secundaire functies.

daire functies zoals Menu, Afsluiten, enz... Druk op de Shift toets en laat deze los, de LED zal aanblijven en de Shift modus, aanduiden, druk dan op de functietoetsen, die u wenst. Drukken op en loslaten van de Shifttoets zal de afstandsbediening terug aan/uitschakelen naar normale werking. Wanneer geen toets wordt ingedrukt na de Shifttoets de afstandsbediening zal teruggaan naar normale (non-shifted) werking na 15-20 seconden.

[6]INFO: Toont informatie over het geselecteerde apparaat.

[7]PROG +/-:

TV, VCR of SAT modus: kies het volgende of het voorgaande kanaal.

DVD modus: kies het volgende of voorafgaande hoofdstuk.

SHIFT + PROG +/-: menu navigatie toetsen, die het u mogelijk maken om opwaarts en neerwaarts in het menu van uw apparaten te navigeren.

[8] Volume +/-: Maakt het u mogelijk om het volume te regelen. U kunt het volume van uw TV zelfs regelen, wanneer u in VCR, DVD of SAT modus bent. Het is niet nodig om de TV modus te kiezen.

SHIFT + Volume +/-: menu navigatie toetsen, die het u mogelijk maken o links en rechts in het menu van uw apparaten te navigeren.

[9]Teletekst MIX: Maakt het mogelijk om de Teletekst en het beeld van het gekozen kanaal te vermengen.

[10] Mute (Dempen): Maakt het u mogelijk om het geluid in te schakelen/uit te schakelen. U kunt de «Dempen» functie van uw TV zelfs wanneer u in VCR, DVD of SAT modus bent, regelen. Het is niet nodig om de TV modus te kiezen.

SHIFT + Mute: OK toets, bevestigt de keuze.

[11] Teletekst OFF (UIT):

TV mode: Stop teletekst.

SHIFT + Teletekst OFF (UIT): Sluit het Menu af.

[12] Teletekst Hold (Aanhouden): Stop bladzijde verandering in Teletekst modus.

[13] Numerieke toetsen 0 - 9: Werken op dezelfde manier als uw originele afstandsbediening.

[14] Teletekst ON (AAN):

TV mode: Start/stop teletekst.

SHIFT + Teletekst ON(AAN): Menu ON (AAN).

[15] ENT: Wanneer u in programmeringmodus – automatisch codezoeken – kunt u de code van het apparaat, dat u wenst te regelen, bevestigen. In verband met de numerieke toetsen, maakt deze toets het bij sommige apparaten mogelijk direct zenders hoger dan 9 te kiezen.

[16] A/V: Selectie van een externe bron (SCART invoer).

[17] Play (Afspelen), FF, Stop, Rew, Pauze:

In VCR & DVD modus: Deze toetsen werken op dezelfde manier als in uw oorspronkelijke afstandbedieningen.

In TV modus: Snellopende tekstfunctie (gekleurde toetsen).

REC (opnemen): Deze toets werkt op dezelfde manier als die op uw oorspronkelijke afstandsbediening voor uw VCR. Ten einde een vergissing te voorkomen moet u twee keer op deze toets drukken om deze functie te activeren.

4) Het programmeren van uw TV, VCR, DVD en SAT modes

Opmerking: U kunt iedere toetsel {453}(TV, DVD, SAT...) toewijden aan de VCR, DVD, of SAT toetsen: u hoeft alleen maar de 4 cijfercode (gevonden in het codeboek) van het apparaat, bv. een VCR code onder de SAT toets, in te voeren. Volg in ieder geval de stappen hieronder:

1. Verzeker u er zich van, dat uw apparaat (bijvoorbeeld TV) is ingeschakeld.

2. Druk op de SETUP (4) toets en houd deze vast tot de LED aanduidder (1) permanent knippert. Laat de SETUP toets los.

3. Druk op de modus toets (3) van het apparaat, dat u wenst te regelen (bijvoorbeeld TV)

4. Voer de 4 cijfercode (13) van het codeboek in. De LED (1) schakelt uit, nadat het laatste cijfer is ingevoerd. Wanneer u een verkeerde code invoerde, knippert de LED gedurende 3 seconden en schakelt vervolgens uit. U moet vanaf stap 2 herhalen.

5. Richt de afstandsbediening in de richting van uw TV en druk op de POWER (Stroom) toets (2). Uw apparaat zal uitschakelen. Controleer andere functies (bijvoorbeeld voor een VCR: FF of REW enz.). Wanneer zekere functies niet reageren, duidt dit aan, dat de ingevoerde code niet de juiste is. Herhaal in dat geval de bovenstaande procedure met de volgende overeenkomende code van uw merk.

6. Herhaal deze procedure vanaf stap 1 voor de andere apparatuur, die u wenst te regelen (TV, VCR, DVD, SAT)

5) Handmatig codezoeken

Probeer, wanneer uw apparaat (TV, SAT enz....) niet reageert, de andere codes voor uw merk. Wanneer het nog niet reageert, de Code Zoekmethode.

Opmerking: Daar u ieder apparaat (TV, DVD, SAT...) aan de VCR, DVD of SAT toetsen kunt toewijden, moet u eerst iedere 4 cijfercode voor het soort apparaat, dat u wenst te regelen (gevonden in het codeboek) invoeren, d.w.z.: Wanneer u een SAT onder de VCR toets wenst te programmeren, voer een SAT code, gevonden in het codeboek, in en volg dan de stappen hieronder:

1. Verzeker u er zich van, dat uw apparaat is ingeschakeld. Indien niet, schakel het handmatig in.
 2. Druk op SETUP (4) en houd deze vast tot de LED aanduider gestadig knippert. Laat SETUP los.
 3. Druk op de modus toets (3) die in overeenstemming is met het apparaat, dat u wenst te regelen (bijvoorbeeld TV).
 4. Druk herhaaldelijk op PROG + (7) tot het PROG verandert. Wanneer u voorbij de juiste code stapt, gebruik PROG - (7) om naar de juiste code terug te gaan.
 5. Wanneer het apparaat, dat u wenst te regelen, reageert, druk dan op ENT (15) om de code te bevestigen. Dat is alles.
- Opmerking: Wanneer uw apparaat geen PROG + heeft, kunt u de PLAY (VCR of DVD) (17) of POWER (2) toets gebruiken.

Het zoeken begint na de laatst geregistreerde code. Wanneer dat 0030 was, begint het zoeken bij 0031 tot de laatst mogelijke code en gaat dan van 0000 naar 0029.

Opmerking: indien zekere functies van uw apparatuur niet geregeld kunnen worden, moet u een verschillende code voor uw merk vinden.

6) Automatisch code zoeken

Wanneer u een onbekende code zoekt, kunt u automatisch door de bibliotheek sappen (AutoSearch). Wanneer uw apparaat reageert, kunt u het zoekproces stoppen en de code, die u het gevonden, opslaan.

Opmerking: Daar u ieder apparaat (TV, DVD, SAT...) aan de VCR, DVD of SAT toetsen kunt toewijden, moet u eerst iedere 4 cijfercode voor het soort apparaat, dat u wenst te regelen (gevonden in het codeboek) invoeren, d.w.z.: Wanneer u een SAT onder de VCR toets wenst te programmeren, voer een SAT code, gevonden in het codeboek, in en volg dan de stappen hieronder:

1. Schakel het apparaat, dat u wilt regelen in.
2. Druk op SETUP (4) en houd deze vast tot de LED aanduider (1) gestadig knippert. Laat de SETUP toets los.
3. Druk op de modus toets (3) die in overeenstemming is met het apparaat, dat u wilt regelen. De LED (1) knippert één keer.
4. Druk eenmaal op PROG+ (7). Na enkele seconden begint de afstandsbediening door de codebibliotheek te stappen (snel zoeken, 1 code per seconde). Wanneer het apparaat reageert, kunt u op PROG+ (7) drukken, om naar langzaam zoeken te schakelen (1 code per 3 seconden). U kunt terugstappen door te drukken op PROG- (7) (u kunt vooruitstappen door te drukken op PROG+ (7) in het geval, dat u te ver terug bent gegaan). Druk, zodra het apparaat weer reageert, op de -ENT toets (15) om de code, die u vond, op te slaan.

7) Merk zoeken

Wanneer uw merk hierna is genoteerd, hebt u de mogelijkheid om de merk zoekmethode (sneller dan het «handmatige» en het «Automatisch code zoeken») te gebruiken:

MERK CODE

Philips/Radiola	1
Sony/Panasonic/JVC/Sharp Akai/Toshiba/Daewoo	2
Thomson/Brandt	3
Telefunken/Saba/Normende	4
Grundig/Blaupunkt	5
Nokia/ ITT	6

1. Schakel het apparaat, dat u wilt regelen in.
2. Druk op SETUP (4) en houd deze vast tot de LED aanduider (1) gestadig knippert. Laat de SETUP toets los.
3. Druk op de modus toets (3) die in overeenstemming is met het apparaat, dat u wenst te regelen (bijvoorbeeld TV).
4. Voer de code overeenstemmend met uw merk in, richt de 4 in 1 Universele afstandsbediening in de richting van uw apparaat, druk alleen eenmaal op PROG+ (7) ga voort de 4 in 1 Universele afstandsbediening naar uw apparaat te richten tot het apparaat van kanaal verandert. (De afstandsbediening zendt iedere seconde een IR signaal. Dus wacht tot uw apparaat reageert). Wanneer uw apparaat reageert, druk op de toets ENT (15) om te bevestigen. Wanneer u per ongeluk de code mist, kunt u de autosearch stoppen door te drukken op PROG - (7) en keer terug naar de juiste code door herhaaldelijk op deze toets te drukken. Druk op ENT (15) om te bevestigen.
- 8) Identificatie van gevonden codes met behulp van de zoekprocedure
 1. Druk op SETUP (4) en houd deze vast tot de LED aanduider (1) gestadig knippert. Laat SETUP los.
 2. Druk op de modus toets (4) voor het apparaat, dat u wenst te identificeren (TV, VCR, DVD of SAT). De LED knippert eenmaal.
 3. Druk opnieuw op SETUP. De LED knippert eenmaal.
 4. Druk om het eerste cijfer te identificeren op elke nummertoes van 0 - 9 (13) tot de LED knippert. Het nummer, dat u indrukte is het eerste cijfer van de code.
 5. Druk op elke nummertoes van 0 - 9 zoals hierboven om het tweede en derde cijfer te vinden.
 6. Druk op elke nummertoes van 0 - 9 zoals hierboven om het vierde

cijfer te vinden. Wanneer het vierde cijfer werd gevonden zal de LED uitgaan. Vergeet niet om de code aan te tekenen op het etiket van het batterijvakje.

9) Volumecontrole

Afstelling van Alle volumecontroles onder een specifieke modus

U kunt de afstandsbediening programmeren, zodat de volume en dempingtoetsen een specifiek apparaat regelen (de sterkteregeling moet bestaan op het overeenkomstige apparaat). Bv. regeling van TV geluid in TV modus, VCR modus en SAT modus.

1. Druk op SETUP (4) en houd deze vast tot de LED aanduider (1) gestadig knippert. Laat SETUP los.
2. Druk op MUTE (DEMPEN) (10) en houd deze vast tot de LED (1) eenmaal knippert. Laat MUTE los.
3. Druk eenmaal op de modus toets (TV, SAT, ...) overeenstemmend met het apparaat waarvan het volume altijd zal worden geregeld door de VOL (8) en MUTE (10) toetsen.
4. Druk eenmaal op de MUTE (10) toets.

Afstelling van de volumeregeling voor ELKE modus.

U kunt de afstandsbediening programmeren, zodat de volumeregeling functioneel is voor iedere geselecteerde modus (de volumeregeling moet bestaan op het overeenkomstige apparaat). Bv. regeling van het televisiegeluid in TV modus, regeling van het SAT ontvanger geluid in SAT modus,...

1. Druk op SETUP (4) en houd deze vast tot de LED aanduider (1) gestadig knippert. Laat SETUP los.
2. Druk op MUTE (DEMPEN) (10) en houd deze vast tot de LED (1) eenmaal knippert. Laat MUTE los.
3. Druk eenmaal op de modus toets (TV, VCR, ...) overeenstemmend met het apparaat waarvan het volume altijd zal worden gecontroleerd door de VOL (8) en MUTE (10) toetsen.
4. Druk eenmaal op de VOL-(8) toets.
5. Druk eenmaal op de MUTE (10) toets.

10) Problemen en foutenopsporing

De afstandsbediening werkt niet of verliest ingevoerde codes

- Bevestig met uw oorspronkelijke afstandsbediening, dat het apparaat correct werkt.
- Verzekeer u er zich van, dat u de overeenkomstige modus toets van het apparaat of toestel, dat u wenst te regelen, hebt ingedrukt .
- Wanneer de genoteerde code niet werkt, probeer de AUTO-SEARCH methode of voer de volgende code van dat merk in.
- Gebruik, om de overeenkomstige code voor uw apparaat te vinden, het automatisch zoeken.
- Controleer of de batterijen de juiste polariteitpositie hebben.
- De programmering van de afstandsbediening heeft 2 AAA alkali-batterijen (nieuw) nodig. Wanneer de afstandsbediening binnen enkele dagen/weken codes verliest kan het probleem worden opgelost door 2 nieuwe batterijen van hetzelfde merk te gebruiken.
- Wanneer de LED blijvend verlicht is, zal het in het algemeen noodzakelijk zijn om de batterijen te vervangen.

Belangrijk:

De 10,16 cm 1 Universele afstandsbediening moet alleen gebruikt worden op de wijze beschreven in deze instructiehandleiding en mag niet gebruikt worden voor een niet bedoelde doelstelling.

Uniwersalny pilot 4 w 1 EKCORC4n1E

Ogólna uwaga dotycząca bezpieczeństwa

Rozbieranie lub modyfikacje produktu są zabronione z powodu zagrożenia bezpieczeństwa i niezgodności z normami.

Należy zwrócić szczególną uwagę na prawidłową konfigurację urządzenia – patrz podręcznik użytkownika. Dzieci mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem rodziców.

Należy unikać następujących czynników:

- * silnego mechanicznego tarcia
- * wysokiej temperatury
- * silnych wibracji
- * wysokiej wilgotności

Należy również przestrzegać różnych instrukcji dotyczących bezpieczeństwa znajdujących się w podręczniku użytkownika. W przypadku kwestii, które nie zostały opisane w podręczniku użytkownika, należy skontaktować się z działem wsparcia technicznego lub odpowiednim specjalistą.

Aby prawidłowo skonfigurować urządzenie, należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i informacje dotyczące bezpieczeństwa.

Wymiana baterii:

Urządzenie może być zasilane tylko 2 bateriami alkalicznymi AAA - nie należy podłączać urządzenia do żadnego innego źródła zasilania. Wkładając baterię należy zwrócić uwagę na kierunek biegunów. Należy wyjąć baterie, gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu. Sprawdź, czy nie doszło do zwarcia baterii oraz dopilnuj, aby nie wkładano baterii do ognia (niebezpieczeństwo eksplozji)

Należy przechowywać baterie z dala od dzieci. Baterie nie powinny leżeć w łatwo dostępnych miejscach – mogą zostać połknięte przez dzieci lub zwierzęta. W takim przypadku należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Uszkodzone lub ciekące baterie mogą spowodować poparzenie skóry – należy używać odpowiednich rękawic

Należy likwidować baterie zgodnie z lokalnymi przepisami

Uniwersalny pilot 4 w 1 EKCORC4n1E

Spis treści

- 1) Wprowadzenie
- 2) Wkładanie baterii
- 3) Funkcje przycisków
- 4) Programowanie trybów TV, VCR, DVD i SAT
- 5) Ręczne wyszukiwanie kodu
- 6) Automatyczne wyszukiwanie kodu
- 7) Wyszukiwanie wg producentów
- 8) Identyfikacja znalezionych kodów
- 9) Domyślne ustawianie głośności dla telewizji satelitarnej
- 10) Rozwiązywanie problemów

1) Wprowadzenie

Uniwersalny pilot 4 w 1 jest przeznaczony do sterowania nawet 4 urządzeniami (TV, VCR, DVD, SAT). Uniwersalny pilot 4 w 1 zawiera zbiór kodów, które uprzednio zaprogramowano w urządzeniu. Zbiór kodów zawiera prawie wszystkie urządzenia audio video dostępne w sprzedaży.

2) Wkładanie baterii (zawsze należy używać NOWYCH baterii alkalicznych AAA)

1. Otwórz tylną pokrywę uniwersalnego pilota 4 w 1.
2. Włóż 2 baterie alkaliczne AA sprawdzając, czy symbol + na baterii jest umieszczony zgodnie z oznaczeniem w środku komory na baterie w urządzeniu.

3) Funkcje przycisków

[1]Dioda: Dioda miga, gdy pilot jest włączony lub świeci podczas programowania pilota.

[2]POWER: Wyłączanie ostatnio wybranego urządzenia.

[3]TV, VCR, DVD, SAT: Przyciski te służą do wyboru odpowiedniego urządzenia.

[4]SETUP: Służy do programowania pilota przed pierwszym użytkowaniem.

[5]SHIFT: Uzyskanie dostępu do dodatkowych funkcji takich jak menu, wyjście itp. Gdy krótko naciśniesz przycisk Shift, zapali się dioda sygnalizująca włączony tryb Shift. Następnie naciśnij odpowiednie przyciski funkcyjne. Krótkie naciśnięcie przycisku Shift spowoduje przywrócenie zwykłego trybu pracy pilota. Jeśli po

wciśnięciu klawisza Shift nie zostanie wciśnięty inny przycisk, pilot zostanie automatycznie przywrócony do zwykłego trybu pracy po 15-20 sekundach.

[6]INFO: Wyświetlanie informacji o wybranym urządzeniu.

[7]PROG +/-:

Tryb TV, VCR lub SAT: przełączenie na następny lub poprzedni kanał.

Tryb DVD: przełączenie na następny lub poprzedni rozdział.

SHIFT + PROG +/-: przyciski nawigacji menu pozwalają na przechodzenie w górę lub w dół w menu danego urządzenia.

[8] Volume +/-: Regulacja głośności. Można regulować głośność telewizora, gdy włączony jest tryb VCR, DVD lub SAT. Nie ma potrzeby włączania trybu TV.

SHIFT + Volume +/-: przyciski nawigacji menu pozwalają na przechodzenie w lewo lub w prawo w menu danego urządzenia.

[9]Teletext MIX: Umożliwia nałożenie teletekstu na obraz wybranego kanału.

[10] Mute: Włączanie i wyłączanie dźwięku. Można włączać i wyłączać dźwięk telewizora, gdy włączony jest tryb VCR, DVD lub SAT. Nie ma potrzeby włączania trybu TV.

SHIFT + Mute: Przycisk zatwierdzania wyboru.

[11] Teletext OFF:

Tryb TV: Zatrzymanie teletekstu.

SHIFT + Teletext OFF: Wyjście z menu.

[12] Teletext Hold: Zatrzymanie zmiany stron w trybie teletekstu.

[13] Przyciski numeryczne 0 - 9: Identyczne funkcje, jak w przypadku oryginalnego pilota.

[14] Teletext ON:

Tryb TV: Uruchomienie/zatrzymanie teletekstu.

SHIFT + Teletext ON: Włączenie menu.

[15] ENT: Gdy włączony jest tryb programowania – automatyczne wyszukiwanie kodu – można potwierdzić kod urządzenia, którym chcesz sterować. Używając przycisków numerycznych i tego przycisku można w niektórych urządzeniach wybrać bezpośrednio numer kanału wyższy niż 9.

[16] A/V: Wybór zewnętrznego źródła (wejście SCART).

[17] Play, FF, Stop, Rew, Pause:

W trybie VCR i DVD: Przyciski pełnią identyczne funkcje, jak w oryginalnych pilotach.

W trybie TV: Funkcja szybkiego tekstu (kolorowe przyciski).

REC (zapis): Przycisk ten pełni identyczną funkcję, jak przycisk w oryginalnym pilocie do urządzenia nagrywającego VCR. Należy nacisnąć ten przycisk dwa razy, aby włączyć tę funkcję.

4) Programowanie trybów TV, VCR, DVD i SAT

Uwaga: Można przyporządkować dowolne urządzenie (TV, DVD, SAT...) do przycisków VCR, DVD lub SAT: należy tylko wpisać 4-cyfrowy kod (z książki kodów) danego urządzenia np. kod VCR pod przyciskiem SAT. W tym celu należy wykonać poniższe polecenia:

1. Sprawdź, czy urządzenie jest włączone (np. TV).
 2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk SETUP (4), aż dioda (1) zacznie ciągle świecić. Zwolnij przycisk SETUP.
 3. Krótko naciśnij przycisk trybu (3) urządzenia, którym chcesz sterować (np. TV).
 4. Wpisz 4-cyfrowy kod (13) z książki kodów. Po wpisaniu ostatniej cyfry dioda (1) zostanie wyłączona. Gdy wpisano zły kod, dioda będzie migać przez 3 sekundy, a potem zostanie wyłączona. Należy wtedy powtórzyć procedurę od kroku 2.
 5. Nakieruj pilota w kierunku telewizora i naciśnij przycisk POWER (2). Urządzenie powinno wyłączyć się. Sprawdź inne funkcje (np. w przypadku urządzenia nagrywającego VCR: FF [przewiń w przód] lub REW [przewiń wstecz] itp.) Wprowadzono nieprawidłowy kod, jeśli niektóre funkcje nie działają. W takim przypadku należy powtórzyć powyższą procedurę z następnym kodem dla danego producenta.
 6. Powtórz tę procedurę od kroku 1 dla innego urządzenia, którym chcesz sterować (TV, VCR, DVD, SAT)
- 5) Ręczne wyszukiwanie kodu
- Jeśli urządzenie (TV, SAT itp.) nie reaguje na polecenia, spróbuj innych kodów dla danego producenta. Jeśli nadal nie reaguje, spróbuj wyszukać kod.

Uwaga: Można przyporządkować dowolne urządzenie (TV, DVD, SAT...) do przycisków VCR, DVD lub SAT: wpisując 4-cyfrowy kod (z książki kodów) danego urządzenia np.: jeśli chcesz zaprogramować SAT pod przyciskiem VCR, wpisz dowolny kod SAT z książki kodów i wykonaj poniższe polecenia.

1. Sprawdź, czy urządzenie jest włączone. Jeśli nie, włącz je ręcznie.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk SETUP (4), aż dioda zacznie ciągle świecić. Zwolnij przycisk SETUP
3. Krótko naciśnij przycisk trybu (3) urządzenia, którym chcesz sterować (np. TV).
4. Naciśnij wielokrotnie przycisk PROG + (7), aż zmieni się PROG. Jeśli przeskokujesz prawidłowy kod, użyj przycisku PROG - (7), aby powrócić do prawidłowego kodu.

5. Gdy urządzenie reaguje na polecenia, naciśnij ENT (15), aby potwierdzić kod. To wszystko.

Uwaga: Jeśli urządzenie nie ma przycisku PROG +, można użyć przycisku PLAY (VCR lub DVD)(17) lub POWER (2).

Wyszukiwanie zostanie rozpoczęte po ostatnim zarejestrowanym kodzie. Jeśli ostatnim kodem był 0030, wyszukiwanie rozpocznie się od 0031 do ostatniego kodu, a następnie od 0000 do 0029.

Uwaga: jeśli nie można uruchomić niektórych funkcji urządzenia, należy znaleźć inny kod dla danego producenta.

6) Automatyczne wyszukiwanie kodu

Można automatycznie wyszukać nieznaną kod w zbiorze (Auto-Search). Gdy urządzenie będzie reagować na polecenia, można zakończyć wyszukiwanie i zapisać znaleziony kod.

Uwaga: Można przyporządkować dowolne urządzenie (TV, DVD, SAT...) do przycisków VCR, DVD lub SAT: wpisując 4-cyfrowy kod (z książki kodów) danego urządzenia np.: jeśli chcesz zaprogramować SAT pod przyciskiem VCR, wpisz dowolny kod SAT z książki kodów i wykonaj poniższe polecenia.

1. Włącz urządzenie, którym chcesz sterować.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk SETUP (4), aż dioda (1) zacznie ciągle świecić. Zwolnij przycisk SETUP.
3. Krótco naciśnij przycisk trybu (3) urządzenia, którym chcesz sterować. Dioda (1) raz mignie.
4. Naciśnij raz PROG+ (7). Po kilku sekundach rozpocznie się wyszukiwanie w zbiorze kodów (szybkie wyszukiwanie, 1 kod na sekundę). Gdy urządzenie zacznie reagować na polecenia, możesz naciśnąć przycisk PROG+ (7), aby przełączyć na wolne wyszukiwanie (1 kod na 3 sekundy). Możesz przejść wstecz naciskając przycisk PROG- (7) (możesz przejść w przód naciskając przycisk PROG+ (7) w przypadku zbyt dalekiego cofnięcia się). Gdy urządzenie zacznie ponownie reagować, naciśnij przycisk -ENT (15), aby zapisać znaleziony kod.
- 7) Wyszukiwanie wg producentów
Jeśli poniżej wymieniono producenta danego sprzętu, można użyć wyszukiwania wg producentów (szybsza metoda niż „ręczne” i „automatyczne wyszukiwanie kodu”):

PRODUCENT	KOD
Philips/Radiola	1
Sony/Panasonic/JVC/Sharp Akai/Toshiba/Daewoo	2
Thomson/Brandt	3
Telefunken/Saba/Normende	4
Grundig/Blaupunkt	5
Nokia/ ITT	6

1. Włącz urządzenie, którym chcesz sterować.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk SETUP (4), aż dioda (1) zacznie ciągle świecić. Zwolnij przycisk SETUP.
3. Krótco naciśnij przycisk trybu (3) urządzenia, którym chcesz sterować (np. TV).
4. Wpisz kod danego producenta, skieruj uniwersalnego pilota 4 w 1 w stronę urządzenia, naciśnij raz przycisk PROG+ (7) i czekaj, dopóki nie zostanie zmieniony kanał. (Pilot wysyła sygnał podczerwieni co sekundę. Poczekaj aż urządzenie zareaguje na otrzymane polecenie). Gdy urządzenie zareaguje na polecenia, naciśnij ENT (15), aby potwierdzić. Jeśli przeskoczysz prawidłowy kod, można zatrzymać automatyczne wyszukiwanie naciskając PROG - (7) i wielokrotnie naciskając ten przycisk, aby powrócić do prawidłowego kodu. Naciśnij klawisz ENT (15), aby potwierdzić.
- 8) Identyfikacja znalezionych kodów
 1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk SETUP (4), aż dioda (1) zacznie ciągle świecić. Zwolnij przycisk SETUP
 2. Naciśnij przycisk trybu (4) dla urządzenia, które chcesz zidentyfikować (TV, VCR, DVD, SAT) Dioda raz mignie.
 3. Naciśnij ponownie SETUP. Dioda raz mignie.
 4. Aby zidentyfikować pierwszą cyfrę, naciskaj każdy przycisk numeryczny 0 – 9 (13), aż mignie dioda. Naciśnięty przycisk jest pierwszą cyfrą kodu.
 5. Naciskaj każdy przycisk numeryczny 0 – 9 w powyższy sposób, aby znaleźć drugą i trzecią cyfrę.
 6. Naciskaj każdy przycisk numeryczny 0 – 9 w powyższy sposób, aby znaleźć czwartą cyfrę. Po znalezieniu czwartej cyfry dioda zgaśnie. Nie zapomnij zapisać kodu na naklejce na komorze baterii.
- 9) Głośność
Regulacja WSZYSTKICH poziomów głośności w określonym trybie
Można zaprogramować pilota w taki sposób, aby przyciski wyciszenia i regulacji głośności sterowały określonym urządzeniem (dane urządzenie musi być wyposażone w funkcję regulacji głośności). Np. regulacja głośności TV w trybie TV, VCR i SAT.
 1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk SETUP (4), aż dioda (1) zacznie ciągle świecić. Zwolnij przycisk SETUP
 2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk MUTE (10), aż dioda (1) raz mignie. Zwolnij przycisk MUTE.

3. Naciśnij raz przycisk trybu (TV, SAT, ...) dla urządzenia, którego głośność zawsze będzie zmieniana przyciskami VOL (8) i MUTE (10).
4. Naciśnij raz przycisk MUTE (10).

Ustawianie elementów sterowania głośnością dla KAŻDEGO trybu. Można zaprogramować pilota w taki sposób, aby przyciski sterowania głośnością działały dla każdego wybranego trybu (urządzenie musi być wyposażone w funkcję regulacji głośności). Np. sterowanie dźwiękiem w trybie TV, sterowanie dźwiękiem odbiornika satelitarne w trybie SAT...

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk SETUP (4), aż dioda (1) zacznie ciągle świecić. Zwolnij przycisk SETUP
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk MUTE (10), aż dioda (1) raz mignie. Zwolnij przycisk MUTE.
3. Naciśnij raz przycisk trybu (TV, VCR, ...) dla urządzenia, którego głośność zawsze będzie zmieniana przyciskami VOL (8) i MUTE (10).
4. Naciśnij raz przycisk VOL-(8).
5. Naciśnij raz przycisk MUTE (10).

10 Rozwiązywanie problemów

Pilot nie działa lub gubi wprowadzone kody

- Sprawdź, czy oryginalny pilot urządzenia działa prawidłowo.
- Sprawdź, czy został wciśnięty odpowiedni przycisk trybu dla urządzenia, którym chcesz sterować.
- Jeśli podany kod nie działa, uruchom funkcję AUTOSEARCH (automatycznego wyszukiwania) lub wprowadź następny kod tego producenta.
- Aby znaleźć odpowiedni kod dla urządzenia, użyj funkcji automatycznego wyszukiwania.
- Sprawdź, czy włożono baterię zgodnie z oznaczeniem biegunów.
- Do zasilania pilota należy użyć 2 baterii alkalicznych AAA (nowych). Jeśli pilot gubi kody po kilku dniach/tygodniach, należy włożyć 2 nowe baterie tego samego producenta.
- Jeśli dioda ciągle świeci, należy wymienić baterie.

Uwaga:

Uniwersalny pilot 4 w 1 musi być używany w sposób opisany w tej instrukcji obsługi i nie należy go używać do innych celów.

Comando à Distância Universal 4 em 1 EKCORC4n1E

Nota Geral de Segurança

As manipulações técnicas do produto ou quaisquer alterações ao mesmo são proibidas, por motivos de segurança e questões de aprovação.

Por favor, configure o dispositivo correctamente – consulte o seu manual do utilizador. As crianças só devem utilizar o dispositivo, sob a supervisão de adultos.

Evite o seguinte:

- desgaste mecânico intenso
- altas temperaturas
- fortes vibrações
- humidade elevada

Por favor, respeite também as notas adicionais de segurança, nos vários capítulos do manual do utilizador. Para questões não abrangidas no manual de utilização, por favor contacte a nossa linha de apoio técnico ou outro perito.

Para assegurar uma configuração correcta, por favor leia atentamente o manual e as notas de segurança.

Mudar as pilhas:

O dispositivo só pode ser usado com 2 pilhas alcalinas AAA – nunca tente ligar a outro tipo de fornecimento de energia. Ao introduzir as pilhas, assegure-se que utiliza a polaridade correcta. Retire as pilhas, quando o dispositivo não for usado por um longo período. Assegure-se que as pilhas não têm um curto-circuito e não são descartadas no fogo (perigo de explosão).

As pilhas não devem ser manuseadas pelas crianças. Não deixe as pilhas ao alcance geral - podem ser engolidas por crianças ou animais. Se isto acontecer, consulte imediatamente um médico.

As pilhas com derrames ou danificadas podem, ao contacto com a pele, causar queimaduras ou danos por ácidos – se necessário, use umas luvas adequadas.

Por favor, descarte as pilhas, de acordo com os regulamentos locais.

Comando à Distância Universal 4 em 1 EKCORC4n1E

Conteúdos

- 1) Introdução
- 2) Introduzir as pilhas
- 3) Funções das teclas
- 4) Programar em modo TV, VCR, DVD e SAT
- 5) Pesquisa manual de códigos
- 6) Pesquisa automática de códigos
- 7) Pesquisa por marcas
- 8) Identificar os códigos encontrados
- 9) Controlo Predefinido do Volume para satélite
- 10) Resolução de problemas

1) Introdução

O Comando à Distância Universal 4 em 1 é concebido para controlar até 4 dispositivos (TV, VCR, DVD, SAT). O Comando à Distância Universal 4 em 1 contém uma biblioteca de códigos que são pré-programados no comando à distância. Esta biblioteca abrange quase todos os produtos áudio e vídeo que existem actualmente no mercado.

2) Insira as pilhas (use sempre pilhas alcalinas NOVAS AAA)

1. Abra a tampa na parte de trás do Comando à Distância Universal 4 em 1.

2. Introduza 2 pilhas alcalinas AAA e verifique se estão colocadas de forma correcta, com o + da pilha na mesma posição, conforme a indicada dentro do compartimento de pilhas.

3) Funções das teclas

[1]Indicador LED: A luz do indicador pisca quando o comando está a funcionar ou fica fixa quando está a programar o comando.

[2]POWER: Permite-lhe desligar o último aparelho seleccionado.

[3]TV, VCR, DVD, SAT: Estas teclas permitem-lhe seleccionar o aparelho que deseja controlar.

[4]SETUP: Permite-lhe programar o seu comando, antes da primeira utilização.

[5]SHIFT: Permite-lhe também aceder às funções secundárias, tais como o Menu, o Exit, etc... Prima e solte a tecla Shift e depois prima a tecla de função desejada. Premir e soltar a tecla Shift irá fazer com que o comando retorne ao funcionamento normal. Se nenhuma tecla é premeida após a tecla Shift, o comando irá retornar ao funcionamento normal (sem alterações), após 15-20 segundos.

[6]INFO: Exibe informação sobre o aparelho seleccionado.

[7]PROG +/-:

Modo TV, VCR ou SAT: seleccione o canal anterior ou o próximo.

Modo DVD: seleccione o capítulo anterior ou o próximo.

SHIFT + PROG +/-: são teclas de navegação do menu que lhe permitem navegar para cima e para baixo, no menu dos seus aparelhos.

[8] Volume +/-: Permite-lhe controlar o volume. Pode controlar o volume da sua TV, mesmo se estiver no modo VCR, DVD ou SAT.

Não é necessário seleccionar o modo TV.

SHIFT + Volume +/-: são teclas de navegação do menu que lhe permitem navegar para a esquerda e para a direita, no menu dos seus aparelhos.

[9]Teletext MIX: Permite-lhe combinar o Teletexto e a imagem, no canal seleccionado.

[10] Mute: Permite-lhe ligar/desligar o som. Pode controlar a função "Mute" da sua TV, mesmo se estiver no modo VCR, DVD ou SAT.

Não é necessário seleccionar o modo TV.

SHIFT + Mute: A tecla OK confirma a selecção.

[11] Teletext OFF:

Modo TV: Parar o Teletexto.

SHIFT + Teletext OFF: Sair do Menu.

[12] Teletext Hold: Parar a mudança de página, no modo de Teletexto.

[13] Teclas numéricas 0 - 9: Funcionam da mesma forma que no seu comando original.

[14] Teletext ON:

Modo TV: Iniciar/parar o Teletexto.

SHIFT + Teletext ON: Menu ON (Ligado).

[15] ENT: Se está no modo de programação – pesquisa automática de códigos – pode confirmar o código do aparelho que quer controlar. Em ligação com as teclas numéricas, este botão permite-lhe, com algum equipamento, seleccionar directamente canais acima do 9.

[16] A/V: Selecção de uma fonte externa (entrada SCART).

[17] Play, FF, Stop, Rew, Pause:

Em modo VCR & DVD: Estes botões funcionam da mesma forma que nos seus comandos originais.

Em modo TV: Função de texto rápido (teclas coloridas).

REC (gravar): Esta tecla funciona da mesma forma que no comando original do seu VCR. Para evitar um erro, tem que premir esta tecla duas vezes para activar esta função.

4) Programar os modos TV, VCR, DVD e SAT

Nota: Pode dedicar qualquer aparelho (TV, DVD, SAT...) à tecla AUX: precisa apenas de introduzir o código de 4 dígitos (encontrado no livro de códigos) do aparelho, isto é, um código DVD por baixo da tecla AUX. Em qualquer caso, siga os passos abaixo indicados:

1. Assegure-se de que o seu equipamento está ligado (por exemplo, a TV).

2. Prima e mantenha premida a tecla SETUP (4) até que o indicador LED (1) acenda continuamente. Solte a tecla SETUP.

3. Prima e solte a tecla mode (3) do aparelho que quer controlar (por exemplo, a TV).

4. Introduza o código de 4 dígitos (13) do Livro de Códigos. O LED (1) desliga-se após ter sido introduzido o último dígito. Se tiver introduzido um código errado, o LED pisca durante 3 segundos e depois apaga-se. Tem que repetir, a partir do passo 2.

5. Aponte o comando na direcção da sua TV e prima o botão POWER (2). O seu aparelho deverá desligar-se. Verifique outras funções (por exemplo, para um VCR: FF ou REW, etc.). Se algumas funções não responderem, isso indica que o código introduzido não é o correcto. Nesse caso, repita o procedimento acima descrito, com o próximo código correspondente da sua marca.

6. Repita este procedimento desde o passo 1, para outro equipamento que queira controlar (TV, VCR, DVD, SAT).

5) Pesquisa Manual de Códigos

Se o seu equipamento (TV, SAT etc....) não responde, tente os outros códigos para a sua marca. Se mesmo assim não responder, tente o método de Pesquisa de Códigos.

Nota: Como pode dedicar qualquer aparelho (TV, DVD, SAT...) às teclas AUX, precisa de primeiro introduzir o código de 4 dígitos correspondente ao tipo de aparelho que quer controlar (encontrado no livro de códigos), isto é: se quer programar um SAT sob a tecla AUX, introduza qualquer código SAT encontrado no livro de códigos e depois siga os passos abaixo indicados:

1. Assegure-se de que o seu equipamento está ligado. Se não estiver, ligue-o manualmente.

2. Prima e mantenha premida a tecla SETUP (4) até que o indicador LED (1) acenda de forma fixa. Solte a tecla SETUP.

3. Prima a tecla mode (3) que corresponde ao equipamento que quer controlar (por exemplo, a TV).

4. Prima PROG + (7) repetidamente, até que o PROG mude. Se deixou passar o código correcto, use a tecla PROG - (7) para voltar ao código correcto.

5. Quando o equipamento que quer controlar responder, prima ENT (15) para confirmar o código. Apenas isso.

Nota: Se o seu equipamento não tem a tecla PROG +, pode usar a tecla PLAY (VCR ou DVD) (17) ou a tecla POWER (2).

A pesquisa começa após o último código registado. Se foi 0030, a pesquisa começa em 0031, até ao último código possível e depois começa de 0000 até 0029.

Nota: Se certas funções do seu equipamento não podem ser controladas, tem que encontrar um código diferente para a sua marca.

6) Pesquisa automática de códigos

Para procurar um código desconhecido, pode pesquisar na biblioteca automaticamente (AutoSearch). Quando o seu equipamento responder, pode parar o processo de pesquisa e gravar o código encontrado.

Nota: Como pode dedicar qualquer aparelho (TV, DVD, SAT...) às teclas AUX, precisa de primeiro introduzir o código de 4 dígitos correspondente ao tipo de aparelho que quer controlar (encontrado no livro de códigos), isto é: se quer programar um SAT sob a tecla AUX, introduza qualquer código SAT encontrado no livro de códigos e depois siga os passos abaixo indicados:

1. Ligue o aparelho que quer controlar.
2. Prima e mantenha premida a tecla SETUP (4) até que o indicador LED (1) acenda de forma fixa. Solte a tecla SETUP.
3. Prima o botão mode (3) que corresponde ao equipamento que quer controlar. O LED (1) pisca uma vez.
4. Prima uma vez a tecla PROG+ (7). Após alguns segundos, o comando começa a percorrer a biblioteca de códigos (pesquisa rápida, 1 código por segundo). Quando o aparelho responder, pode premir a tecla PROG+ (7) para mudar para uma pesquisa lenta (1 código por cada 3 segundos). Pode retroceder, premindo a tecla PROG- (7) (pode avançar, premindo a tecla PROG+ (7), caso tenha retrocedido demasiado). Logo que o aparelho responder novamente, prima a tecla -ENT (15) para gravar o código encontrado.

Pesquisa por marcas

Se a sua marca está listada abaixo, tem a possibilidade de utilizar o método de pesquisa por marcas (mais rápido que o "manual" e a "pesquisa automática de códigos"):

MARCA CÓDIGO

Philips/Radiola	1
Sony/Panasonic/JVC/Sharp Akai/Toshiba/Daewoo	2
Thomson/Brandt	3
Telefunken/Saba/Normende	4
Grundig/Blaupunkt	5
Nokia/ITT	6

1. Ligue o aparelho que quer controlar.
2. Prima e mantenha premida a tecla SETUP (4) até que o indicador LED (1) acenda de forma fixa. Solte a tecla SETUP.
3. Prima a tecla mode (3) que corresponde ao equipamento que quer controlar (por exemplo, a TV).
4. Introduza o código correspondente à sua marca, aponte o Comando à Distância Universal 4 em 1 na direcção do seu equipamento, prima uma vez a tecla PROG+ (7) e continue a apontar o comando para o seu equipamento, até que o equipamento mude de canal. (O comando à distância envia um sinal IR a cada segundo. Por isso, espere até que o equipamento responda). Quando o seu equipamento responder, prima a tecla ENT (15) para confirmar. Se acidentalmente passar o código à frente, pode parar a função autosearch, premindo a tecla PROG - (7) e premindo repetidamente esta tecla, até voltar ao código correcto. Prima a tecla ENT (15) para confirmar.

8) Identificar os códigos encontrados, usando o procedimento de pesquisa

1. Prima e mantenha premida a tecla SETUP (4) até que o indicador LED (1) acenda de forma fixa. Solte a tecla SETUP.
2. Prima a tecla mode (4) para o equipamento que quer identificar (TV, VCR, DVD or SAT). O LED pisca uma vez.
3. Prima novamente a tecla SETUP. O LED pisca uma vez.
4. Para identificar o primeiro dígito, prima o botão de cada número de 0 - 9 (13) até que o LED pisque. O número que premiu é o primeiro dígito do código.
5. Prima cada tecla numérica de 0 - 9, conforme indicado acima, para descobrir o segundo e terceiro dígitos.
6. Prima cada tecla numérica de 0 - 9, conforme indicado acima, para descobrir o quarto dígito. Quando o quarto dígito for encontrado, o LED apagar-se-á. Não se esqueça de anotar o código no rótulo do compartimento de pilhas.

9) Controlo do Volume

Ajustamento de TODOS os controlos de volume de um modo específico

Pode programar o comando à distância, para que as teclas mute e volume controlem um aparelho específico (o controlo de volume deve existir no aparelho correspondente). Ex.: controlo do som da TV, no modo TV, no modo VCR e no modo SAT.

1. Prima e mantenha premida a tecla SETUP (4) até que o indicador

PT

LED (1) acenda de forma fixa. Solte a tecla SETUP.

2. Prima e mantenha premida a tecla MUTE (10) até que o LED (1) pisque uma vez. Solte a tecla MUTE.
3. Prima uma vez a tecla mode (TV, SAT, ...) correspondente ao aparelho cujo volume será sempre controlado pela tecla VOL (8) e pela tecla MUTE (10).
4. Prima uma vez a tecla MUTE (10).

Ajustamento dos controlos de volume para CADA modo

Pode programar o comando à distância, para que o controlo do volume seja funcional para cada modo seleccionado (o controlo do volume deve existir no aparelho correspondente). Ex.: o controlo do som da televisão definido no modo TV, o controlo do som do receptor do SAT no modo SAT,...

1. Prima e mantenha premida a tecla SETUP (4) até que o indicador LED (1) acenda de forma fixa. Solte a tecla SETUP.
2. Prima e mantenha premida a tecla MUTE (10) até que o LED (1) pisque uma vez. Solte a tecla MUTE.
3. Prima uma vez a tecla mode (TV, VCR, ...) correspondente ao aparelho cujo volume será sempre controlado pela tecla VOL (8) e pela tecla MUTE (10).
4. Prima uma vez a tecla VOL-(8).
5. Prima uma vez a tecla MUTE (10).

10) Resolução de problemas

O comando não funciona ou perde os códigos introduzidos.

Confirme, com o seu comando original, que o equipamento funciona correctamente.

- Assegure-se de que premiu a tecla de modo correspondente ao equipamento ou aparelho que quer controlar.
- Se o código listado não funcionar, tente o método de AUTO-SEARCH (Pesquisa Automática) ou introduza o próximo código dessa marca.
- Para descobrir qual o código correspondente ao seu equipamento, use a pesquisa automática.
- Verifique se as pilhas foram introduzidas na posição correcta de polaridade.
- A programação do comando requer 2 pilhas alcalinas AAA (novas). Se o comando perde códigos, alguns dias/semanas depois, o problema pode ser resolvido, utilizando 2 novas pilhas da mesma marca.
- Se o LED está acesso permanentemente, geralmente é necessário substituir as pilhas.

Importante:

O Comando à Distância Universal 4 em 1 só deve ser usado da forma descrita neste manual de instruções e não pode ser usado para qualquer outro propósito não previsto.

RM

Telecomanda universală 4 în 1 EKCOR4n1E

Notă de securitate generală

Sunt interzise orice manevre de natură tehnică sau modificări ale produsului, din considerente de securitate și de aprobare.

Vă rugăm aveți grijă să reglați corect dispozitivul – consultați manualul de utilizare. Copii pot folosi dispozitivul doar supravegheați de adulți.

Evitați următoarele:

- Uzură și deteriorări mecanice puternice
- Temperaturi înalte
- Vibrații puternice
- Umiditate ridicată

Vă rugăm de asemenea, respectați și observațiile de securitate adiționale ce se găsesc în diferitele capitole ale manualului de utilizare. Pentru întrebări care nu sunt tratate în manualul de utilizare, vă rugăm contactați serviciul pentru probleme tehnice sau un specialist.

În vederea asigurării unui reglaj corect vă rugăm citiți cu atenție manualul de utilizare și notele de securitate.

Schimbarea bateriilor:

Dispozitivul funcționează doar cu două baterii alcaline tip AAA – nu încercați niciodată să-l conectați la o altă sursă de alimentare. La introducerea bateriilor aveți grijă să respectați polaritatea corectă. În cazul nefolosirii dispozitivului pentru perioade mai lungi, îndepărtați bateriile. Aveți grijă ca bateriile să nu fie scurtcircuitate și nu aruncați bateriile în foc (pericol de explozie)

Bateriile trebuie ținute la adăpost de copii. Nu lăsați bateriile împrăștiate peste tot – acestea pot fi înghițite de copii sau animale. Dacă totuși acest lucru se întâmplă, consultați imediat un doctor.

Bateriile care prezintă scurgeri sau sunt deteriorate pot cauza arsuri sau injurii din cauza acidului, în contact cu pielea - la nevoie folosiți mănuși adecvate.

Vă rugăm înlăturați bateriile conform reglementărilor legislative locale aplicabile.

Telecomandă universală 2 în 1 EKCOR4n1E

Cuprins

- 1) Prezentare
- 2) Introducerea bateriilor
- 3) Funcțiile tastelor
- 4) Programarea modurilor TV, VCR, DVD și SAT
- 5) Căutare manuală coduri
- 6) Căutare automată coduri
- 7) Căutare marcă
- 8) Identificarea codurilor găsite
- 9) Control volum implicit pentru satelit
- 10) Remedierea problemelor

1) Prezentare

Telecomanda universală 4 în 1 este destinată controlării a până la 4 dispozitive (TV, VCR, DVD, SAT). Telecomanda universală 4 în 1 conține o bibliotecă de coduri preprogramate. Această bibliotecă acoperă aproape toate produsele audio-video care se comercializează în prezent.

2) Introducerea bateriilor (utilizați întotdeauna baterii alcaline NOI tip AAA)

1. Deschideți capacul de pe spatele telecomenzii universale 4 în 1.
2. Introduceți două baterii alcaline tip AAA și verificați ca acestea să fie poziționate corect, cu semnul + marcat pe baterie în aceeași poziție cu marcajul din interiorul compartimentului pentru baterii.

3) Funcțiile tastelor

[1]Indicator LED: Indicatorul luminează intermitent (flashează) dacă telecomanda este acționată și luminează continuu când programați telecomanda.

[2]BUTON DE OPRIRE: Vă permite să opriți dispozitivul selectat ultima oară.

[3]TV, VCR, DVD, SAT: Aceste taste vă permit selectarea dispozitivului pe care doriți să-l manipulați.

[4]SETARE (SETUP): Vă permite să programați telecomanda înainte de prima utilizare.

[5]SHIFT: Vă permite să accesați funcțiile secundare ca Meniu, ieșire, etc.... Apăsați și eliberați tasta „Shift», ledul va lumina indicând modul «Shift», după care apăsați tastele funcțională pe care doriți.

Apăsarea și eliberarea tastei „Shift” va schimba telecomanda în modul

RM

normal de operare. Dacă nu se apasă nici o tastă după „Shift”, telecomanda va reveni în mod de funcționare normal (non-shift) după 15-20 secunde.

[6] INFO: Afișează informații despre aparatul selectat.

[7] PROG +/-:

Modurile TV, VCR sau SAT: selectare canale anterioare sau următoare.

Mod DVD: selectare capitole anterioare sau următoare.

SHIFT + PROG +/-: taste de navigare meniu, vă permit să navigați în sus și în jos în meniurile dispozitivelor Dv.

[8] Volume +/-: Vă permite să manipulați sonorul. Aveți posibilitatea să manipulați sonorul televizorului chiar și în modurile VCR, DVD, sau SAT. Nu este nevoie să selectați modul TV.

SHIFT + PROG +/-: taste de navigare meniu, vă permit să navigați la stânga și la dreapta în meniurile dispozitivelor Dv.

[9] Teletext MIX: Vă permite să suprapuneți imaginea și teletextul canalului selectat.

[10] Mute: Vă permite să porniți/opriți sonorul. Aveți posibilitatea să manipulați funcția „Mute” a televizorului chiar și în modurile VCR, DVD, sau SAT. Nu este nevoie să selectați modul TV.

SHIFT + Mute: Tasta OK, confirmă selecția.

[11] Teletext OFF:

Mod TV: Oprire Teletext.

SHIFT + Teletext OFF: Ieșire din meniu.

[12] Teletext Hold: Oprirea schimbării paginii în modul teletext.

[13] Taste numerice 0 – 9: Se folosesc la fel ca la telecomenzile originale.

[14] Teletext ON:

Mod TV: Pornire/oprire teletext.

SHIFT + Teletext ON: Activare meniu.

[15] ENT: În modul de programare – căutare automată coduri – puteți confirma codul dispozitivului pe care doriți să-l controlați. În cazul unor echipamente, împreună cu tastele numerice, acest buton vă dă posibilitatea selectării directe a canalelor numerotate cu numere peste 9.

[16] A/V: Selectarea unei surse externe (intrare SCART).

[17] Play, FF, Stop, Rew, Pause:

În modurile VCR și DVD: Aceste taste funcționează la fel ca și cele de pe telecomenzile originale.

În modul TV: Funcția de text rapid (taste colorate).

REC (record - înregistrare): Această tastă funcționează la fel ca cea de pe telecomanda originală a aparatului VCR. Pentru a evita greșelile tasta trebuie apăsată de două ori pentru a activa funcția.

4) Programarea modurilor TV, VCR, DVD și SAT

Observație: Puteți alocă orice aparat (TV, DVD, SAT...) tastelor de mod VCR, DVD ori SAT: trebuie doar să introduceți codul din 4 cifre (se găsește în cartea cu coduri) al aparatului, ex. un cod VCR pentru tasta SAT. Oricare ar fi cazul, parcurgeți pașii următori:

1. Asigurați-vă că echipamentul este pornit (de exemplu un televizor).

2. Țineți apăsat tasta SETARE (4) până când ledul indicator (1) luminează continuu. Dați drumul la tasta SETARE.

3. Apăsați, apoi eliberați tasta de mod (3) a aparatului pe care doriți să-l manipulați (de exemplu TV).

4. Introduceți codul din 4 cifre (13) din cartea cu coduri. Ledul (1) nu va mai lumina după introducerea ultimei cifre. Dacă ați introdus un cod greșit, ledul va clipi în continuare timp de 3 secunde după care se va stinge. Repetați procedura de la pasul 2.

5. Direcționați telecomanda spre televizor și apăsați BUTONUL DE OPRIRE (2). Aparatul ar trebui să se oprească. Verificați și celelalte funcții (de exemplu în cazul unui aparat VCR: FF sau REW etc.). Dacă anumite funcții nu răspund la comenzi, înseamnă că ați introdus un cod incorect. În acest caz, repetați procedura de mai sus cu următorul cod corespunzător mărcii aparatului Dv.

6. Repetați procedura începând cu pasul 1 și pentru alte echipamente pe care doriți să manipulați (TV, VCR, DVD, SAT)

5) Căutare manuală coduri

Dacă echipamentul (TV, SAT etc...) nu răspunde la comenzi, încercați și alte coduri corespunzătoare mărcii. Dacă tot nu răspunde, încercați metoda „Căutare cod”.

Observație: Datorită faptului că puteți alocă orice aparat (TV, DVD, SAT...) tastelor VCR, DVD ori SAT, trebuie mai întâi să introduceți un cod din 4 cifre pentru tipul dispozitivului pe care doriți să-l controlați (se găsește în cartea cu coduri), de exemplu: Dacă doriți să programați un SAT pentru tasta VCR, introduceți oricare cod SAT găsit în cartea cu coduri, după care parcurgeți următorii pași:

1. Asigurați-vă că echipamentul este pornit. Dacă nu, porniți-l manual.

2. Țineți apăsat tasta SETARE (4) până când ledul indicator (1) luminează continuu. Dați drumul la tasta SETARE

3. Apăsați tasta de mod (3) care corespunde aparatului pe care doriți să-l manipulați (de exemplu TV).

4. Apăsați PROG+ (7) repetat, până se schimbă programul. Dacă

RM

săriți peste codul corect vă puteți întoarce la codul corect cu tasta PROG – (7).

5. Când dispozitivul pe care doriți să-l manipulați reacționează, apăsați -ENT (15) pentru a confirma codul. Asta e tot.
Observație: Dacă echipamentul Dv. nu este dotat cu tasta PROG +, puteți folosi tasta PLAY (17) (VCR sau DVD) ori butonul de oprire (2).

Căutarea începe de la ultimul cod înregistrat. Dacă acest cod a fost 0030, căutarea continuă de la 0031 până la ultimul cod posibil, după care va începe din nou de la 0000 până la 0029.

Observație: dacă anumite funcții ale dispozitivului Dv. nu pot fi acționate, trebuie să găsiți un alt cod corespunzător mărcii.

6) Căutare automată coduri

În cazul în care căutați un cod necunoscut, puteți căuta automat din bibliotecă (AutoSearch – Căutare automată). Când echipamentul reacționează, puteți opri procesul de căutare și stoca codul găsit.

Observație: Datorită faptului că puteți alocă orice aparat (TV, DVD, SAT...) tastelor VCR, DVD ori SAT, trebuie mai întâi să introduceți un cod din 4 cifre pentru tipul dispozitivului pe care doriți să-l controlați (se găsește în cartea cu coduri), de exemplu: Dacă doriți să programați un SAT pentru tasta VCR, introduceți oricare cod SAT găsit în cartea cu coduri, după care parcurgeți următorii pași:

1. Porniți dispozitivul pe care doriți să-l manipulați.
2. Țineți apăsat tasta SETARE (4) până când ledul indicator (1) luminează continuu. Dați drumul la tasta SETARE.
3. Apăsați tasta de mod (3) corespunzătoare echipamentului pe care doriți să-l controlați. Ledul (1) va clipi o dată.
4. Apăsați PROG+ (7) o dată. După câteva secunde telecomanda va începe căutarea prin biblioteca de coduri (căutare rapidă, 1 cod pe secundă). Când aparatul reacționează, puteți apăsa PROG+ (7) pentru a comuta pe mod de căutare la viteză mică (1 cod la 3 secunde). Puteți reveni cu tasta PROG- (7), (apăsând tasta PROG+ (7) puteți înainta, în cazul în care ați revenit prea mult) Odată ce aparatul va reacționa din nou, apăsați -ENT (15) pentru a stoca codul găsit.

7) Căutare marcă

Dacă marca aparatului Dv. este listată mai jos, aveți posibilitatea de a utiliza metoda „căutare marcă” (mai rapidă decât metodele de căutare coduri „manuală” și „automată”):

MARCĂ COD

Philips/Radiola	1
Sony/Panasonic/JVC/Sharp Akai/Toshiba/Daewoo	2
Thomson/Brandt	3
Telefunken/Saba/Normende	4
Grundig/Blaupunkt	5
Nokia/ITT	6

1. Porniți dispozitivul pe care doriți să-l manipulați.
2. Țineți apăsat tasta SETARE (4) până când ledul indicator (1) luminează continuu. Dați drumul la tasta SETARE.
3. Apăsați tasta de mod (3) care corespunde aparatului pe care doriți să-l manipulați (de exemplu TV).
4. Introduceți codul corespunzător mărcii, direcționați telecomanda universală 4 în 1 spre echipament, apăsați o singură dată tasta PROG+ (7) și țineți telecomanda universală 4 în 1 direcționată în continuare spre echipament, până când se schimbă canalul. (Telecomanda transmite un semnal infraroșu (IR) în fiecare secundă. Vă rugăm așteptați până când echipamentul reacționează). Când aparatul reacționează apăsați tasta ENT (15) pentru confirmare. În cazul în care, accidental săriți peste codul corect, puteți opri căutarea automată apăsând tasta PROG- (7), și prin apăsarea repetată a acestei taste puteți reveni la codul corect. Apăsați ENT (15) pentru confirmare.

8) Identificarea codurilor găsite cu procedul de căutare

1. Țineți apăsat tasta SETARE (4) până când ledul indicator (1) luminează continuu. Dați drumul la tasta SETARE.
2. Apăsați tasta de mod (4) care corespunde aparatului pe care doriți să-l identificați (TV, VCR, DVD ori SAT). Ledul va clipi o dată.
3. Apăsați tasta SETARE din nou. Ledul va clipi o dată.
4. Pentru a identifica prima cifră apăsați pe rând tastele numerice de la 0 la 9 (13) până ce ledul va clipi. Numărul pe care l-ați apăsat reprezintă prima cifră a codului.
5. Apăsați pe rând tastele numerice 0-9 după cum s-a arătat mai sus, pentru a identifica a doua și a treia cifră.
6. Apăsați pe rând tastele numerice 0-9 după cum s-a arătat mai sus, pentru a identifica a patra cifră. Când ați găsit și a patra cifră, ledul se va stinge. Nu uitați să notați codul pe eticheta de pe compartimentul pentru baterii.

9) Reglare sonor

Reglarea tuturor (modul ALL) controalelor de sonor într-un mod de funcționare specific

Aveți posibilitatea să programați telecomanda în așa fel încât tastele de volum și „mute” să manipuleze dispozitive specifice (tasta pentru

RM

reglarea volumului trebuie să existe și pe aparatul corespunzător).
Exemplu: manipularea volumului televizorului în modurile TV, VCR și SAT.

1. Țineți apăsat tasta SETARE (4) până când ledul indicator (1) luminează continuu. Dați drumul la tasta SETARE.
2. Țineți apăsat tasta „MUTE” (10) până când ledul (1) clipește o dată. Eliberați „MUTE”.
3. Apăsați o dată tasta de mod (TV, SAT, ...) corespunzătoare aparatului a cărui volum va fi manipulat întotdeauna cu tastele „VOL” (8) și „MUTE” (10).
4. Apăsați o dată tasta „MUTE” (10).

Reglarea tastelor de control a volumului pentru modul EACH (separat).

Aveți posibilitatea să programați telecomanda în așa fel încât tastele de reglare a volumului să fie funcționale pentru fiecare mod selectat (tasta pentru reglarea volumului trebuie să existe și pe aparatul corespunzător). Exemplu: manipulare sonor televizor în mod TV, manipulare sonor receiver satelit în mod SAT, ...

1. Țineți apăsat tasta SETARE (4) până când ledul indicator (1) luminează continuu. Dați drumul la tasta SETARE.
2. Țineți apăsat tasta „MUTE” (10) până când ledul (1) clipește o dată. Eliberați „MUTE”.
3. Apăsați o dată tasta de mod (TV, VCR, ...) corespunzătoare aparatului a cărui volum va fi manipulat întotdeauna cu tastele „VOL” (8) și „MUTE” (10).
4. Apăsați o dată tasta „VOL-” (8).
5. Apăsați o dată tasta „MUTE” (10).

10) Probleme și remedierea acestora

Telecomanda nu funcționează sau pierde codurile introduse

- Verificați dacă echipamentul funcționează corect cu telecomanda originală.
- Asigurați-vă că ați apăsat tasta de mod corespunzătoare echipamentului sau dispozitivului pe care doriți să-l manipulați.
- Dacă codul afișat nu funcționează, încercați metoda de căutare automată (AUTOSEARCH) sau introduceți următorul cod corespunzător mărcii respective.
- Pentru a găsi codul corespunzător echipamentului Dv. utilizați căutarea automată.
- Verificați ca polaritățile bateriilor să fie poziționate corect.
- Procesul de programare a telecomenzii necesită 2 baterii alcaline AAA (noi). Dacă telecomanda pierde codurile într-o perioadă de câteva zile/săptămâni, problema se poate rezolva prin schimbarea bateriilor cu 2 baterii noi de aceeași marcă.
- Dacă ledul luminează permanent, de obicei este nevoie de schimbarea bateriilor.

Important:

Telecomanda universală 4 în 1 trebuie utilizată doar conform celor descrise în acest manual de utilizare și nu poate fi folosit pentru alte întrebuintări, decât cele pentru care a fost proiectată.

Универсальный пульт дистанционного управления 4 в 1 EKCOR-C4n1E

Общее замечание по безопасности

Технические действия или какие-либо изменения изделия запрещены из-за соображений безопасности и разрешения.

Настройте устройство правильно - см. руководство пользователя. Дети должны пользоваться устройством только в присутствии взрослых.

Избегайте следующего:

- сильного механического износа и разрыва
- высоких температур
- сильной вибрации
- высокой влажности

Также учитывайте дополнительные замечания по безопасности в различных главах руководства пользователя. По вопросам, не охваченным в данном руководстве, обращайтесь в службу технической поддержки или другому специалисту.

Для правильной настройки внимательно прочтите инструкцию и замечания по безопасности.

Замена батареек:

Устройство можно использовать только с 2 щелочными батарейками AAA - никогда не подключайте к другому источнику питания. При установке батареек соблюдайте полярность. Выньте батарейки, если устройство не будет использоваться долгое время. Убедитесь, что батарейки не замкнуты накоротко и не выбрасывайте их в огонь (опасность взрыва)

Батарейки не должны попасть в руки детей. Не оставляйте батарейки в легко доступных местах - их могут проглотить дети или животные. Если это произойдет, немедленно обратитесь к врачу.

Протекающие или поврежденные батарейки могут вызвать жжение при контакте с кожей или кислотный ожог. В случае необходимости носите подходящие перчатки

Утилизируйте батарейки согласно местному законодательству

Универсальный пульт дистанционного управления 4 в 1 EKCOR-C4n1E

Содержание

- 1) Введение
- 2) Установка батареек
- 3) Функции клавиш
- 4) Программирование режимов TV, VCR, DVD и SAT
- 5) Ручной поиск кода
- 6) Автоматический поиск кода
- 7) Поиск марки
- 8) Идентификация найденных кодов
- 9) Управление громкостью по умолчанию для спутниковых трансляций
- 10) Устранение неполадок

1) Введение

Универсальный пульт дистанционного управления 4 в 1 создан для управления 4 устройствами (TV, VCR, DVD, SAT). Данный пульт содержит библиотеку предварительного запрограммированных кодов. Эта библиотека охватывает практически всю аудио/видеопродукцию, представленную сегодня на рынке.

2) Установите батарейки (всегда используйте **НОВЫЕ** щелочные батарейки AAA)

1. Откройте крышку на задней панели универсального пульта 4 в 1.

2. Вставьте 2 щелочные батарейки AAA, проверьте полярность согласно схеме внутри отсека для батареек.

3) Функции клавиш

[1]Светодиод: Индикатор мигает во время работы пульта или постоянно горит во время его программирования.

[2]POWER: (ПИТАНИЕ) Позволяет выключить последнее выбранное устройство.

[3]TV, VCR, DVD, SAT: Эти клавиши позволяют выбрать устройство, которым нужно управлять.

[4]SETUP: (НАСТРОЙКА) Позволяет запрограммировать пульт перед первым использованием.

[5]SHIFT: (СМЕЩЕНИЕ) Также обеспечивает доступ к

второстепенным функциям, таким как «Меню», «Выход» и т.д. Нажмите и отпустите клавишу Shift, светодиод продолжит гореть, указывая режим Shift, затем нажмите нужную функциональную клавишу. При нажатии и отпускании клавиши Shift происходит переключение обратно в нормальный режим работы. Если после клавиши Shift не нажимается никакая другая клавиша, пульт вернется в нормальный (не смещенный) режим работы через 15-20 секунд.

[6]INFO: (ИНФОРМАЦИЯ) Показывает информацию о выбранном устройстве.

[7]PROG +/-: (ПРОГРАММА)

Режим TV, VCR или SAT: выбор следующего или предыдущего канала.

Режим DVD: выбор следующего или предыдущего эпизода.

SHIFT + PROG +/-: навигационные клавиши меню; позволяют перемещаться вверх и вниз по меню устройств.

[8] Volume +/-: (Громкость) Позволяет управлять громкостью. Можно управлять громкостью телевизора в режиме VCR, DVD или SAT. Не нужно выбирать режим TV.

SHIFT + Volume +/-: навигационные клавиши меню; позволяют перемещаться влево и вправо по меню устройств.

[9]Teletext MIX: (Телетекст МИКС) Позволяет смешивать телетекст с изображением выбранного канала.

[10] Mute: (Без звука) Позволяет включать/выключать звук. Можно управлять этой функцией у телевизора даже в режиме VCR, DVD или SAT. Не нужно выбирать режим TV.

SHIFT + Mute: Клавиша «ОК» подтверждает сделанный выбор.

[11] Teletext OFF: (Телетекст ВЫКЛ.)

Режим TV: Останов телетекста.

SHIFT + Teletext OFF: Выход из меню.

[12] Teletext Hold: (Удержание телетекста) Останов смены страниц в режиме телетекста.

[13] Числовые клавиши 0 - 9: Работают так же, как и на оригинальном пульте.

[14] Teletext ON: (Телетекст ВКЛ.)

Режим TV: Запуск/останов телетекста.

SHIFT + Teletext ON: Меню ВКЛЮЧЕНО.

[15] ENT: Если вы находитесь в режиме программирования - автоматический код поиска - можно подтвердить код устройства, которым вы хотите управлять. В сочетании с числовыми клавишами эта кнопка позволяет с помощью определенного оборудования напрямую выбирать каналы с номером более 9.

[16] A/V: (Аудио/Видео) Выбор внешнего источника (вход SCART).

[17] Play (Воспроизведение), FF (Перемотка вперед), Stop (Стоп), Rew (Перемотка назад), Pause (Пауза):

В режимах VCR и DVD: Эти кнопки работают так же, как на оригинальных пультах.

В режиме TV: Функция быстрого текста (окрашенные клавиши).

REC (запись): Эта клавиша работает так же, как и такая клавиша на оригинальном пульте видеомэгнофона. Во избежание ошибки нужно нажать эту клавишу дважды для включения данной функции.

4) Программирование режимов TV, VCR, DVD и SAT

Примечание: Можно назначить любое устройство (TV, DVD, SAT...) клавишам VCR, DVD или SAT: нужно просто ввести 4-значный цифровой код (найденный в книге кодов) устройства, т.е. код VCR для клавиши SAT. В любом случае выполните следующие действия:

1. Убедитесь, что устройство включено (например, телевизор).
 2. Нажмите и удерживайте клавишу SETUP (4), пока светодиод (1) не будет гореть постоянно. Отпустите клавишу SETUP.
 3. Нажмите и отпустите клавишу режима (3) устройством, которым вы хотите управлять (например, телевизор).
 4. Введите 4-значный цифровой код (13) из книги кодов. Светодиод (1) погаснет после ввода последней цифры. При вводе неправильного кода светодиод мигает 3 секунды и затем гаснет. Нужно повторить, начиная со второго действия.
 5. Направьте пульт на телевизор и нажмите кнопку POWER (2). Устройство должно быть выключено. Проверьте другие функции (например, для VCR: FF или REW и т.д.). Если определенные функции недоступны, значит, введенный код неверен. В этом случае повторите указанную выше процедуру со следующим подходящим кодом для вашей марки.
 6. Повторите эту процедуру, начиная с действия 1, для другого устройства, которым вы хотите управлять (TV, VCR, DVD, SAT)
- 5) Ручной поиск кода
Если ваше оборудование (TV, SAT и т.д.) не отвечает, попробуйте другие коды для вашей марки. Если и это не помогает, попробуйте способ поиска кодов.

Примечание: Поскольку можно назначить любое устройство (TV, DVD, SAT...) клавишам VCR, DVD или SAT, сначала нужно

RU

вести любой код из 4 цифр для типа устройства, которым вы хотите управлять (найденный в книге кодов), т.е.: если вы хотите запрограммировать SAT на клавишу VCR, введите любой код SAT, найденный в книге кодов, и выполните следующие действия:

1. Убедитесь, что оборудование включено. Если оно выключено, включите вручную.
 2. Нажмите и удерживайте SETUP (4), пока светодиод не будет гореть постоянно. Отпустите SETUP
 3. Нажмите клавишу режима (3), совпадающую с устройством, которым вы хотите управлять (например, телевизор).
 4. Нажмите PROG + (7) несколько раз, пока PROG не изменится. Если вы пропустили правильный код, вернитесь к нему с помощью PROG - (7).
 5. Когда нужное устройство откликнется, нажмите ENT (15) для подтверждения кода. Это все.
- Примечание: Если на устройстве нет клавиши PROG +, можно использовать клавишу PLAY (видеомагнитофон или DVD) (17) или POWER (2).

Поиск начнется с последнего зарегистрированного кода. Если это был код 0030, поиск начнется с 0031 до последнего возможного кода и затем от 0000 до 0029.

Примечание: Если определенные функции вашего оборудования не могут управляться, нужно найти другой код для вашей марки.

6) Автоматический поиск кода

При поиске неизвестного кода, можно автоматически просмотреть библиотеку (AutoSearch). Когда устройство откликнется, можно остановить поиск и сохранить найденный код.

Примечание: Поскольку можно назначить любое устройство (TV, DVD, SAT...) клавишам VCR, DVD или SAT, сначала нужно ввести любой код из 4 цифр для типа устройства, которым вы хотите управлять (найденный в книге кодов), т.е.: если вы хотите запрограммировать SAT на клавишу VCR, введите любой код SAT, найденный в книге кодов, и выполните следующие действия:

1. Включите устройство, которым вы хотите управлять.
2. Нажмите и удерживайте SETUP (4), пока светодиод (1) не будет гореть постоянно. Отпустите кнопку SETUP.
3. Нажмите кнопку режима (3), совпадающую с устройством, которым вы хотите управлять. Светодиод (1) мигнет один раз.
4. Нажмите PROG+ (7) один раз. Через несколько секунд пульт начнет просмотр библиотеки кодов (быстрый поиск - 1 код в секунду). Когда устройство откликнется, можно нажать PROG+ (7) для переключения на медленный поиск (1 код за 3 секунды). Можно вернуться назад, нажав PROG- (7) (можно перейти вперед, нажав PROG+ (7), если вы ушли слишком далеко назад). Как только устройство откликнется снова, нажмите клавишу -ENT (15) для сохранения кода вашей марки.

7) Поиск марки

Если ваша марка указана в списке, можно использовать поиск по марке (быстрее, чем «ручной» и «автоматический поиск кода»):

МАРКА КОД

Philips/Radiola	1
Sony/Panasonic/JVC/Sharp Akai/Toshiba/Daewoo	2
Thomson/Brandt	3
Telefunken/Saba/Normende	4
Grundig/Blaupunkt	5
Nokia/ITT	6

1. Включите устройство, которым вы хотите управлять.
2. Нажмите и удерживайте SETUP (4), пока светодиод (1) не будет гореть постоянно. Отпустите кнопку SETUP.
3. Нажмите клавишу режима (3), совпадающую с устройством, которым вы хотите управлять (например, TV).
4. Введите код, соответствующий вашей марке; направьте универсальный пульт 4 в 1 на устройство; один раз нажмите только PROG+ (7), направляя пульт 4 в 1 на устройство, пока он не сменит канал. (Пульт посылает ИК-сигнал каждую секунду. Поэтому дождитесь, пока устройство откликнется). Если устройство не реагирует, нажмите клавишу ENT (15) для подтверждения. Если вы случайно пропустили код, можно остановить автоматический поиск, нажав PROG - (7), и, несколько раз нажимая эту клавишу, вернуться к правильному коду. Нажмите ENT (15) для подтверждения.

8) Идентификация кодов, найденных с помощью поиска

1. Нажмите и удерживайте SETUP (4), пока светодиод (1) не будет гореть постоянно. Отпустите SETUP.
2. Нажмите клавишу режима (4) для устройства, которое вы хотите идентифицировать (TV, VCR, DVD или SAT). Светодиод мигнет один раз.
3. Снова нажмите SETUP. Светодиод мигнет один раз.
4. Для определения первой цифры нажимайте каждую числовую

кнопку от 0 до 9 (13), пока светодиод не мигнет. Нажатое число - это первая цифра кода.

5. Нажмите каждую числовую клавишу от 0 до 9, чтобы найти вторую и третью цифры.
6. Нажмите каждую числовую клавишу от 0 до 9, чтобы найти четвертую цифру. После нахождения четвертой цифры светодиод погаснет. Не забудьте записать код на наклейке отсека для батареек.

9) Управление громкостью

Регулировка ВСЕХ органов управления громкостью в конкретном режиме

Можно запрограммировать пульт, чтобы клавиши громкости и отключения звука управляли конкретным устройством (управление громкостью должно быть доступно на соответствующем устройстве). Например, управление звуком телевизора в режиме TV, VCR и SAT.

1. Нажмите и удерживайте SETUP (4), пока светодиод (1) не будет гореть постоянно. Отпустите SETUP.
2. Нажмите и удерживайте MUTE (10), пока светодиод (1) не мигнет один раз. Отпустите MUTE.
3. Нажмите один раз клавишу режима (TV, SAT, ...), соответствующую устройству, чьей громкостью вы хотите всегда управлять с помощью клавиш VOL (8) и MUTE (10).
4. Нажмите клавишу MUTE (10) один раз.

Регулировка органов управления громкостью для режима EACH (КАЖДЫЙ).

Можно запрограммировать пульт, чтобы управление громкостью работало для каждого выбранного режима (управление громкостью должно быть доступно на соответствующем устройстве). Например, управление звуком телевизора в режиме TV, управление звуком SAT-ресивера в режиме SAT...

1. Нажмите и удерживайте SETUP (4), пока светодиод (1) не будет гореть постоянно. Отпустите SETUP.
2. Нажмите и удерживайте MUTE (10), пока светодиод (1) не мигнет один раз. Отпустите MUTE.
3. Нажмите один раз клавишу режима (TV, VCR, ...), соответствующую устройству, чьей громкостью вы хотите всегда управлять с помощью клавиш VOL (8) и MUTE (10).
4. Нажмите клавишу VOL- (8) один раз.
5. Нажмите клавишу MUTE (10) один раз.

10) Устранение неполадок

Пульт не работает или теряет введенные коды.

- Проверьте с помощью оригинального пульта, что устройство работает правильно.
- Убедитесь, что вы нажали соответствующую клавишу режима оборудования или устройства, которым вы хотите управлять.
- Если перечисленные коды не работают, попробуйте способ АВТОПОИСКА или введите следующий код для этой марки.
- Для поиска соответствующего кода вашего оборудования используйте автоматический поиск.
- Проверьте правильность полярности батареек.
- Для программирования пульта требуется 2 щелочные батарейки AAA (новых). Если пульт теряет коды в течение нескольких дней/недель, проблему можно решить с помощью 2 новых батареек той же марки.
- Если светодиод горит постоянно, то, как правило, требуется замена батареек.

Важные замечания:

Универсальный пульт дистанционного управления 4 в 1 следует использовать только способом, описанным в инструкции, и запрещается использовать его в иных целях.

Univerzálne diaľkové ovládanie EKCORC4n1E typu 4 v 1

Všeobecná bezpečnostná poznámka

Technické manipulácie produktu alebo akékoľvek zmeny produktu sú zakázané z dôvodu bezpečnostných problémov a problémov so schválením.

Nezabudnite zariadenie správne nastaviť – konzultujte svoju používateľskú príručku. Deti by mali zariadenie používať len pod dohľadom dospelých osoby.

Predchádzajte nasledovnému:

- silné mechanické opotrebovanie
- vysoká teplota
- silné vibrácie
- vysoká vlhkosť

Tiež dodržiavajte dodatočné bezpečnostné poznámky v rôznych kapitolách používateľskej príručky. S otázkami, na ktoré sa používateľská príručka nevzťahuje, sa obráťte na našu technickú linku pomoci alebo na iného špecialistu.

Aby sa zaistilo správne nastavenie, pozorne si prečítajte túto príručku a bezpečnostné poznámky.

Výmena batérií:

Zariadenie sa môže používať len s 2 alkalickými batériami typu AAA – nikdy sa nepokúšajte pripojiť iný zdroj napájania. Pri vkladaní batérií sa uistite, že dodržiavate ich správnu polaritu. Ak sa zariadenie nejde dlhý čas používať, vyberte batérie. Uistite sa, že batérie nie sú skratované a nelikvidujú sa v ohni (nebezpečenstvo výbuchu)

Batérie nepatria do rúk deťom. Nenechávajte batérie voľne položené – môžu ich prehltnúť deti alebo zvieratá. Ak sa tak stane, okamžite vyhľadajte lekára.

Tečúce alebo poškodené batérie môžu po kontakte s pokožkou spôsobiť popálenie alebo zranenie kyselinou – v prípade potreby použite vhodné rukavice

Batérie likvidujte v súlade s miestnymi zákonmi

Univerzálne diaľkové ovládanie EKCORC4n1E typu 4 v 1

Obsah

- 1) Úvod
- 2) Vloženie batérií
- 3) Funkcie tlačidiel
- 4) Programovanie režimu TV, videorekordéra, DVD a SAT
- 5) Manuálne vyhľadávanie kódov
- 6) Automatické vyhľadávanie kódov
- 7) Vyhľadávanie značky
- 8) Identifikovanie nájdených kódov
- 9) Predvolené ovládanie hlasitosti pre satelitný prijímač
- 10) Riešenie problémov

1) Úvod

Univerzálne diaľkové ovládanie typu 4 v 1 je navrhnuté na ovládanie až 4 zariadení (TV, VCR, DVD, SAT). Diaľkové ovládanie typu 4 v 1 obsahuje knižnicu kódov, ktoré sú predprogramované do diaľkového ovládania. Táto knižnica sa vzťahuje na takmer všetky audio-video produkty dostupné v súčasnosti na trhu.

2) Vloženie batérií (vždy použijete NOVÉ alkalické batérie typu AAA)

1. Otvorte kryt na zadnej strane univerzálneho diaľkového ovládania typu 4 v 1.

2. Vložte 2 batérie AAA a overte, či sa vložia správne s pólom + na batérii do rovnakej polohy ako je označené na vnútornej strane priechytku pre batérie.

3) Funkcie tlačidiel

[1] LED indikátor: Indikátor bliká, keď sa ovláda diaľkové ovládanie alebo sa rozsvieti nepretržite zatiaľ, čo programujete diaľkové ovládanie.

[2] POWER (NAPÁJANIE): Umožní vám vypnúť naposledy zvolené zariadenie.

[3] TV, VCR, DVD, SAT: Tieto tlačidlá vám umožnia vybrať zariadenie, ktoré si želáte ovládať.

[4] SETUP (NASTAVENIE): Umožní vám naprogramovať diaľkové ovládanie pred prvým použitím.

[5] SHIFT: Umožní vám získať prístup k sekundárnym funkciám, ako napríklad Menu (Ponuka), Exit (Opustiť) atď... Stlačte a pusťte tlačidlo Shift, indikátor LED zostane zapnutý, aby označil režim Shift a potom stlačte požadované funkčné tlačidlo. Stlačením a pusťením tlačidla Shift sa prepne diaľkové ovládanie späť do normálnej

prevádzky. Ak sa po stlačení tlačidla Shift nestlačí žiadne tlačidlo, diaľkové ovládanie sa vráti do normálnej (bez použitia Shift) prevádzky po 15 až 20 sekundách.

[6]INFO: Zobrazuje informácie zvoleného zariadenia.

[7]PROG +/-:

Režim TV, VCR alebo SAT: vyberie nasledujúci alebo predchádzajúci kanál.

DVD režim: vyberie nasledujúcu alebo predchádzajúcu kapitolu.

SHIFT + PROG +/-: navigačné tlačidlá ponuky vám umožnia navigovať nahor a nadol v ponuke vašich zariadení.

[8] Hlasitosť +/-: Vám umožní ovládať hlasitosť. Môžete ovládať hlasitosť vášho TV, a to aj v prípade, keď ste v režime VCR, DVD alebo SAT. Nemusíte vybrať režim TV.

SHIFT + Hlasitosť +/-: navigačné tlačidlá ponuky vám umožnia navigovať doľava a doprava v ponuke vašich zariadení.

[9]Teletext MIX: Umožňuje zmiešanie teletextu a obrazu zvoleného kanálu.

[10] Mute (Stíšiť): Umožní vám zapnúť alebo vypnúť zvuk. Môžete ovládať funkciu „stlmiť“ vášho TV, a to aj v prípade, keď ste v režime VCR, DVD alebo SAT. Nemusíte vybrať režim TV.

SHIFT + Mute (Stíšiť): Tlačidlo OK potvrdí výber.

[11] VYPNUTIE teletextu:

Režim TV: Zastaví teletext.

SHIFT + VYPNUTIE teletextu: Ukončenie ponuky.

[12] Teletext Hold (Podržanie teletextu): Zastaví zmenu stránky v režime teletextu.

[13] Číselné tlačidlá 0 - 9: Funguje rovnakým spôsobom ako vaše originálne diaľkové ovládanie.

[14] ZAPNUTIE teletextu:

Režim TV: Spustenie/zastavenie teletextu.

SHIFT + ZAPNUTIE teletextu: ZAPNUTÁ ponuka.

[15] ENT: Ak ste v režime programovania – automatické vyhľadávanie kódov – môžete potvrdiť kód zariadenia, ktoré chcete ovládať. V spojení s číselnými tlačidlami vám toto tlačidlo umožní s niektorým vybavením vybrať priamo kanály vyššie ako 9.

[16] A/V: Výber externého zdroja (vstup SCART).

[17] Play, FF, Stop, Rew, Pause (Prehrávanie, pretáčanie dopredu, zastavenie, pretáčanie dozadu, pozastavenie):

V režime videorekordéra a DVD: Tieto tlačidlá pracujú rovnakým spôsobom ako pri vašich pôvodných diaľkových ovládaniach.

V režime TV: Funkcia rýchleho textu (farebné tlačidlá).

REC (nahrávanie): Toto tlačidlo funguje rovnako ako tlačidlo na originálnom diaľkovom ovládaní od vášho videorekordéra. Aby ste sa vyhli chybe, musíte stlačiť toto tlačidlo dvakrát, aby ste aktivovali túto funkciu.

4) Programovanie režimov TV, videorekordéra, DVD a SAT

Poznámka: K tlačidlám VCR, DVD alebo SAT môžete priradiť akékoľvek zariadenie (TV, DVD, SAT...): vy musíte len zadať 4-číselný kód (nachádza sa v knižke kódov) zariadenia, t.j. VCR kód v rámci tlačidla SAT. V akomkoľvek prípade postupujte podľa nižšie uvedených krokov:

1. Uistite sa, že je vaše zariadenie zapnuté (napríklad TV).
2. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo SETUP (NASTAVENIE) (4), kým sa nepretržite nerozsvieti LED indikátor (1). Pustite tlačidlo SETUP (NASTAVENIE).
3. Stlačte a pustite tlačidlo mode (režim) (3) zariadenia, ktoré chcete ovládať (napríklad TV).
4. Z knižky kódov zadajte 4-číselný kód (13). Indikátor LED (1) sa po zadaní posledného čísla vypne. Ak ste zadali nesprávny kód, LED indikátor bude 3 sekundy blikať a potom sa vypne. Postup musíte zopakovať od kroku 2.
5. Namierte diaľkové ovládanie smerom k vášmu TV a stlačte tlačidlo POWER (NAPAJANIE) (2). Vaše zariadenie by sa malo vypnúť. Skontrolujte druhé funkcie (napríklad videorekordér: FF (Pretáčanie dopredu) alebo REW (Pretáčanie dozadu) atď.). Ak niektoré funkcie nereagujú, naznačuje to, že zadaný kód nie je správny. V danom prípade zopakujte vyššie uvedený postup s nasledujúcim príslušným kódom vašej značky.
6. Tento postup zopakujte od kroku 1 pre druhé zariadenie, ktoré chcete ovládať (TV, videorekordér, DVD, SAT)
- 5) Manuálne vyhľadávanie kódov
Ak vaše zariadenie (TV, SAT atď....) nereaguje, vyskúšajte druhé kódy vašej značky. Ak stále nereaguje, vyskúšajte metódu vyhľadávania kódov.

Poznámka: Keďže môžete priradiť akékoľvek zariadenie (TV, DVD, SAT...) k tlačidlám VCR, DVD alebo SAT, potrebujete najskôr zadať akýkoľvek 4-číselný kód pre daný druh zariadenia, ktoré si želáte ovládať (nachádza sa v knihe kódov), t.j.: Ak chcete pod tlačidlo VCR naprogramovať SAT, zadajte akýkoľvek kód SAT, ktorý sa nachádza v knižke kódov a potom postupujte podľa nižšie uvedených krokov:

1. Uistite sa, že je vaše zariadenie zapnuté. Ak nie je, zapnite ho manuálne.

2. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo SETUP (NASTAVENIE) (4), kým sa nepretržite nerozsvieti LED indikátor. Pustite tlačidlo SETUP (NASTAVENIE)

3. Stlačte tlačidlo režim (3), ktoré odpovedá zariadeniu, ktoré chcete ovládať (napríklad TV).

4. Opakovane stlačajte tlačidlo PROG + (7), kým sa nezmení PROG. Ak prejdete cez správny kód, použite tlačidlo PROG - (7), aby ste prešli späť na správny kód.

5. Keď reaguje zariadenie, ktoré chcete ovládať, stlačte tlačidlo ENT (15), aby ste potvrdili kód. To je všetko.

Poznámka: Ak vaše zariadenie nemá tlačidlo PROG +, môžete použiť tlačidlo PLAY (videorekordér alebo DVD) (17) alebo POWER (2).

Vyhľadávanie sa spustí po poslednom zaregistrovanom kóde. Ak to bolo 0030, vyhľadávanie sa spustí od 0031 až po posledný možný kód a potom prejde od 0000 až po 0029.

Poznámka: ak sa niektoré funkcie vášho zariadenia nedajú ovládať, musíte nájsť odlišný kód vašej značky.

6) Automatické vyhľadávanie kódov

Keď vyhľadáвате neznámy kód, môžete prechádzať cez knižnicu automaticky (Automatické vyhľadávanie). Keď vaše zariadenie reaguje, môžete zastaviť proces vyhľadávania a uložiť nájdený kód.

Poznámka: Keďže môžete priradiť akékoľvek zariadenie (TV, DVD, SAT...) k tlačidlám VCR, DVD alebo SAT, potrebujete najskôr zadať akýkoľvek 4-číselný kód pre daný druh zariadenia, ktoré si želáte ovládať (nachádza sa v knihe kódov), t.j.: Ak chcete pod tlačidlo VCR naprogramovať SAT, zadajte akýkoľvek kód SAT, ktorý sa nachádza v knižke kódov a potom postupujte podľa nižšie uvedených krokov:

1. Zapnite zariadenie, ktoré chcete ovládať.

2. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo SETUP (NASTAVENIE) (4), kým sa nepretržite nerozsvieti LED indikátor (1). Pustite tlačidlo SETUP (NASTAVENIE).

3. Stlačte tlačidlo režimu (3), ktoré odpovedá zariadeniu, ktoré chcete ovládať. Indikátor LED (1) raz zabliká.

4. Raz stlačte tlačidlo PROG+ (7). Po niekoľkých sekundách začne diaľkové ovládanie prechádzať cez knižnicu kódov (rýchle vyhľadávanie, 1 kód za sekundu). Keď zariadenie reaguje, môžete stlačiť tlačidlo PROG+ (7) na zapnutie na pomalé vyhľadávanie (1 kód za 3 sekundy). Môžete sa vrátiť späť stlačením tlačidla PROG- (7) (môžete posunúť dopredu stlačením tlačidla PROG+ (7) v prípade, že ste zašli strašne ďaleko). Hneď potom, čo zariadenie bude opätovne reagovať, stlačte tlačidlo -ENT (15), aby ste uložili nájdený kód.

7) Vyhľadávanie značky

Ak je vaša značka uvedená v tabuľke, máte možnosť použiť metódu vyhľadávania značky (rýchlejšia možnosť ako "manuálne" a "automatické vyhľadávanie kódov"):

ZNAČKA KÓD

Philips/Radiola	1
Sony/Panasonic/JVC/Sharp Akai/Toshiba/Daewoo	2
Thomson/Brandt	3
Telefunken/Saba/Normende	4
Grundig/Blaupunkt	5
Nokia/ ITT	6

1. Zapnite zariadenie, ktoré chcete ovládať.

2. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo SETUP (NASTAVENIE) (4), kým sa nepretržite nerozsvieti LED indikátor (1). Pustite tlačidlo SETUP (NASTAVENIE).

3. Stlačte tlačidlo režim (3), ktoré odpovedá zariadeniu, ktoré chcete ovládať (napríklad TV).

4. Zadajte kód odpovedajúci vašej značke, namierte univerzálny diaľkový ovládač 4 v 1 v smere vášho zariadenia, raz stlačte len tlačidlo PROG+ (7) a pokračujte v mierení vašim univerzálnym diaľkovým ovládačom na zariadenie, kým zariadenie nezmení kanál. (Diaľkové ovládanie odošle každú sekundu infračervený signál. Takže počkajte, kým nebude vaše zariadenie reagovať). Keď vaše zariadenie zareaguje, stlačením tlačidla ENT (15) ho potvrdíte. Ak kód omylom premeškáte, môžete zastaviť automatické vyhľadávanie stlačením tlačidla PROG - (7) a opakovaným stláčaním tohto tlačidla sa vrátite k správne kódu. Potvrdíte stlačením tlačidla ENT (15).

8) Identifikovanie nájdených kódov pomocou postupu vyhľadávania

1. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo SETUP (NASTAVENIE) (4), kým sa nepretržite nerozsvieti LED indikátor (1). Pustite tlačidlo SETUP (NASTAVENIE).

2. Stlačte tlačidlo režim (4) pre zariadenie, ktoré chcete identifikovať (TV, VCR, DVD alebo SAT). Indikátor LED raz zabliká.

3. Opätovne stlačte tlačidlo SETUP (NASTAVENIE). Indikátor LED raz zabliká.

4. Aby sa identifikovalo prvé číslo, stlačte každé tlačidlo s číslom od 0 - 9 (13), kým nezačne blikať indikátor LED. Stlačené tlačidlo je prvým číslom kódu.

5. Stlačte každé číselné tlačidlo od 0 - 9 vyššie uvedeným spôsobom,

aby ste našli druhé a tretie číslo.

6. Stlačte každé číselné tlačidlo od 0 – 9 vyššie uvedeným spôsobom, aby ste našli štvrté číslo. Po nájdení štvrtého čísla sa indikátor LED vypne. Nezapadnite si zapísať kód na štítok priečinku pre batérie.

9) Ovládanie hlasitosti

Nastavenie VŠETKÝCH ovládacích prvkov hlasitosti v rámci špecifického režimu

Diaľkové ovládanie môžete naprogramovať tak, aby tlačidlá hlasitosti a stlmenia ovládali konkrétne zariadenie (na príslušnom zariadení sa musí nachádzať ovládanie hlasitosti). Napr. ovládanie zvuku TV v režime TV, režime VCR a režime SAT.

1. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo SETUP (NASTAVENIE) (4), kým sa nepretržite nerozsvieti LED indikátor (1). Pustite tlačidlo SETUP (NASTAVENIE).
2. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo MUTE (STLMIŤ) (10), kým indikátor LED (1) raz neblinkne. Pustite tlačidlo MUTE (STLMIŤ).
3. Raz zatlačte na tlačidlo režimu (TV, SAT, ...), ktoré odpovedá zariadeniu, ktorého hlasitosť sa bude stále ovládať tlačidlami VOL (HLASITOSŤ) (8) a MUTE (STLMIŤ) (10).
4. Raz stlačte tlačidlo MUTE (STLMIŤ) (10).

Nastavenie ovládacích prvkov hlasitosti pre KAŽDÝ režim.

Diaľkové ovládanie môžete naprogramovať tak, aby tlačidlá hlasitosti fungovali pre každý zvolený režim (na príslušnom zariadení sa musí nachádzať ovládanie hlasitosti). Napr. ovládanie zvuku televízneho prijímača v režime TV, ovládanie zvuku SATELITNÉHO prijímača v režime SAT,...

1. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo SETUP (NASTAVENIE) (4), kým sa nepretržite nerozsvieti LED indikátor (1). Pustite tlačidlo SETUP (NASTAVENIE).
2. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo MUTE (STLMIŤ) (10), kým indikátor LED (1) raz neblinkne. Pustite tlačidlo MUTE (STLMIŤ).
3. Raz zatlačte na tlačidlo režimu (TV, VCR, ...), ktoré odpovedá zariadeniu, ktorého hlasitosť sa bude stále ovládať tlačidlami VOL (HLASITOSŤ) (8) a MUTE (STLMIŤ) (10).
4. Raz stlačte tlačidlo VOL- (ZNÍŽIŤ HLASITOSŤ) (8).
5. Raz stlačte tlačidlo MUTE (STLMIŤ) (10).

10) Problémy a riešenie problémov

Diaľkové ovládanie nefunguje alebo stráca zadané kódy

- Overte si so svojim originálnym diaľkovým ovládaním, či zariadenie správne funguje.
- Uistite sa, že ste stlačili tlačidlo príslušného režimu pre vybavenie alebo zariadenie, ktoré chcete ovládať.
- Ak uvedený kód nefunguje, vyskúšajte metódu AUTOMATICKÉHO VYHLADÁVANIA alebo zadajte nasledujúci kód danej značky.
- Aby ste našli príslušný kód pre vaše zariadenie, použite automatické vyhľadávanie.
- Skontrolujte, či batérie majú správne umiestnenú polaritu.
- Programovanie diaľkového ovládania vyžaduje dve alkalické batérie typu AAA (nové). Ak diaľkové ovládanie stráca kódy v rámci niekoľkých dní/týždňov, problém sa dá vyriešiť použitím 2 nových batérií rovnakej značky.
- Ak indikátor LED svieti nepretržite, vo všeobecnosti bude potrebné vymeniť batérie.

Dôležité:

Univerzálne diaľkové ovládanie typu 4 v 1 sa musí používať len predpísaným spôsobom v tejto používateľskej príručke a nemôže sa použiť na účel, na ktorý nie je určené.

4-i-1-universalfjärrkontroll EKCORC4n1E

Allmän säkerhetsanmärkning

Tekniska manipuleringar eller ändringar av produkten är förbjudna av säkerhets- och certifieringsskäl.

Se till att ställa in apparaten på rätt sätt – se din användarhandbok. Barn bör endast använda apparaten under vuxen tillsyn.

Undvik följande :

- hårt mekaniskt slitage
- hög temperatur
- kraftiga vibrationer
- hög fuktighet

Följ också ytterligare säkerhetsanmärkningar i användarhandbokens olika kapitel. För frågor som inte besvaras av användarhandboken kontaktar du vår tekniska heta linje eller någon annan specialist.

För att garantera rätt inställning läser du noggrant igenom handboken och säkerhetsanvisningarna.

Batteribyte :

Apparaten får bara användas med 2 alkaliska AAA-batterier – försök aldrig ansluta till en annan strömkälla. När du sätter in batterier bör du försäkra dig om att polerna är rättvända. Ta ut batterierna när apparaten inte används under en längre tidsperiod. Se till att batterierna inte kortsluts eller kasseras i eld (explosionsrisk)

Batterier hör inte hemma i barns händer. Låt inte batterier ligga synliga - de kan sväljas av barn eller djur. Om detta händer måste man omedelbart söka läkarvård.

Läckande eller skadade batterier kan åsamka bränn- eller syraskador vid kontakt med huden – använd lämpliga handskar vid behov

Kassera batterier i enlighet med lokala föreskrifter

4 in 1 Universal Remote Control EKCORC4n1E4-i-1-universalfjärrkontroll EKCORC4n1EInnehåll

- 1) Inledning
- 2) Sätt i batterierna
- 3) Knapparnas funktioner
- 4) Programmera TV-, VCR-, DVD- och SAT-lägen
- 5) Manuell kodsökning
- 6) Automatisk kodsökning
- 7) Märkessökning
- 8) Identifiera koder som hittas
- 9) Standardvolymkontroll för satellitmottagare
- 10) Felsökning

1) Inledning

4-i-1-universalfjärrkontrollen har tagits fram för att styra upp till 4 enheter (TV, video, DVD, satellitmottagare). 4-i-1-universalfjärrkontrollen innehåller ett bibliotek med koder som har förprogrammerats i fjärrkontrollen. Detta bibliotek täcker nästan alla audio-video-produkter på marknaden idag.

2) Sätt i batterierna (använd alltid NYA alkaliska AAA-batterier)

1. Öppna locket på 4-i-1-universalfjärrkontrollens baksida.

2. Sätt i 2 alkaliska AAA-batterier, verifiera att de är placerade på rätt håll med batteriernas '+'-pol i samma position som har markerats inuti batteriutrymmet.

3) Knapparnas funktioner

[1]Lysdiodsindikator: Indikatorlampan blinkar när fjärrkontrollen används eller lyser kontinuerligt när du programmerar fjärrkontrollen.

[2]POWER: Med denna stänger du av senast valda apparat.

[3]TV, VCR, DVD, SAT: Med dessa knappar kan du välja vilken apparat du vill styra.

[4]SETUP: Med denna programmerar du din fjärrkontroll före första användningen.

[5]SHIFT: Med denna får du tillgång till sekundära funktioner såsom Menu, Exit, etc... Tryck och släpp Shift-knappen. Lysdioden förblir tänd, vilket indikerar Shift-läget och du trycker sedan på önskade funktionsknappar. Trycker du och släpper Shift-knappen går fjärrkontrollen tillbaka till normal drift. Om ingen knapp trycks in efter Shift-knappen når fjärrkontrollen sin tidsgräns efter 15-20 sekunder och övergår till normal drift (icke-shift).

[6]INFO: Visar den valda apparatens information.

[7]PROG +/-:

TV-, video- eller satellitmottagarläge: välj nästa eller föregående kanal.

DVD-läge: välj nästa eller föregående kapitel.

SHIFT + PROG +/-: menynavigeringsknappar med vilka du kan navigera uppåt och nedåt i dina apparaters menyer.

[8] Volume +/-: Med denna kan du styra volymen. Du kan reglera din TV:s volymnivå även när du befinner dig i video-, DVD- eller satellitmottagarlägena. Du behöver inte välja TV-läget.

SHIFT + Volume +/-: menynavigeringsknappar med vilka du kan navigera åt vänster och åt höger i dina apparaters menyer.

[9] Teletext MIX: Med denna kan du blanda text-TV med den valda kanalens bild.

[10] Mute: Med denna slår du till/stänger av ljudet. Du kan styra din TV:s "Mute"-funktion även när du befinner dig i video-, DVD- eller satellitmottagarlägena. Du behöver inte välja TV-läget.

SHIFT + Mute: OK-knapp, bekräftar valet.

[11] Teletext OFF:

TV-läge: Stäng av text-TV.

SHIFT + Teletext OFF: Lämna meny.

[12] Håll text-TV: Stoppa sidbläddring i text-TV-läget.

[13] Nummerknapparna 0 - 9: Fungerar på samma sätt som din originalfjärrkontroll.

[14] Teletext ON:

TV-läge: Öppna/stäng text-TV.

SHIFT + Teletext ON: Meny PÅ:

[15] ENT: Om du befinner dig i programmeringsläget – automatisk kodsökning - kan du bekräfta koden för apparaten som du vill styra. I anslutning till nummerknapparna kan du med denna knapp på vissa apparater direktvälja kanaler som är högre än 9.

[16] A/V: Välja en extern källa (SCART-ingång).

[17] Play, FF, Stop, Rew, Pause:

I video- och DVD-lägena: Dessa knappar fungerar på samma sätt som i dina originalfjärrkontroller.

I TV-läget: Snabbtextfunktion (färgade knappar).

REC (spela in): Denna knapp fungerar på samma sätt som den på din videokassettspeleares originalfjärrkontroll. För att undvika misstag måste du trycka på denna knapp två gånger för att denna funktion ska aktiveras.

4) Programmera dina TV-, VCR-, DVD- och SAT-lägen

OBS: Du kan tilldela valfri apparat (TV, DVD, satellitmottagare...) till knapparna VCR, DVD eller SAT: det räcker med att ange apparatens 4-siffriga kod (hittas i kodboken), d.v.s. en videokod under SAT-knappen. Följ stegen nedan:

1. Se till att din apparat är påslagen (till exempel TV:n).
2. Tryck och håll in knappen SETUP (4) tills lysdiodsindikatorn (1) lyser kontinuerligt. Släpp knappen SETUP.
3. Tryck och släpp lägesknappen (3) för apparaten som du vill styra (till exempel TV).
4. Skriv in den 4-siffriga koden (13) från kodboken. Lysdioden (1) släcks efter att den sista siffran har skrivits in. Om du angav en felaktig kod blinkar lysdioden under 3 sekunder och släcks sedan. Du måste upprepa från steg 2.
5. Peka fjärrkontrollen mot din TV och tryck på knappen POWER (2). Din apparat bör stängas av. Kontrollera andra funktioner (till exempel för en video: FF eller REW etc.). Om vissa funktioner inte svarar indikerar detta att den angivna koden inte är den rätta. I detta fall upprepar du förfarandet ovan med nästa motsvarande kod från samma märke.
6. Upprepa detta förfarande från steg 1 för den andra apparaten som du vill styra (TV, video, DVD, satellitmottagare)

5) Manuell kodsökning

Om din apparat (TV, satellitmottagare etc...) inte svarar försöker du de andra koderna för ditt märke. Om den fortfarande inte svarar försöker du kodsökningsmetoden.

OBS: Eftersom du kan tilldela valfri apparat (TV, DVD, satellitmottagare...) till knapparna VCR, DVD eller SAT måste du först ange en 4-siffrig kod för den sorts apparat som du vill styra (hittas i kodboken), d.v.s.: Om du vill programmera en satellitmottagare under VCR-knappen anger du en SAT-kod som du hittar i kodboken och följer sedan stegen nedan:

1. Se till att din apparat är påslagen. Om detta inte sker slår du på den manuellt.
 2. Tryck och håll in SETUP (4) tills lysdiodsindikatorn lyser kontinuerligt. Släpp SETUP
 3. Tryck och släpp lägesknappen (3) som stämmer överens med apparaten som du vill styra (till exempel TV).
 4. Tryck upprepade gånger på PROG + (7) tills PROG ändras. Om du går förbi den riktiga koden går du med PROG - (7) tillbaka till den riktiga koden.
 5. När du får en reaktion från apparaten som du vill styra bekräftar du koden med ENT (15). Det är allt du behöver göra.
- OBS: Om din apparat inte har PROG + kan du använda PLAY (video eller DVD) (17) eller knappen POWER (2).

Sökningen börjar efter den sista registrerade koden. Om den var 0030

börjar sökningen vid 0031 tills sista möjliga kod och sedan från 0000 till 0029.

OBS: om vissa av din apparats funktioner inte kan styras måste du hitta en annan kod för ditt märke.

6) Automatisk kodsökning

När du söker efter en okänd kod kan du gå igenom biblioteket automatiskt (AutoSearch). När din apparat svarar kan du stoppa sökningsprocessen och lagra koden som hittades.

OBS: Eftersom du kan tilldela valfri apparat (TV, DVD, satellitmottagare...) till knapparna VCR, DVD eller SAT måste du först ange en 4-siffrig kod för den sorts apparat som du vill styra (hittas i kodboken), d.v.s.: Om du vill programmera en satellitmottagare under VCR-knappen anger du en SAT-kod som du hittar i kodboken och följer sedan stegen nedan:

1. Slå på enheten som du vill styra.
2. Tryck och håll in SETUP (4) tills lysdiodsindikatorn (1) lyser kontinuerligt. Släpp knappen SETUP.
3. Tryck och släpp lägesknappen (3) som stämmer överens med apparaten som du vill styra. Lysdioden (1) blinkar en gång.
4. Tryck en gång på PROG+ (7). Efter ett par sekunder börjar fjärrkontrollen gå igenom kodbiblioteket (snabbsökning, 1 kod per sekund). När apparaten svarar kan du trycka på PROG+ (7) för att växla till långsam sökning (1 kod per 3 sekunder). Du kan gå tillbaka genom att trycka på PROG- (7) (du kan gå framåt genom att trycka på PROG+ (7) om du gick för långt bakåt). Så fort apparaten svarar igen trycker du på knappen -ENT (15) för att lagra koden som du hittade.
- 7) Märkessökning
Om din apparats märke visas i denna lista har du möjlighet att använda märkessökningsmetoden (snabbare än «manuell» och «automatisk kodsökning»):

MÄRKE KOD

Philips/Radiola	1
Sony/Panasonic/JVC/Sharp Akai/Toshiba/Daewoo	2
Thomson/Brandt	3
Telefunken/Saba/Normende	4
Grundig/Blaupunkt	5
Nokia/ ITT	6

1. Slå på enheten som du vill styra.
2. Tryck och håll in SETUP (4) tills lysdiodsindikatorn (1) lyser kontinuerligt. Släpp knappen SETUP.
3. Tryck och släpp lägesknappen (3) som stämmer överens med apparaten som du vill styra (till exempel TV).
4. Ange den kod som motsvarar ditt märke, peka 4-i-1-universalfjärrkontrollen mot din apparat, tryck bara en gång på PROG+ (7) och fortsätt att peka 4-i-1-universalfjärrkontrollen mot din apparat tills den byter kanal. (Fjärrkontrollen skickar ut en infraröd signal varje sekund. Så vänta tills du får en reaktion från din apparat). När du får en reaktion från apparaten bekräftar du med ENT (15). Om du missar koden kan du stoppa autosökningen genom att trycka på PROG - (7) och komma tillbaka till den rätta koden genom att upprepade gånger trycka på denna knapp. Bekräfta genom att trycka på ENT (15).
- 8) Identifiera koder som hittas med sökningsförfarandet
 1. Tryck och håll in SETUP (4) tills lysdiodsindikatorn (1) lyser kontinuerligt. Släpp SETUP.
 2. Tryck och släpp lägesknappen (4) för apparaten som du vill identifiera (TV, VCR, DVD eller SAT). Lysdioden blinkar en gång.
 3. Tryck på SETUP igen. Lysdioden blinkar en gång.
 4. För att identifiera den första siffran trycker du på varje nummerknapp från 0 – 9 (13) tills lysdioden blinkar. Numret som du tryckte på är kodens första siffra.
 5. Tryck på varje nummerknapp från 0 – 9 enligt ovan för att hitta den andra och tredje siffran.
 6. Tryck på varje nummerknapp från 0 – 9 enligt ovan för att hitta den fjärde siffran. När den fjärde siffran har hittats släcks lysdioden. Glöm inte att anteckna koden på batteriutrymmets etikett.
- 9) Volymkontroll
Justering av ALLA volymkontroller under ett visst läge
Du kan programmera fjärrkontrollen så att knapparna volume och mute styr en specifik enhet (volymkontrollen måste finnas på den motsvarande enheten). T.ex. styrning av TV-ljud i TV-, video- och satellitmottagarläge.
 1. Tryck och håll in SETUP (4) tills lysdiodsindikatorn (1) lyser kontinuerligt. Släpp SETUP.
 2. Tryck och håll in MUTE (10) tills lysdiodsindikatorn (1) blinkar en gång. Släpp MUTE.
 3. Tryck en gång på den lägesknapp (TV, SAT, ...) som motsvarar enheten vars volym alltid kommer att styras av knapparna VOL (8) och MUTE (10).
 4. Tryck en gång på MUTE (10).

Justering av volymkontrollerna för VARJE läge.

SV

Du kan programmera fjärrkontrollen så att volymkontrollen fungerar för varje valt läge (volymkontrollen måste finnas på den motsvarande enheten). T.ex. styrning av televisionsapparatens ljud i TV-läget, styrning av satellitmottagarens ljud i SAT-läget,...

1. Tryck och håll in SETUP (4) tills lysdiodsindikatorn (1) lyser kontinuerligt. Släpp SETUP.
2. Tryck och håll in MUTE (10) tills lysdiodsindikatorn (1) blinkar en gång. Släpp MUTE.
3. Tryck en gång på den lägesknapp (TV, VCR, ...) som motsvarar enheten vars volym alltid kommer att styras av knapparna VOL (8) och MUTE (10).
4. Tryck en gång på VOL-(8).
5. Tryck en gång på MUTE (10).

10) Problem och felsökning

Fjärrkontrollen fungerar inte eller förlorar inmatade koder

- Bekräfta med din originalfjärrkontroll att apparaten fungerar på rätt sätt.
- Se till att du har tryckt på motsvarande lägesknapp på den apparat eller enhet som du vill styra.
- Om den listade koden inte fungerar försöker du AUTOSEARCH-metoden eller anger nästa kod för det märket.
- För att hitta motsvarande kod för din apparat använder du den automatiska sökningen.
- Kontrollera att batterierna har rätt polposition.
- Programmering av fjärrkontrollen kräver 2 alkaliska AAA-batterier (nya). Om fjärrkontrollen förlorar koder inom ett par dagar/veckor kan problemet lösas genom att använda 2 nya batterier från samma tillverkare.
- Om lysdioden lyser oavbrutet är det i allmänhet nödvändigt att byta batterier.

Viktigt:

4-i-1-universalfjärrkontrollen får endast användas på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning och inte för andra syften.

UK

Універсальний пульт дистанційного керування 4 в 1 EKCOR-C4n1E

Загальні положення мір з безпеки

Технічне маніпулювання або будь які модифікації продукту заборонені для запобігання проблем схвалення й безпеки.

Будь ласка прослідкуйте, щоб пристрій був вірно настроєно, - проконсультуйтеся з керівництвом користувача. Діти повинні використовувати пристрій під наглядом дорослих.

Запобігайте:

- сильному механічному впливу
- високих температур
- сильних вібрацій
- високої вологості

Будь ласка виконуйте додаткові міри безпеки в різних розділах керівництва користувача. При наявності питань, не освітлених в керівництві, будь ласка зв'яжіться з технічною підтримкою або іншим спеціалістом.

Для вірного налаштування будь ласка прочитайте керівництво та слідуйте умовам мір безпеки.

Заміна батареї:

Пристрій можна використовувати тільки при живленні від 2 лужних батарей типу AAA. Ніколи не пробуйте приєднати пристрій до інших джерел живлення. При вставленні батарейок переконайтесь, що вони вірно вставлені за полярністю. Витягніть батарейки якщо пристрій не використовується протягом тривалого часу. Батареї не можна замикати та підвергати впливу вогню (небезпека вибуху).

Прослідкуйте, щоб батареї не потрапили в руки дітям. Батареї не повинні знаходитися в доступних місцях, їх можуть проковтнути діти або тварини. Якщо це трапилось, негайно викликайте доктора.

Батареї, що витекли або пошкодженні, при контакті зі шкірою можуть спричинити опік або пошкодження кислотою. При необхідності використайте рукавиці.

Будь ласка утилізуйте батареї згідно місцевого законодавства.

Універсальний пульт дистанційного керування 4 в 1 EKCOR-C4n1E

Зміст

- 1) Введення
- 2) Вставлення батарей
- 3) Функції кнопок
- 4) Програмування режимів TV, VCR, DVD та SAT
- 5) Ручний пошук кодів
- 6) Автоматичний пошук кодів
- 7) Пошук за брендом
- 8) Ідентифікація знайдених кодів
- 9) Редагування рівня гучності для супутника за замовчанням
- 10) Усунення неполадок

1) Введення

Універсальний пульт дистанційного керування 4 в 1 розроблено для управління пристроями загальною кількістю до 4 штук (TV, VCR, DVD, SAT). Універсальний пульт 4 в 1 має бібліотеку кодів, що запрограмовані в пульті дистанційного керування. Бібліотека підтримує приблизно всі аудіо та відео пристрой, що присутні в цей час на ринку.

2) Вставлення батарей (завжди використовуйте НОВІ лужні батареї AAA)

1. Відкрийте кришку позаду універсального пульта дистанційного керування 4 в 1.

2. Вставте 2 лужні батареї AAA. Перевірте, що батарея була вірно розміщена та сторона батареї зі знаком + розміщена згідно маркування відсіку для батареї.

3) Функції кнопок

[1] Індикатор: Індикатор мигає коли пульт використовують.

Індикатор горить постійно при програмуванні.

[2] ЖИВЛЕННЯ (POWER): Дозволяє виключити прилад, що було обрано останнім.

[3] TV, VCR, DVD, SAT: Ці клавіші дозволяють обрати необхідний для керування прилад.

[4] НАСТРОЙКА (SETUP): Програмуванні пульта дистанційного керування при першому використанні.

UK

[5] Клавiша SHIFT: Дозволяє перейти до допоміжних функцій, таких як Меню (Menu), Вихід (Exit) та інші Натисніть та відпустіть клавiшу Shift. Індикатор буде горіти вказуючи на режим Shift. Натисніть необхідну функціональну клавiшу. Натискання та відпускання клавiші Shift переведе пульт знову у нормальний режим. Якщо після натискання клавiші Shift ніяка клавiша не натискається, пульт перейде до нормального режиму через 15-20 секунд.

[6] ІНФОРМАЦІЯ (INFO): Відображення інформації обраного приладу.

[7] ПРОГРАМИ (PROG) +/-:

Режим TV, VCR або SAT: переключення до наступного або попереднього каналу.

Режим DVD: переключення до наступного або попереднього розділу.

SHIFT + PROG +/-: клавiші навігації меню. Дозволяє переходити вгору або вниз в меню приладів.

[8] Гучність (Volume) +/-: Дозволяє коригувати гучність. Рівень гучності TV можна редагувати в режимах VCR, DVD або SAT. Переключатися в режим TV не потрібно.

SHIFT + Volume +/-: клавiші навігації меню. Дозволяє переходити ліворуч або праворуч в меню приладів.

[9] Змішування телетексту (Teletext MIX): Дозволяє проглядати телетекст та зображення обраного каналу.

[10] Виключення звука (Mute): Дозволяє включити/виключити звук. Функція «Mute» для TV може використовуватися в режимах VCR, DVD або SAT. Переключатися в режим TV не потрібно.

SHIFT + Mute: Клавiша OK – підтвердження вибору.

[11] Телетекст ВИКЛ. (Teletext OFF):

Режим TV: Відключити телетекст.

SHIFT + Teletext OFF: Вихід з меню.

[12] Затримка телетексту (Teletext Hold): Зупиняє зміну сторінки в режимі телетекст.

[13] Цифрові клавiші 0 – 9: Працюють також як на оригінальних пультах.

[14] Телетекст ВКЛ. (Teletext ON):

Режим TV: Включення/виключення телетексту.

SHIFT + Teletext ON: Включення меню.

[15] ВВОД (ENT): Якщо ви в режимі програмування з автоматичного пошуку кодів, ви можете підтвердити код пристрою, що ви хочете контролювати. При використанні з цифровими клавiшами, ця клавiша допомагає прямо перейти до каналів, що мають номер більше ніж 9.

[16] A/V: Вибір зовнішнього джерела (вхід SCART).

[17] Відтворення (Play), Перемотування вперед (FF), Стоп (Stop), Перемотування назад (Rew), Пауза (Pause):

В режимі VCR та DVD Ці кнопки працюють також як на оригінальних пультах до цих приладів.

В режимі TV: Функція швидкого тексту (кольорові клавiші).

Запис (REC): Ці клавiші працюють також як на оригінальному пульті до вашого пристрою VCR. Щоб запобігти помилок, натисніть цю клавiшу двічі, щоб активувати цю функцію.

4) Програмування режимів TV, VCR, DVD та SAT

Увага: Будь який прилад (TV, DVD, SAT...) ви можете назначити на клавiші VCR, DVD або SAT: вам тільки потрібно ввести 4-цифровий код (знайдіть в книзі кодів) приладу, наприклад код VCR для кнопки SAT. В цьому випадку, слідує наступним крокам:

1. Перевірте щоб прилад був включений (наприклад TV).
 2. Натисніть та тримайте клавiшу SETUP (4) поки індикатор (1) не почне постійно горіти. Відпустіть клавiшу SETUP.
 3. Натисніть та відпустіть клавiшу режиму (3) для пристрою, який ви хочете контролювати (наприклад TV).
 4. Введіть 4-цифровий (13) код з книги кодів. Індикатор (1) виключиться після введення останньої цифри. Якщо ви ввели невірний код, індикатор буде мигати протягом 3 секунд, а потім потухне. В такому разі повторить все з кроку 2.
 5. Наведіть пульт в напрямку TV та натисніть клавiшу живлення POWER (2). Пристрій повинен виключитися. Перевірте інші функції (наприклад для VCR: перемотка вперед FF або назад REW та інші). Якщо деякі функції не працюють, це означає, що введений код не підходить. В такому випадку повторить процедуру знову використовуючи відповідний код для бренду вашого приладу.
 6. Повторить цю процедуру від кроку 1 для інших приладів, які ви хочете контролювати (TV, VCR, DVD, SAT).
- б) Ручний пошук кодів
Якщо прилади (TV, SAT та інші...) не реагують, спробуйте інші коди для бренду. Якщо нічого не виходить, спробуйте метод пошуку кодів.

Увага: Так як ви можете назначити любий прилад (TV, DVD, SAT...) на клавiші VCR, DVD або SAT, то вам, по-перше, потрібно ввести 4-значний код для приладу, що ви хочете контролювати

UK

(знайдіть код в книзі), інакше: Якщо ви хочете запрограмувати SAT на клавішу VCR, введіть код SAT, що ви знайшли в книзі, а потім слідуєте наступним крокам:

1. Перевірте, щоб прилад було увімкнено. Якщо це не так, увімкніть його вручну.
2. Натисніть та тримайте клавішу SETUP (4) поки індикатор (1) не почне постійно горіти. Відпустіть SETUP
3. Натисніть клавішу режиму (3) для пристрою, який ви хочете контролювати (наприклад TV).
4. Натискайте PROG + (7) до тих пор поки програма не переключиться. Якщо ви пропустили вірний код, використовуйте PROG - (7), щоб повернутися до вірного коду.
5. Якщо прилад, що ви хочете контролювати, відповідає, натисніть ENT (15), щоб підтвердити код. Це все.
Увага: Якщо прилад не має кнопки PROG +, можна використовувати кнопку PLAY (VCR або DVD) (17) або кнопку POWER (2).

Пошук починається з останнього зареєстрованого коду. Якщо останнім був код 0030, пошук почнеться з 0031 до останнього можливого коду, а потім пройде коди з 0000 до 0029.

Увага: якщо деякі функції обладнання не працюють з пульта, треба знайти інший код для бренда.

б) Автоматичний пошук кодів

При пошуку невідомого коду, можна шукати в бібліотеці автоматично (Авто пошук). Якщо прилад почне реагувати, ви можете зупинити процес пошуку та зберегти знайдений код.
Увага: Так як ви можете назначити любий прилад (TV, DVD, SAT...) на клавіші VCR, DVD або SAT, то вам, по-перше, потрібно ввести 4-значний код для приладу, що ви хочете контролювати (знайдіть код в книзі), інакше: Якщо ви хочете запрограмувати SAT на клавішу VCR, введіть код SAT, що ви знайшли в книзі, а потім слідуєте наступним крокам:

1. Увімкніть пристрій, що ви хочете контролювати.
2. Натисніть та тримайте клавішу SETUP (4) поки індикатор (1) не почне постійно горіти. Відпустіть клавішу SETUP.
3. Натисніть клавішу режиму (3), що відповідає приладу, що ви хочете контролювати. Індикатор (1) мигне один раз.
4. Натисніть клавішу PROG+ (7) один раз. Після декілька секунд пульт почне шукати по бібліотеці кодів (швидкий пошук – 1 код в секунду). Коли пристрій прореагує, ви можете натиснути клавішу PROG+ (7), щоб переключитися на повільний пошук (1 код в 3 секунди). Повернутися до пройдених кодів можна натиснувши PROG- (7) (натиснувши PROG+ (7) можна знову включити пошук вперед). Коли пристрій знову прореагує, натисніть -ENT (15), щоб зберегти код, що ви знайшли.

7) Пошук за брендом

Якщо бренд вашого приладу є в наступній таблиці, ви можете скористатися методом пошуку за брендом (швидше ніж ручний та автоматичний пошук кодів):

БРЕНДКОД

Philips/Radiola	1
Sony/Panasonic/JVC/Sharp Akai/Toshiba/Daewoo	2
Thomson/Brandt	3
Telefunken/Saba/Normende	4
Grundig/Blaupunkt	5
Nokia/ITT	6

1. Увімкніть пристрій, що ви хочете контролювати.
2. Натисніть та тримайте клавішу SETUP (4) поки індикатор (1) не почне постійно горіти. Відпустіть клавішу SETUP.
3. Натисніть клавішу режиму (3) для пристрою, який ви хочете контролювати (наприклад TV).
4. Введіть код, що відповідає вашому бренду, наведіть пульт 4 в 1 на пристрій, натисніть один раз кнопку PROG+ (7) та тримайте пульт спрямованим на прилад поки пристрій не змінить канал. (Пульт посилає інфрачервоний сигнал кожну секунду. Тому будь ласка зачекайте поки пристрій не відреагує). Коли пристрій відреагує, натисніть кнопку ENT (15), щоб підтвердити. Якщо ви випадково пропустили код, ви можете зупинити авто пошук натиснувши PROG - (7) та натискаючи цю клавішу повернутися до вірного коду. Натисніть ENT (15) для підтвердження.
- 8) Ідентифікація знайдених кодів з використанням процедури пошуку

1. Натисніть та тримайте клавішу SETUP (4) поки індикатор (1) не почне постійно горіти. Відпустіть SETUP
2. Натисніть клавішу режиму (4) для пристрою, який ви хочете контролювати (TV, VCR, DVD або SAT). Індикатор мигне один раз.
3. Знову натисніть SETUP. Індикатор мигне один раз.
4. Щоб ідентифікувати першу цифру натисніть всі цифрові

UK

клавiші від 0 до 9 (13), доки не мигне індикатор. Цифра, що ви натиснули, це перша цифра коду.

5. Натискайте цифрові клавiші 0-9 як описано вище, щоб знайти другу та третю цифру.

6. Натискайте кожну клавiшу від 0 до 9 як описано вище, щоб знайти четверту цифру. Коли четверту цифру буде знайдено, індикатор погасне. Не забудьте записати код на ярлику, що знаходиться на відсіку для батарей.

9) Редагування гучності

Настройка ВСІХ контролерів гучності в певному режимі Ви можете запрограмувати пульт так, щоб клавiші гучності та відключення звуку контролювали певний пристрій (функція керування гучності повинна існувати на відповідному пристрою). Наприклад, керування звуком TV в режимах TV, VCR та SAT.

1. Натисніть та тримайте клавiшу SETUP (4) поки індикатор (1) не почне постійно горіти. Відпустіть SETUP.

2. Натисніть і тримайте клавiшу MUTE (10) поки індикатор (1) не мигне раз. Відпустіть MUTE.

3. Натисніть раз на клавiшу режиму (TV, SAT, ...) пристрою, для керування котрим будуть використовуватися клавiші VOL (8) та MUTE (10).

4. Натисніть клавiшу MUTE (10) один раз.

Настройка контролерів гучності для КОЖНОГО режиму.

Ви можете запрограмувати пульт так, щоб клавiші гучності працювали для кожного обраного режиму (функція керування гучності повинна існувати на відповідному пристрою).

Наприклад, керування звуком телевізора в режимі TV, керування звуком супутника в режимі SAT...

1. Натисніть та тримайте клавiшу SETUP (4) поки індикатор (1) не почне постійно горіти. Відпустіть SETUP.

2. Натисніть і тримайте клавiшу MUTE (10) поки індикатор (1) не мигне раз. Відпустіть MUTE.

3. Натисніть раз на клавiшу режиму (TV, VCR, ...) пристрою, для керування котрим будуть використовуватися клавiші VOL (8) та MUTE (10).

4. Натисніть клавiшу VOL -(8) один раз.

5. Натисніть клавiшу MUTE (10) один раз.

10) Проблеми та усунення неполадок

Пульт не працює або втратив коди, що було введено

- Перевірте з оригінального пульта, що прилад працює вірно.
- Перевірте, що ви натиснули відповідну клавiшу режиму для пристрою чи обладнання, що ви хочете контролювати.
- Якщо код не працює, спробуйте метод АВТОПОШУКУ або введіть наступний код для бренду.
- Щоб знайти відповідний код для обладнання, використовуйте автоматичний пошук.
- Перевірте чи за вірною полярністю розміщені батареї.
- Програмування пульта керування потребує 2 ААА лужні батареї (нові). Якщо код було втрачено декілька днів/тижнів назад, проблему можна вирішити вставивши 2 нові батареї того ж самого бренду.
- Якщо індикатор постійно включено, потрібно замінити батареї.

Важливо:

Універсальний пульт дистанційного керування 4 в 1 повинен використовуватися тільки відповідно з цією інструкцією та не повинен використовуватися для цілей, не відповідних до призначення пристрою.